

**19. TÜRKISCHES  
TÜRK FILM FESTİVALİ  
FESTIVAL  
FRANKFURT  
INTERNATIONAL**

**27.10.-  
01.11.<sup>2019</sup>**

**FESTIVALMAPPE  
FESTİVAL DOSYASI**





[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



INTERNATIONALES  
FILMFESTIVAL  
RHEIN-MAIN  
ULUSLARARASI  
FİLM FESTİVALİ



[www.facebook.com/user/turkfilmfestival.de](https://www.facebook.com/user/turkfilmfestival.de)



[www.twitter.com/TurkFilmFfm](https://www.twitter.com/TurkFilmFfm)



[www.instagram.com/frankfurtturkfilmfestival](https://www.instagram.com/frankfurtturkfilmfestival)



[www.youtube.com/user/turkfilmfestival](https://www.youtube.com/user/turkfilmfestival)

**VERANSTALTER  
DÜZENLEYEN**

Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
*Kültürlerarası Transfer Derneği*

**IN KOOPERATION MIT  
İŞBİRLİĞİ İLE**

Amt für Kommunikation und Stadtmarketing  
der Stadt Frankfurt am Main Frankfurt  
*Frankfurt Belediyesi İletişim ve Şehir Pazarlama Dairesi*

*TÜRSAK Vakfı-Türkiye Sinema ve Audiovisuel Kültür Vakfı*  
Stiftung für Kino und audiovisuelle Kultur Türkei

**ANSCHRIFT  
ADRES**

Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.  
Fröbelstraße 3  
60487 Frankfurt/M.  
Tel.: 069 - 71 67 18 02  
Mobil: 0160 - 91 55 98 82  
0171 - 120 07 85

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)  
[info@turkfilmfestival.de](mailto:info@turkfilmfestival.de)

Das Türkische Filmfestival Frankfurt/M.  
ist Mitglied des Verbunds Hessischer Filmfestivals.

*Türk Film Festivali Frankfurt Hessen Eyaleti  
Festivaller Birliği üyesidir.*

**Transfer** | zwischen den Kulturen e.V.  
*Kültürlerarası Transfer Derneği*

**REDAKTION** | Ralph Förög, Hüseyin Sıtkı,  
Gülay Güvemli, Serap Gedik

**LAYOUT** | ComDes : Communication & Design  
Mustafa Küçük - v. Gruenewaldt  
[www.com-des.de](http://www.com-des.de) | [post@com-des.de](mailto:post@com-des.de)

**INHALT  
İÇİNDEKİLER**

- 6 Vorwort  
*Önsöz*
- 7 Ziele  
*Hedefler*
- 8 Zielgruppen  
*Hedef Kitle*
- 8 Wettbewerbe und Preisverleihungen  
*Yarışmalar ve Ödül Törenleri*
- 9 Organisation  
*Organizasyon*
- 9 Finanzierung  
*Bütçe ve Finansman*
- 9 Öffentlichkeitsarbeit  
*Basın Çalışmaları*
- 10 Die Anfänge des Türkischen Filmfestivals  
*Türk Film Festivali'nin Tarihçesi*
- 10 Zukunftsperspektiven  
*Geleceğe yönelik görüşler*
- 11 Das 19. Türkische Filmfestival Frankfurt  
*19. Türk Film Festivali Frankfurt/M*
- 12 Fotos 2018  
*Fotoğraflar 2018*
- 23 Pressespiegel 2018  
*Basın Dosyası 2018*
- 32 Sachbericht 2018  
*Faaliyet Raporu 2018*
- 40 Werbematerial 2000-2018  
*Tanıtım 2000-2018*
- 68 Festival-Historie  
*Tarihçe*
- 94 Sponsoren 2018  
*Sponsorlar 2018*

> **KONZEPT**  
**KONSEPT**

## VORWORT

Seit über 100 Jahren gilt der Film als Medium und zentraler Bestandteil moderner Gesellschaften als eine der wichtigsten Komponenten ihrer Kommunikationskultur. Mehr noch: Film ist als Kunstform und Unterhaltung eine Interaktion zwischen Machern und Publikum, sowie auch eine Kommunikationsplattform für Zuschauer und den Figuren auf der Leinwand, nicht zuletzt zwischen den Filmliebhabern selbst.

Film bietet eine gemeinsame Erlebniswelt, in der der schöpferische Gestaltung, dem Schaffen von Werken sowie der Interpretation unausgesprochener Lebenskonzepte, Hoffnungen und Ängste keinerlei Grenzen gesetzt sind. Für diese Erlebniswelt, die der Filmbietet, gibt es kein geeigneteres Format als ein internationales Filmfestival.

Auch das „Türkische Filmfestival Frankfurt“ vertraut seit nunmehr 18 Jahren auf die universale Sprache des Films, da er kulturelle Barrieren bewusst zu überwinden vermag.

Das Festival möchte auch in seinem neunzehnten Veranstaltungsjahr alle Kultur- und Filminteressierten in Frankfurt und Umgebung auf eine Reise in die Welt des türkischen, des deutsch-türkischen und des europäischen Films mitnehmen. Denn letztlich sind es die Zuschauer, welche die filmische Kommunikation zum Vollzug bringen und den Film zum Leben erwecken, indem sie ihn ansehen und hoffentlich genießen.

## ÖNSÖZ

*Yüz yılı aşkın bir süredir filmler, bizlerin dünya üzerindeki seyahatlerimize eşlik etmiştir. Bu sayede sözcüklerle aktaramadığımız çeşitli hayat tarzlarını her seferinde farklı bir bakışla yansıtarak seyircilere ortak bir macera dünyası inşa etmiştir. Film iletişim demektir. Yapımcılar ve izleyiciler arasındaki iletişim; izleyici ve karakterler arasındaki iletişim ve tabii ki sinemada ki seyirciler arasındaki iletişim.*

*Filmin evrensel diline güvenerek tüm kültürel engelleri aşabilen bir uluslararası film festivalinden başka nasıl bir etkinlik iletişimini bunca türüne daha uygun bir platform olabilir ki?*

*Türk Film Festivali olarak 2019 yılında da Frankfurt ve çevresindeki tüm sanat ve film severleri Türk, Türk-Alman ve Avrupa filmleri ile bir büyülü yolculuğa davet ediyor ve Türk Film Festivali'nin ziyaretçilerini sabırsızla bekliyoruz. Çünkü filmler, izleyicileri ve onların beğenileri sayesinde hayat bulmaktadır.*

Hüseyin Sıtkı  
Festivalleiter / Festival Başkanı



## ZIELE

Mit Hilfe des Mediums Film einen Beitrag zur interkulturellen Verständigung zu leisten und Botschafter der türkischen Filmkultur zu sein, sind die Hauptziele des Türkischen Filmfestivals seit Anbeginn. Mit seinem vielfältigen kulturellen Angebot rund um den Kulturfaktor Film möchte das Türkische Filmfestival Frankfurt jedoch nicht nur das Publikum türkischer Herkunft aus Frankfurt am Main und Umgebung für die humanistischen und sozialkritischen Leistungen des Mediums Film sensibilisieren. Es möchte prinzipiell allen Filmfreundinnen und -freunden, unabhängig von ihrer Herkunft, ihrer kulturellen Verortung, die Möglichkeit offerieren, die türkische Filmkultur in ihrer Geschichtlichkeit und Aktualität kennen zu lernen.

Der türkische Film nun hat Anfang des letzten Jahrzehnts einen enormen qualitativen Sprung nach vorne erreicht. Parallel dazu lässt sich eine stetig wachsende konstruktive Diskussion über die künstlerische Potenz des Neuen Türkischen Films beobachten – eine Diskussion, die mittlerweile über nationale Grenzen hinweg Anschluss gefunden hat: im Feuilleton, in der Filmwissenschaft und auf vielen renommierten internationalen Filmfestivals. Dieser erfreulichen Entwicklung möchten wir innerhalb unseres Festivals durch die Zusammenstellung unseres Filmprogramms, als auch durch unser vielfältiges Rahmenprogramm rund um die türkische Filmkultur in Form von Filmwettbewerben, Ausstellungen, Podiumsdiskussionen und Seminaren Rechnung tragen und somit zu einem reflexiven Umgang damit anregen.

Das Türkische Filmfestival Frankfurt möchte dabei natürlich auch bereits etablierten Filmschaffenden wie auch den am Anfang ihrer Karriere stehenden Nachwuchskünstlern die Möglichkeit bieten, miteinander ins Gespräch zu kommen, sich kennenzulernen, sich gegenseitig zu inspirieren, Ideen auszutauschen, um die nötigen Grundbausteine für künftige Kooperationsprojekte zu legen. Denn wir sind davon überzeugt, dass ein reflektierter Umgang mit dem Medium Film eine große Chance in der Begegnung verschiedener Völker darstellt. Das Türkische Filmfestival Frankfurt zollt mit seinem Programm von Anfang an der Heterogenität kultureller Gemeinden in Frankfurt und Rhein-Main Tribut. Also trägt die Gesamtveranstaltung des Festivals damit auch zur Förderung der multikulturellen Gesellschaft in Europa bei. Sie bereichert das kulturelle Leben in Frankfurt und Umgebung und setzt richtungsweisende Wegmarken. Es gehört zu den erstrebenswertesten Zielen unseres Festivals, die integrative Kraft des Mediums Film jedes Jahr aufs Neue auf ein immer weiter wachsendes Publikum auszudehnen.



## HEDEFLER

*Sinemayı araç olarak kullanarak kültürler arası diyalogu güçlendirmek ve Türk sinemasının kültür elçisi olmak, Türk Film Festivali'nin en önemli hedefleri olmuştur. Çok kapsamlı kültür programıyla festival öncelikle Frankfurt ve çevresindeki Türk toplumunu sinemalara çekmeyi amaçlamakta 'özellikle gençlerin dikkatini sinemanın hümanist ve eleştirel yönlerine çekmeye çalışmakta', bunun yanı sıra dini,ırkı ve nereden geldiğini gözetmeksiz sinema severi türk filmleri ve çeşitlikleri ile buluşturmayla çalışmaktadır. Türk sineması son yıllarda büyük bir gelişime imza atmış ve bir çok sayıda uluslararası ödüllere layık görülmüştür. Bu olumlu gelişmeyi bizde festivalimizde gerek film seçimleriyle gerekse de festival kapsamında düzenlediğimiz seminerler, paneller ve sergilerle desteklemeyi amaçlıyoruz.*

*Kendini ispatlamış yönetmenlerle daha yolun çok başında olan yönetmenleri Festival kapsamında bir araya getiriyor ve onlara tanışma ve fikir alış verişinde bulunma imkânı sağlıyor. Böylece Türk Film Festivali, Türk sanatçıları ve Alman yapım şirketleri arasında ilerde gerçekleşebilecek ortak projeler için gereken alt yapıyı oluşturuyor. Festivalin içinde yer alan tüm sanatsal etkinlikler Avrupa'daki çok kültürlü toplumun gelişmesine destek vermektedir. Frankfurt ve çevresinin sanat hayatına zenginlik katmasının yanı sıra bu yolda teşvik edici ve yön verici bir görev de üstlenmektedir. Bu, birbirini tanımadı, hoşgörüyü ve kabulu beraberinde getiriyor. Türk Film Festivali'nin Frankfurt'un uyum konusunda da büyük bir sosyal katkı sağladığını inanıyoruz. Festivalimizin en önemli hedeflerinden biri de bu uyum konusunda sağladığı katkıyı her yıl daha da genişleterek daha büyük bir seyirci topluluğuna yarmaktır.*



## ZIELGRUPPEN

Grundsätzlich ist das Türkische Filmfestival so konzipiert, dass es unterschiedliche Zielgruppen anspricht und für ein breites Publikum interessant ist.

So ist es uns beispielsweise mit der Installierung des studentischen Kurzfilmwettbewerbs, in dem türkische und deutsche Filmstudenten ihre selbst produzierten Kurzfilme in einem eigenständigen Filmblock vorstellen, gelungen, ein jugendliches Publikum für unsere Veranstaltung zu interessieren. Mit ähnlicher Motivation haben wir 2011 unser Programm um einen weiteren zukunftsreichen Aspekt erweitert und das Vorhaben der ständigen Zielgruppenerweiterung durch ein Kooperationsprojekt mit Schulen aus Frankfurt und der Umgebung in die Tat umgesetzt. Unter dem Stichwort „Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen“ laden wir Schüler der Oberstufen dazu ein, über die Bedeutung des „Films als Zeitdokument und Spiegel der Gesellschaft“ zu reflektieren – sei es durch Teilnahme an eigens für sie konzipierten Gesprächs- und Diskussionsrunden, sei es durch Ermunterung zur Einreichung selbstproduzierter Filme zur gemeinsamen Ansicht und anschließender Diskussion. Als weiteres Beispiel für die Integrationsleistung des Films wird seit 2013 das Projekt „Film im Gefängnis“ in Kooperation mit der Justizvollzugsanstalt Preungesheim durchgeführt. Dabei wird den Gefängnisinsassen ein Film gezeigt und anschließend mit dem pädagogischen Dienst darüber diskutiert.

Wir sind davon überzeugt, dass die Vielfalt unseres Programms, die wie das Zeigen bemerkenswerter Filme, die Veranstaltung von Gesprächsrunden mit Künstlern, Podiumsdiskussionen und die Eröffnungsgala dazu beitragen werden, dass sich das Festival auch in diesem Jahr für viele Publikumsgruppen als ein anregendes und künstlerisch bemerkenswertes Ereignis von hohem Rang erweisen wird.

## HEDEF KİTLE

*Türk Film Festivali'nin alt yapısı, farklı hedef kitlelere ve çok geniş bir seyirciye hitap etmek amacıyla kurulmuştur. Şu an Frankfurt ve çevresindeki Türk-Alman toplumu hedef kitle olarak en başta yer almaktadır.*

*Özellikle Almanya'da yetişmiş olan ikinci ve üçüncü nesil gençlere bu festival ile yeni Türk sinemasını tanıtmak ve onlara geldikleri ülke ile bir bağ kurmak için imkân sunuluyor.*

*Festival çerçevesinde düzenlenenmeye başlayan üniversiteler arasındaki kısa film yarışması ile Türk ve Alman film öğrencilere kendi yapımlarını tanıtabildikleri bir platform sunduk ve böylece çok sayıda genç izleyicinin ilgisini çekmeyi başardık. Bu birengle 11. yılında Türk Film Festivali geleceğe yönelik çok önemli bir proje imza attı ve Frankfurt ve çevresindeki okullarla „Türk Film Festivali Frankfurt'un okullarında“ adı altında ortaklaşa çalışmaya başladı. Bu projede lise son sınıfı öğrencileri ile birlikte seçilmiş bir film birlikte izleniyor ve ardından filmin günümüz yansımıası olarak nasıl algılandığı hakkında bir panel düzenleniyor. Okulların bu projeye yoğun ilgisi bizim bu fikri programımızın temel taşları arasına almanın doğru olduğunu inancını pekiştirdi. Bir başka kültürel unsur olma özelliği taşıyan filmlerin uyuma sağladığı katının somut bir örneği olarak Frankfurt Türk Film Festivali ve Preungesheim Cezaevi'nin iş birliği ile hayata geçirilen „Sinema Cezaevinde“ isimli proje oldu. 2013'den beri tutuklulara film gösteriliyor ve ardından uzman danışmanlar katılımı ile film üzerine söyleşi yapılmıyor.*

*Programımızın zengin içeriği, ilgi çekici film gösterilerimiz, sanatçılارın katılımlarıyla gerçekleşen oturumlar, panellerimiz ve açılış galamız ile bu yıl da farklı hedef kitlelerini festivalimize çekmeyi ve onlara sanatsal açıdan dolu dolu bir festival sunmayı amaçlıyoruz.*

## WETTBEWERBE UND PREISVERLEIHUNGEN

Neben der traditionellen Verleihung der Ehrenpreise an Künstlerpersönlichkeiten, die sich um den türkischen Film verdient gemacht haben, und des binationalen studentischen Kurzfilmwettbewerbs mit Beiträgen aus der Türkei und Deutschland, ist der 2013 eingeführte Spielfilmwettbewerb, in dem die aktuellsten und herausragendsten Kinoproduktionen von einer renommierten siebenköpfigen Jury aus Deutschland in sieben Kategorien ausgezeichnet werden, das bedeutsamste und publicityträchtigste Moment unseres Festivals.

## YARIŞMALAR VE ÖDÜL TÖRENLERİ

*Türk sinemasına büyük emek veren sanatçılara verilen ve artık bir gelecek haline gelen 'Yaşam Boyu Başarı' ödüllerinin yanı sıra kaybettığımız sanatçılarmızın ailelerine 'Unutulmayanlar' ödülü vermektedir. Üniversiteler arası kısa film yarışması ödülü festivalimizin artık temel ödülleri arasında yer almaktadır. Bir başka ödülümüz halkın beğendiği filme verilen 'halk' ödülüdür. Bu ödüllerin yanı sıra Festivalimiz yeni yapılmış Türk Filmleri içinde 2013 yılından itibaren yeni bir ödül koymuştur. Tanınmış Alman yapımcı, yönetmen ve sanatçılardan oluşan bir juri tarafından festival programımızda bulunan en iyi film, en iyi yönetmen, en iyi senaryo en iyi müzik, en iyi görüntü, en iyi kadın ve erkek oyuncularına ödül verilmektedir.*

## ORGANISATION

Ein Team aus deutschen und türkischen Filmexperten aus Praxis, Journalismus und Wissenschaft sowie ehrenamtlich engagierte studentische Mitarbeiter trägt jedes Jahr aufs Neue zum logistischen und organisatorischen Gelingen des Festivals bei. Die körperschaftliche Verantwortung liegt in den Händen des Vereins „Transfer zwischen den Kulturen e.V.“.

Unser Festival kooperiert seit Jahren mit zahlreichen renommier-ten Institutionen, Vereinen und Kultureinrichtungen, wie dem Filmhaus Frankfurt, dem Amt für Kommunikation und Stadtmar-keting, der Stiftung für Kino und audiovisuelle Kultur Türkei und der Film Commission Hessen sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen.

## FINANZIERUNG

Das Türkische Filmfestival Frankfurt finanziert sich durch die Un-terstützung öffentlicher Einrichtungen auf kommunaler und Lan-desebene sowie durch Sponsoring aus der Privatwirtschaft.

Öffentliche Unterstützung bekommt das Festival auch von der Hessischen Filmförderung, Amt für Wissenschaft und Kunst und dem Amt für multikulturelle Angelegenheiten der Stadt Frankfurt am Main sowie vom Türkischen Ministerium für Kultur und Tou-rismus.

## ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Die türkischsprachigen Medien – Presse, Funk und Fernsehen – in Deutschland begleiten und berichten seit Anbeginn ausführlich und stets wohlwollend über unsere Arbeit.

Im Hinblick auf eine optimale Berichterstattung pflegen wir auch mit Vertretern deutschsprachiger Medien eine zunehmend intensivere Kooperation. Zudem haben wir durch eine starke Internet-präsenz auf unserer Festival-Homepage und in den Sozialen Netzwerken wie Facebook und Twitter die positive Resonanz auf unser Festival deutlich verstärken können.

## EINE KURZE GESCHICHTE DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.

Im April 2000 veranstalteten wir mit Unterstützung der Stadt Frankfurt am Main zum ersten Mal die „1. Türkischen Filmtage in Frankfurt am Main“. Ziel dieses Vorhabens war es, dem Kultauraustausch und damit dem Kennenlernen unterschiedlicher Kulturen – hier noch primär der deutschen und der türkischen – mit Hilfe des Mediums Film, eine neue Plattform zu geben.

## ORGANİZASYON

*Alman ve Türk film uzmanlarından ve gönüllülerden oluşan bir ekip fes-tivalin lojistik ve organizasyon açısından başarılı geçmesi için çok çalışı-yor. Sorumluluk Kültürlərarası Dayanışma Derneği'ne aittir.*

*Festival, Filmhaus Frankfurt, Frankfurt Belediyesi İletişim ve Şehir Pazar-lama Dairesi, Film Commission Hessen ve çeşitli Türk dernek, ve kuruluş-ları ile yillardır iş birliği yapmaktadır.*

## BÜTÇE VE FİNANSMAN

*Türk Film Festivali Frankfurt, afişlerdeki reklam alanlarının satış geliri, resmî kurumların destekleri ve özel sektörden destekçiler (sponsorlar) ile finanse edilmektedir.*

*Festival resmi olarak, Hessen Eyaleti Film Destekleme Fonu ve Frankfurt Belediyesi'ne bağlı Kültür Dairesi ve Çok Kültürlülük İşleri Ofisi'nden destek görmektedir ve ayrıca Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.*

## BASIN ÇALIŞMALARI

*Türkiye ve Almanya'daki Türk medyası -basın, radyo ve televizyon baş-langıcından beri festivale büyük destek vermektedir. Bunun gelecekte de böyle devam etmesini arzu etmekteyiz.*

*Alman basınının, dolasıyla Alman kamuoyunun dikkatini daha fazla çekebilme için basın çalışmalarını geçtiğimiz sene daha da artırdık ve Alman basını ile olan ilişkileri yoğunlaştırdık. Hedefimiz bu yıl bu ilgiyi daha da artırmak ve kalıcı bir hale dönüştürmektir. Bunun dışında inter-netin sunduğu olandaklardan yararlanarak kendi sayfamızı güncelleştir-meyi ve internet ortamında sunulan facebook veya twitter gibi özellikle gençlere yönelik sosyal iletişim gruplarına etkin olarak katılarak kullan-mayı bir zorunluluk olarak görüyoruz.*

## TÜRK FİLM FESTİVALİ'NİN KISA TARİHÇESİ

*Frankfurt Belediyesi' nin desteğiyle Frankfurt'ta, 2000 yılının Nisan ayında ilk defa "1. Türk Sineması Günleri" yapıldı. Amaç, kültürel yakınlaşmaya katkı sağlayacak ve bununla birlikte farklı kültürlerin ve toplumların, ki öncelikle Alman ve Türklerin birbirlerini tanımmasına olanak tanyacak bir etkinlik sunmaktı.*

Neben der Idee des Kultauraustauschs war es uns besonders wichtig, Filmliebhabern die Vielfalt türkischer Filmkunst näher zu bringen. Deshalb erarbeiteten wir gemeinsam mit türkischen Künstlern und MitarbeiterInnen des Deutschen Filmmuseums die Konzeption und Organisation eines siebentägigen Programms, das zu unserer großen Freude mit seiner Realisierung einen großen Erfolg verbuchen konnte.

Von diesem Erfolg angespornt, veranstalteten wir im Oktober 2001 unser zweites Festival. Diesmal konnten wir die Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, Frau Petra Roth, als Schirmherrin unseres Festivals gewinnen und uns auch erstmals der Unterstützung des CineStar Metropolis als weiterer Spielstätte versichern. In diesem Jahr gelang es uns auch, nicht nur türkische Kultureinrichtungen und -institutionen von unserem Konzept zu überzeugen, sondern auch ein Publikum jenseits der Stadt Frankfurt und der Rhein-Main-Region erfolgreich anzusprechen. Mittlerweile kommen viele Festivalbesucher aus den benachbarten Bundesländern; es berichtet die deutsche und türkische Presse überregional ausführlich über das Festival.

Im fünften Jahr ging unser Festival mit weiteren Partnern aus Kultur und Wirtschaft sowie einem erweiterten Konzept an den Start und konnte mit einem abermals vergrößerten Zuschauerradius aufwarten: Mit der Einrichtung des Forums Europäischer Film erhielt das Türkische Filmfestival zudem einen weiteren Schwerpunkt, mit dem wir unsere Idee, ein größeres Publikum jenseits der deutsch-türkischen Gemeinde anzusprechen, adäquat realisieren konnten. Ebenfalls seit diesem Jahr dürfen wir das Filmhaus Frankfurt zu unseren wichtigsten Partnern zählen.

## ZUKUNFTSPERSPEKTIVEN

Aufgrund der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen und dem komplementär dazu anwachsenden Interesse am türkischen Film auf dem internationalen Markt sieht das Türkische Filmfestival Frankfurt/M. nach wie vor als seine Aufgabe an, diese Entwicklung nachhaltig zu fördern und das türkische Kino wirksam in das Zentrum der öffentlichen Aufmerksamkeit zurückzubringen. Auch hat sich unser Festival mittlerweile zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmemacher entwickelt, auf dem der Grundstein für fruchtbare Kooperationen zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wurde. Solche Kooperationen bieten zum einen die Chance, die lokale Filmlandschaft Hessens als lukrativen Drehort zu etablieren, zum anderen bereichert diese Zusammenarbeit zwischen den Kulturen die Stadt Frankfurt auch in ökonomischer Hinsicht.

Ein Filmfestival steht und fällt mit der Gestaltung des Programms. Auch in diesem Jahr möchten wir uns verstärkt der gegenwärtigen Entwicklung im neuen unabhängigen türkischen Kino zuwenden. Mithilfe der einzelnen Blöcke „Türkisches Kino“, „Deutsch-Türkisches Kino“ und „Europäisches Kino“ möchten wir erneut das

*Kültürel alış verişin yanında, Türk sinema sanatını sinemaseverlere tanıtmak da bizim için çok önemliydi. Bundan yola çıkarak, Ekim 2001'den beri devam eden festival, Alman Film Müzesi, Frankfurt Sinema Derneği ve CineStar sinemasının yanı sıra birçok Türk-Alman kurum ve kuruluşunun desteği ve yardımıyla bütün Rhein-Main bölgesine hitap eden, kısa süredeki başarısı ile Türk ve Alman basınının da ilgisini çeken geleneksel bir etkinlik haline geldi.*

*Bu başarıdan güç alarak festival 2001 yılında ikinci kez düzenlendi. Bu sefer ilk defa Frankfurt Anakent Belediyesi himayesinde CineStar Metropolis sinemasını gösteri salonu olarak kazandık. Yine aynı yıl içinde Türk ve Alman kurum ve kuruluşlarının güvenini kazanmanın yanı sıra Frankfurt dışında Rhein-Main bölgesindeki kitlelere de ulaşmayı sağladık. Festivale şu anda çevre bölge ve kentlerden seyirci geldiği gibi Türk ve Alman basınının da etkinliklere ciddi anlamda geniş yer verdiği görülmektedir.*

*Beşinci yıldan itibaren sanat ve ekonomi gibi değişik çevrelerin katkılarıyla festival çerçevesinde oluşturulan ve festivalin ikinci ağırlığı olan Avrupa Film Forum'u ile festivalin içeriği biraz daha geliştirilerek daha geniş kitlelere ulaşılması sağlandı. Bu konuda en büyük desteği Frankfurt Filmhaus verdi.*

## GELECEĞE YÖNELİK GÖRÜŞLER

*Türk film yapımlarının hissedilir şekilde artması ve tüm Avrupa pazarında Türk sinemasına karşı hızla artan talepler nedeniyle Türk Film Festivali Frankfurt bu gelişmeleri desteklemeyi kendisine bir görev bilmektedir ve kamu oyununun ilgisini Türk Sinemasına yoğunlaştırmayı hedefliyor. Ayrıca festivalimiz uluslararası yapımcıların ortak buluşma alanı olmaya başlamıştır. Bu temelde Türk-Alman ortak yapımlar için ön ayak olunmaya başlanıldı. Böyle ortaklıklar hem Hessen Eyaleti'nin cazip bir çekim yerine dönüşmesini sağlamaktır hem de Frankfurt'a ekonomik yönden katkı sağlamaktadır.*

*Bir film festivalinin başarısı programının içeriği ile doğru oranda yükselir ve düşer. Bu yıl da biz yine program içeriği olarak yeni bağımsız Türk sinemasına yönelik istiyoruz. Programımızı oluşturan farklı bölümlerin yardımıyla, kendi ayakları üzerinde durabilen, ülke sınırlarından arınmış ve kendini dünyaya dönük haliyle tanımlayan ve ayrıca kültürel farklılıklarını işleyen canlı bir film kültürü resmetmek istiyoruz.*

Tableau einer heterogenen und lebendigen Filmkultur entwerfen, die sich von Ländergrenzen frei gemacht hat und – sich im Sinne einer modernen, globalen Filmsprache – über ihre Weltoffenheit und über ihren ästhetischen Umgang mit kulturellen Unterschieden definiert.

Ab dem 19. Jahr planen wir zwei Länder als Gastland einzuladen. Ein Land aus dem Kaukasus und eins aus dem Balkan. Wir möchten damit zur internationalen Freundschaft und kulturellen Beziehungen beitragen.

## DAS 19. TÜRKISCHE FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.

Das 19. Türkische Filmfestival Frankfurt wird erneut in enger Zusammenarbeit mit unseren Partnern aus Frankfurt am Main, an erster Stelle dem CineStar Metropolis, Deutsches Filmmuseum sowie dem Filmhaus Frankfurt und Filmexperten aus der Türkei veranstaltet. Hauptponsoren des Festivals sind auch in diesem Jahr die Stadt Frankfurt und das Ministerium für Kultur und Tourismus der Türkei.

Ausgerichtet wird das Filmfestival im September oder November 2018 an den Abspielstätten CineStar Metropolis, Deutsches Filmmuseum und Orfeo's Erben. Die Schirmherrschaft des Festivals werden übernehmen: Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen), Angela Dorn (Minister für Wissenschaft und Kunst des Landes Hessen), Peter Feldmann (Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt am Main) sowie Burak Karartı, der Türkische Generalkonsul von Frankfurt am Main.

Der erste Schwerpunkt des Festivals wird erneut dem Filmschaffen aus der Türkei und aus Deutschland gewidmet: Dazu wollen wir ca. 40 aktuelle Filme präsentieren. Neben abendfüllenden Spielfilmen werden dies auch Dokumentar- und Kurzfilme sein. Darüber hinaus werden Filme im Rahmen des „Forum Europäischer Film“ aus verschiedenen europäischen Ländern und aus unseren Gastländern aufgeführt. Alle Filme werden entweder auf Deutsch, deutsch synchronisiert oder in Originalfassung mit deutschen oder englischen Untertiteln zu sehen sein.

Unser Filmprogramm wird auch im 19. Festivaljahr durch ein vielfältiges Rahmenprogramm bestehend aus Ausstellungen, Gesprächsrunden, Podiumsdiskussionen, Seminaren, Konzerten und Kulturprojekten ergänzt.

Mit unserem stets wachsenden, immer bunter und heterogener werdenden Publikum, das wir mit einem immer reichhaltigeren Programmangebot ansprechen, steigt auch der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, erhöhen sich die Erwartungen an dessen Kernkompetenzen. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmemacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität. Wir sind zuversichtlich, dieser Erwartung auch in unserem 19. Jahr gerecht zu werden.

*19. Yılından itibaren festivale biri kafkaslardan diğeri balkanlardan olmak üzere iki ülke konuk edeceğiz. Böylelikle barışa, dostluğa ve uluslararası kültürel ilişkilere katkı sağlamayı hedefliyoruz.*

## 19. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M.

*19. Uluslararası Türk Film Festivali Frankfurt Alman Film Müzesi ve CineStar Metropolis başta olmak üzere, Frankfurt Filmevi ve Türkiye'deki uzman danışmanlarımız ile düzenlenecek. Festivalin ana destekçisi bu yıl yine Frankfurt Anakent Belediyesi ve T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı.*

*Film festivali bu yıl Eylül /veya Kasım ayında CineStar Metropolis, Orfeo's Erben ve Alman Film Müzesi'nde gerçekleştirilecektir. Festival Sayın Volker Bouffier (Hessen Eyaleti Başbakanı), Angela Dorn (Hessen Eyaleti Bilim ve Sanat Bakanı), Sayın Peter Feldmann (Frankfurt Anakent Belediye Başkanı) ve Burak Karartı T.C. Frankfurt Başkonsolosu'nun himayesi altında gerçekleştirilecektir.*

*Festivalde coşullukla yine Türkiye ve Almanya'dan filmler yer alacaktır. Bu alanda 40'a yakın film göstermek istiyoruz. Uzun metrajlı filmlerin yanı sıra belgeseller de yer alacaktır. Ayrıca Avrupa Filmleri Forumu' kapsamında Avrupa'nın değişik ülkelerinden ve festivalin konuk ülkeleri'nin de filmler programda yer alacaktır. Filmler ya Almanca, Almanca dublaj ya da orjinal Almanca veya İngilizce altyazı ile gösterilecektir. Geçtiğimiz yıllarda olduğu gibi yine filmlerin yönetmenlerini, senaristlerini, oyuncularını ve yapımcılarını filmlerinin gösterimine davet edeceğiz ve program akışına dahil edeceğiz.*

*19. festival yıldızda programımız yine sergiler, paneller, seminerler ve konserlerle zenginleşecek. Bu yıl festivale uluslararası karakterine uygun olarak yeni bir projeyi hayata geçirmeyi planladık.*

*Her yıl daha da zenginleşen, farklılaşan seyircisi ve her yıl daha da büyütülen program içeriği ile Türk Film Festivali'ne karşı beklenenler yıllar içinde çok büydü. Festivalin izleyicileri ve ortakları, film kiralama şirketleri, yapımcılar, destekçiler ve medya dostlarımız haklı olarak bizden yüksek seviyede bir kalite ve profesyonellik beklemektedir. Biz, nasıl bir yükün altına girdiğimizin bilinciyle 19. yıldızda da bu beklenenleri yine boşça çıkarmayacağımızdan eminiz.*



< **FOTOS**  
**FOTOĞRAFLAR**  
**2018**

**FOTOS** Aykut Aslan  
Koray İzci  
Kazım Doğan

ERÖFFNUNGSCOCKTAIL AM 13.10.2018 IM GRANDHOTEL HESSISCHER HOF



Begrüßungs- und Eröffnungsrede von Schauspieler **Hakan Bilgin** und **Nadide Kepçe** im Grandhotel Hessischer Hof



**Batuhan Zümrüt** in Reportage mit Regisseur **Erden Kiral**



T.C. Generalkonsulat Frankfurt **Burak Karatı** mit Festivalleiter **Hüseyin Sıtkı**



Festivalleiter **Hüseyin Sıtkı** mit Schauspielerin und Sängerin **İşıl Yücesoy**



von links: **Cem Karakaya**, **Tümay Özokur**, **Hüseyin Sıtkı**, **İşıl Yücesoy**,  
und **Serap Gedik**



Batuhan Zümrüt in Reportage mit Schauspieler **Cem Karakaya**



**Zübeyde Feldmann** (Ehefrau vom Oberbürgermeister), Oberbürgermeister Frankfurt **Peter Feldmann** und Festivalgast



Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt **Peter Feldmann** bei seiner Begrüßungsrede



Sängerin **Esra Sezer** bei ihrem Auftritt beim Eröffnungskoktail



von links: **Hakan Bilgin, Nadide Kepçe**, Oberbürgermeister **Peter Feldmann**, **Zübeyde Feldmann** und **Hüseyin Sıkı**



Schauspieler **Cem Karakaya**, Sohn des berühmten Schauspielers **Feridun Karakaya**, nimmt von der Festivalkoordinatorin **Serap Gedik** den **posthumen Ehrenpreis** für seinen Vater entgegen



Regisseur **Erden Kiral** übernimmt seinen **Ehrenpreis** von Oberbürgermeister **Peter Feldmann**



T.C. Generalkonsul Frankfurt **Burak Karartı** überreicht den Schauspieler **Ahmet Cezmi Baskin** den **Ehrenpreis** für seine Verdienste im Türkischen Film



Schauspieler und Moderator **Hakan Bilgin** mit Moderatorin **Nadide Kepçe**



Festivalleiter **Hüseyin Sıtkı** bei seiner Eröffnungsrede auf dem Eröffnungskonzert



Schauspielerin und Sängerin **İşil Yücesoy**



Festivalleiter **Hüseyin Sıtkı** übergibt den dritten **Ehrenpreis des Festivals** der Schauspielerin und Sängerin **İşil Yücesoy**



Schauspielerin und Sängerin **İşil Yücesoy** bei ihrem kleinen Konzert bei Eröffnung



Gruppenfoto mit Festivalgästen

ERÖFFNUNG AM 14.10.2018 IM CINESTAR METROPOLIS



Landesabgeordneter im Landtag Hessen **Turgut Yüksel**



Mürvet Öztürk, Landesabgeordnete a.D. in Interview



Geladene Gäste  
zum Eröffnungsabend



Bürgermeister der Stadt Frankfurt **Uwe Becker** und  
Geschäftsführer Filmhaus Frankfurt **Ralph Förger**



Geladene Gäste  
zum Eröffnungsabend



Reportage mit Schauspieler und Moderator **Hakan Bilgin**  
und Schauspieler **Cem Karakaya**



Der junge Schauspieler **Ömer Tan** des Eröffnungsfilms



Künstlerin **Işıl Yücesoy** während einer Reportage



Regisseur **Erden Kiral** in Reportage mit Batuhan Zümrüt



Schauspieler **Ahmet Cezmi Baskın**



**Serap Gedik**, Festival Koordinatorin



Yukatel GmbH Geschäftsführer **Yusuf Karataş** in Interview



Türkischer Generalkonsul **Burak Karatı** im Interview



Dr. **Nargess Eskandari-Grünberg** Mitglied des Magistrats  
der Stadt Frankfurt a. M.



Moderatorin **Nadide Kepçe**



Festivalleiter **Hüseyin Sıtkı** eröffnet das 18. Türkische Filmfestival im CineStar Metropolis



Begrüßungsrede von Bürgermeister Frankfurt **Uwe Becker**



**Sven Träger**, Leiter CineStar Metropolis bei seiner Begrüßungsrede



Dr. **Nargess Eskandari-Grünberg** begrüßt die Gäste des Festivals im Namen des Magistrat



Generalkonsul **Burak Karata** übergibt stellvertretend für den Regisseur **Ferhan Özpetek Serap Gedik** den **Zuschauerpreis 2017/Seyirci Ödülü** für den Spielfilm İstanbul Kirmızısı



**Yukatel** GmbH Geschäftsführer **Yusuf Karataş** nimmt einen **Verdienstpreis für die Unterstützung des Festivals** vom Festivalleiter **Hüseyin Sıtkı**



Gruppenfoto von Festivalgästen und Festivalteam 2018

YEŞİLÇAM FILM MÜZİKLERİ / MUSIKALISCHE HOMMAGE AN YEŞİLÇAM AM 18.10.2018 IM SAALBAU GRIESHEIM



Türk Müziği Gönül Dostları Kültür Derneği e.V. Chor Konzert



Konzert Gäste

EMPFANG DES TÜRKISCHEN GENERALKONSULS AM 18.10.2018



Geladene Gäste im Residenz des Türkischen Generalkonsulats



Alle Festival Gäste mit Türkischen Generalkonsul **Burak Karartı**

EMPFANG AM RÖMER AM 18.10.2018



Begrüßungsrede von Oberbürgermeister **Peter Feldmann** bei seinem Empfang im Römer zu Ehren der Festivalgäste



**Salma Tarek Elsayed**/Marketing Specialist Germany und **Cem Çağlar**/Head of Sales bei **Western Union** Hauptsponsor des Festivals mit **Hüseyin Sıtkı**



Türkischer Generalkonsul **Burak Karartı** im Römer der Stadt Frankfurt am Main



Festivalgäste vorm Rathaus der Stadt Frankfurt am Main

**PREISVERLEIHUNG / ÖDÜL TÖRENİ AM 19.10.2018 IM CINESTAR METROPOLIS**



Geladene Gäste u.a. Schauspieler und Szenarist **Faruk Karaçay** und Karikaturist **Haydar Işık** auf der Preisverleihung des Festivals im CineStar Metropolis



Türkischer Generalkonsul **Burak Karartı** mit seiner Ehefrau **Hikmet Karartı**



Regisseur **Şükrü Avşar** und **Gani Müjde** mit **Hüseyin Sıkçı**



Regisseur **Ezel Akay** in Reportage mit **Batuhan Zümrüt**



Festivalgäste bei der Preisverleihung (Volles Haus)



Regisseurin **Pelin Esmer** und Kameramann **Gökhan Tiryaki**



Regisseur **Murat Şeker** und Festivalberaterin **Nurdan Sever**



Preisverleihung im CineStar moderiert von berühmten Schauspieler **Yetkin Dikinciler**



Dezernentin für Bildung- und Integration der Stadt Frankfurt **Sylvia Weber** begrüßt die Gäste der Verleihung



Den Gewinnerpreis für den **besten Kurzfilm aus der Türkei** nimmt der Regisseur **Anıl Gündoğan** für seinen Film „Hikayeci“ von Regisseur **Gani Müjde** entgegen



Den Gewinnerpreis für den **besten Kurzfilm aus Deutschland** nimmt die Regisseurin **Sarah Fürstenberg** für ihren Film „Thorough Her Eyes“ von der Produzentin **Ebru Korali** entgegen



Regisseur Juryvorsitzender des Festivals **Ezel Akay** begrüßt die Gäste der Preisverleihung



Der Preis für **Beste Musik / En İyi Müzik** geht an **Ekin Üzeltüzenci**



Den Preis für **Bestes Drehbuch / En İyi Senaryo** über gibt der Vorsitzender **Hasan Fehmi Yaşar Erkan Tunç** für den Film „Marti“



Den **Preis für Beste Kamera / En İyi Görüntü Yönetmeni** über gibt der Festivalleiter **Hüseyin Sitki Gökhan Tiryaki**



Den Preis für **Bester Darsteller / En İyi Erkek Oyuncu** für den Schauspieler **Bartu Küçükçağlayan** überreicht der Produzent **Şükrü Avşar** stellvertretend an dem Regisseur **Murat Şeker**



Den Preis für **Beste Regie / En İyi Yönetmen** überreicht der Jurymitglied des Festivals **Mehmet Arif Özserin** an Regisseurin **Pelin Esmer**



Den Preis für **Beste Darstellerin / En İyi Kadın Oyuncu** überreicht die Schauspielerin **Vildan Atasever** im Beisein Schauspieler **Yetkin Dinkinciler** an die Schauspielerin **Hazar Ergüclü**



Dankesrede von Schauspielerin **Hazar Ergüclü**



Der Türkische Generalkonsul Burak Karati überreicht den Preis in der Kategorie **Bester Film / En İyi Film** an die Regisseurin **Pelin Esmer**



Festivalteam 2018



Gruppenfoto mit Preisträgern und Galagästen

> **PRESSESPIEGEL**  
**BASIN DOSYASI**  
**2018**













LIFEART 20.10.2018

SABAH 22.10.2018



## 18. ULUSLARARASI FRANFURT TÜRK FİLM FESTİVALİ ÖDÜL TÖRENI GERÇEKLEŞTİ!



"Altın Elma"lar Frankfurt'ta sahiplerini buldu!

Filmhaus Frankfurt, ALG/Saalbau GmbH, Amt für Kommunikation und Stadtmarketing Frankfurt, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Kültür Ateşliği, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, Sinema Genel Müdürlüğü, Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst desteği, TÜRSAK Vakfı işbirliği ile Kültürelarasi Transfer Derneği tarafından düzenlenen 18. Türk Film Festivali | International / Frankfurt/M.'nin kapana gecesinde ödüller sahiplerini buldu.

Düzi tiyatro oyuncusu Yetkin Dikinciler ile Almanya'da yaşayan Türk asılı sunucu Nadide Kepçe'nin sunduğu ödül töreni, Almanya'nın Frankfurt kentindeki CineStar Metropolis Salonu'nda yapıldı.

Törenin Türkiye Cumhuriyeti Frankfurt Başkonsolosu Burak Kararı, Frankfurt Belediyesi Eğitim ve Uymadan Sorumlu Daire Başkanı Sylvia Weber, Festival Başkanı Hüseyin Sitka, TÜRSAK Vakfı Başkanı Fehmi Yasar, TÜRSAK Vakfı Yönetmeni Kurulu Üyesi Ebru Karal, Festival Türkiye Koordinatörü Serap Gedik, Festival Türkiye Danışmanı Caner Ural, Festival Türkiye Jüri Başkanı Yönetmen Ezel Akay, Yapımı Gazi Müjde, Yapımı Sükrü Ayşar, Yönetmen Murat Şeker, Yönetmen Pelin Esmer, Oyuncu Vildan Atasever, Oyuncu Hazar Ergüçlü, Yönetmen Erkan Tunç ve Besteci Ekin Üzeltüzençi, Almanya Jürisinden Arif Özserin, Ben Connect / Digitürk Sinema ve Tv Müdürü Nurdan Sever, Jüri Üyeleri ve çok sayıda davetli katıldı.

Festival kapsamında en iyi film ve en iyi yönetmenin "İse Yarar Birşey" filmi ile Pelin Esmer'e verildikten, en iyi görüntü yönetmeni oynayın film ile Gökhın Tiryaki'ye verildi.

En iyi erkek oyuncu ödülü "Kelebekler" filmi ile Bartu Küçükçaglay'a, en iyi kadın oyuncu ödülü ise "Kar" filmi ile Hazar Ergüçlü'ye verdi.

En iyi senaryo ödülü "Marti" filmi yönetmeni ve senaristi Erkan Tunç aldı.

Festivalde en iyi film müziği ödülü ise "Körfez" filmi Ekin Üzeltüzençi'ye verildi.

Türkiye'den "Hikayeci" filmi ile Arslan Güldoğan, Almanya'dan "Through Her Eyes" filmi ile Sarah Fürstenberg en iyi kısa film ödüllerine layık görüldüler.

Kültürler Arası Transfer Derneği ve Frankfurt Türk Film Festivali Başkanı Hüseyin Sitka festival kapsamında panel ve konserlerin yanı sıra yaklaşık 40 filmen izleyici ile buluştuğunu söyledi. Alman bir jürinin Türk filmlerini değerlendirdiğine dikkat çeken Sitka, bunun diğer festivallere kıyasla hir farklılık oluşturduğunu ve farklılıklarının bundan da surulü kalmayıp, Frankfurt'taki kadın ve erkek hâşipanelerde de film göstererek hir ilk imza atıklarını, dile getirdi.



18. Frankfurt Türk Film Festivali'nde Altın Elma Ödülleri sahiplerini buldu. "İse Yarar Bir Şey" en iyi film, en iyi yönetmen ve en iyi görüntü yönetmeni dallarında ödül aldı



1. 8. Frankfurt Türk Film Festivali'nde Altın Elma Ödülleri'nin dağıtıımı ile sona erdi. "En İyi Film" seçilen "İse Yarar Bir Şey" filmi Pelin Esmer ile ayrıca "En İyi Yönetmen" ve Gökhın Tiryaki ile de "En İyi Görüntü Yönetmen" ödülüleri aldı. "Kar" filminden oynayan Hazar Ergüçlü "En İyi Kadın Oyuncu" ödülünde layık görüldü. Erhan Tunç "Marti" filmi ile "En İyi Senaryo" ödülünü alır. "Kelebekler" filminden oyuncusu Barış Küçükçaglayan "En İyi Erkek Oyuncu" seçilirken, filmin müzisyeni yapılan Ekin Üzeltüzençi de "En İyi Müzik" ödülüünü sahibi oldu. En İyi Kısa Film Ödülü'nün sahibi ise "Hikayeci" filmiyle Arslan Güldoğan'a verildi. **İSA DEVEÇEKEN**

YENİ MESAJ 23.10.2018

Yeni Mesaj

## 'Altın Elma'lar sahiplerini buldu

18. Türk Film Festivali/International/Frankfurt/M.'de ödüller sahiplerini buldu. En iyi film ve en iyi yönetmen "İse Yarar Birşey" filmi ile Pelin Esmer'e verilirken, en iyi görüntü yönetmeni aynı film ile Gökhın Tiryaki'ye verildi.

18'inci düzenlenen Türk Film Festivali/International/Frankfurt/M.'de kapanan ödül töreniyle gerçekleştirildi. Tören Almanya'nın Frankfurt kentindeki CineStar Metropolis Salonu'nda yapıldı.

Festivalde en iyi film müziği ödülü ise "Körfez" filmi ile Ekin Üzeltüzençi'ye verildi. Türkiye'den "Hikayeci" filmi ile Arslan Güldoğan, Almanya'dan "Through Her Eyes" filmi ile Sarah Fürstenberg en iyi kısa film ödülüllerine layık görüldüler.

yan'a, en iyi kadın oyuncu ödülü ise "Kar" filmi ile Hazar Ergüçlü'ye verdi.

En iyi senaryo ödülü "Marti" filmi yönetmeni ve senaristi Erkan Tunç aldı.

Festivalde en iyi film müziği ödülü ise "Körfez" filmi ile Pelin Esmer'e verildikten, en iyi görüntü yönetmeni aynı film ile Gökhın Tiryaki'ye verildi. En iyi erkek oyuncu ödülü "Kelebekler" filmi ile Bartu Küçükçaglay'a, en iyi kadın oyuncu ödülü ise "Kar" filmi ile Hazar Ergüçlü'ye verdi.

Frankfurt Türk Film Festivali Başkara Hüseyin Sitka festival kapsamında panel ve konserlerin yanı sıra yaklaşık 40 filmen izleyici ile buluştuğunu söyledi. Alman bir jürinin Türk filmlerini değerlendirdiğine dikkat çeken Sitka, bunun diğer festivallere kıyasla hir farklılık oluşturduğunu ve farklılıklarının bundan da surulü kalmayıp, Frankfurt'taki kadın ve erkek hâşipanelerde de film göstererek hir ilk imza atıklarını, dile getirdi.

**OKAN EGESEL**



POSTA 23.10.2018



## Ustaya onur ödülü

48 yıllık usta oyuncu Cezmi Baskın, Almanya'da düzenlenen '18. Frankfurt Türk Film Festivali'nde 'Yaşam Boyu Onur Ödülü' aldı. Başrolünde yer aldığı 'Murtaza' filmi de gösterilen Cezmi Baskın teşekkür konuşması yaparken çok duyulandı.

E-GAZETE 19.10.2018

**E-gazete**

Almanya Rhein Main Türkiye Política Kultur ve Sanat Ekonomi Kadınlar

Anasayfa > Arşiv > Yeşilçam müzikerleri şahane

Yeşilçam müzikerleri şahane

Arşiv, Genel, Haber, Kültür ve Sanat 19 Ekim 2018 0 yorum 328 kez görüntüldü.

Türk Müziği Gönül Doşyan, Frankfurt Türk Film Festivali programı çerçevesinde düzenlediği Yeşilçam müzikerleri konseri ile büyük beğeni kazandı.

Frankfurt Griesheim Saalbau salonunda düzenlenen konserde, Hasan Nar yönetimindeki koro ile solo sanatçılar Mine, Müberra, Tolga Sincan, Vedat Türk, Mehmet Seyhan, Sedat Turan, Nihat Kelek, Murat Kerdel ve Selma Ateş; 'Yalancı Yarım', 'Nası! Geçti Habersiz', 'Benim Yerime de Sev', 'Severek Ayrınlık', 'Bir Sevmek Bir Defa Olmamış' eserlerinin de arasında olduğu Yeşilçam filmlerinde yer alan unutulmaz parkın dinleyicilerle paylaştılar.

Gençler hemüz farkında değil

Türk Müziği Gönül Doşyan Kültür Derneği Başkanı Selma Ateş, "Bunlar bizim kültürümüzde yer edilmiş, hiçbir zaman unutulmayaçak eserler. Biz, filmimiz ve bu eserlerimizle büyümük. Bunları sestendirmek çok büyük zevk, büyük bir onur ve gurur. Festival kapsamında da konser imkanı buluyoruz. Gençlerimiz hemüz bu müziğin farkında değil. Kulaklarına doldurduğumuz zaman, farkındalık yaratlığımıza inanıyor. Pop koromuz, darbuka kuzanıma gencilerin yanındayız. Umarız her konserde hedefimize bir adım daha yaklaşıru" diye konuştu.

HABERTURK 20.10.2018

**HABER  
TÜRK**

## Frankfurt'ta Altın Elma, 'İşe Yarar Bir Şey'e verildi

30.10.2018 - 19:58 | Güncellendi: 20.10.2018 - 19:08

Bu yıl Almanya'nın Frankfurt kentinde 18. kez gerçekleştirilen Türk Film Festivali'nde ödüller sahiplerini buldu. Pelin Esmer'in yönettiği "İşe Yarar Bir Şey" en iyi film ödülünü kazandı

BEYAZPERDE 21.10.2018

**BEYAZPERDE**

BİLGİSAYAR İÇİN İZLEMEK İÇİN TIKLA

FİLMLER SEANSLARI HABERLER İFAADELERİ TV DİZİLERİ

Tüm Haberler Dosyası Video Listeleri Galeriler/Haberler

## 18. Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin Ödül Töreni Gerçekleşti!

21 EKI 2018 - 01:59

"Altın Elma"lar Frankfurt'ta sahiplerini buldu!

Filmhaus Frankfurt, ABG/Saalbau GmbH, Amt für Kommunikation und Stadtmarketing Frankfurt, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Kültür Ateşeliği, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, Sinema Genel Müdürlüğü, Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst desteği, TÜRSAK Vakfı işbirliği ile Kültürlerarası Transfer Derneği tarafından düzenlenen 18. Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin kapanış gecesinde ödüller sahiplerini buldu.

Dizi ve tiyatro oyuncusu Yetkin Dikinciler ile Almanya'da yaşayan Türk asıllı sunucu Nadide Kepçe'nin sunduğu ödül töreni, Almanya'nın Frankfurt kentindeki CineStar Metropolis Salonu'nda yapıldı.

Törene Türkiye Cumhuriyeti Frankfurt Başkonsolosu Burak Kararı, Frankfurt Belediyesi Eğitim ve Uyumdan Sorumlu Daire Başkanı Sylvia Weber, Festival Başkanı Hüseyin Sıtkı, TÜRSAK Başkanı Fehmi Yaşa, TÜRSAK Vakfı Yönetim Kurulu Üyesi Ebru Korallı, Festival Türkiye Koordinatörü Serap Gedik, Festival Türkiye Danışmanı Caner Ural, Festival Türkiye Juri Başkanı yönetmen Ezel Akay, yapımcı Gani Mijde, yapımcı Şükür Avşar, yönetmen Murat Şeker, yönetmen Pelin Esmer, oyuncu Vildan Atasever, oyuncu Hazar Ergüclü, görüntü yönetmeni Gökhən Tiryaki, yönetmen Anıl Güldoğan, yönetmen Erkan Tunç ve besteci Ekin Üzelbüzençi, Almanya jürisinden Arif Özserin, Bein Connect / Digitürk Sinema ve TV Müdürü Nurdan Sever, juri üyeleri ve çok sayıda davetli katıldı.

Festival kapsamında En İyi Film ve En İyi Yönetmen Ödülü "İşe Yarar Bir Şey" filmi ile Pelin Esmer'e verilirken, En İyi Görüntü Yönetmeni Ödülü aynı film ile Gökhən Tiryaki'ye verildi. En İyi Erkek Oyuncu Ödülü "Kelebekler" filmi ile Bartu Küçükçağlayan'a, En İyi Kadın Oyuncu Ödülü ise "Kar" filmi ile Hazar Ergüclü'ye verildi. En İyi Senaryo Ödülü'nü "Marti" filminin yönetmeni ve senaristi Erkan Tunç aldı. Festivalde En İyi Film Müziği Ödülü ise "Körfez" filmi ile Ekin Üzelbüzençi'ye verildi. Türkiye'den "Hikayeci" filmi ile Anıl Güldoğan, Almanya'dan "Through Her Eyes" filmi ile Sarah Fürstenberg En İyi Kısa Film ödüllerine layık görüldüler.

Kültürler Arası Transfer Derneği ve Frankfurt Türk Film Festivali Başkanı Hüseyin Sıtkı festival kapsamında panel ve konserlerin yanı sıra yaklaşık 40 filmin izleyici ile buluştuğunu söyledi. Alman bir jüriin Türk filmlerini değerlendirdiğine dikkat çeken Sıtkı, bunun diğer festivallere kıyasla bir farklılık oluşturduğunu ve farklılıklarının bununla da sınırlı kalmayıp, Frankfurt'taki kadın ve erkek hapishanelerinde de film göstererek bir ilke imza atıklamını, dile getirdi.

Filmhaus Frankfurt, ABG/Saalbau GmbH, Amt für Kommunikation und Stadtmarketing Frankfurt, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu, Kültür Ateşeliği, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, Sinema Genel Müdürlüğü, Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst desteği, TÜRSAK Vakfı işbirliği ile Kültürlerarası Transfer Derneği tarafından düzenlenen 18. Türk Film Festivali'nin kapanış gecesinde ödüller sahiplerini buldu. Oyuncu Yetkin Dikinciler ile Almanya'da yaşayan Türk asıllı sunucu Nadide Kepçe'nin sunduğu ödül töreni, Almanya'nın Frankfurt kentindeki CineStar Metropolis Salonu'nda yapıldı.

Festival kapsamında en iyi film ve en iyi yönetmen ödülleri "İşe Yarar Bir Şey" filmi ile Pelin Esmer'e verilirken, en iyi görüntü yönetmeni aynı film ile Gökhən Tiryaki'ye verildi. En iyi erkek oyuncu ödülünü "Kelebekler" filmi ile Bartu Küçükçağlayan, en iyi kadın oyuncu ödülünü "Kar" filmi ile Hazar Ergüclü kazandı. En iyi senaryo ödülünü "Marti" filminin yönetmeni ve senaryo yazarı Erkan Tunç aldı. Festivalde en iyi film müziği ödülü ise "Körfez" filmi ile Ekin Üzelbüzençi'ye verildi. Türkiye'den "Hikayeci" filmi ile Anıl Güldoğan, Almanya'dan "Through Her Eyes" filmi ile Sarah Fürstenberg en iyi film ödüllerine layık görüldüler.

**18. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL  
FRANKFURT INTERNATIONAL  
ULUSLARARASI  
TÜRK FİLM FESTİVALİ**

> **SACHBERICHT 2018**  
**ÇALIŞMA RAPORU 2018**

## I. KERNAKTIVITÄT

Die Kernaktivität des türkischen Filmfestivals ist sein umfangreiches Filmprogramm, welches sich aus Filmen zusammensetzt, die folgenden Kategorien entsprechen.

### FILM PROGRAMM

#### Aktuelle türkische Filme

- Spielfilme
- Dokumentarfilme
- Kurzfilme

#### Aktuelle Filme deutsch-türkischer Filmemacher

- Spielfilme
- Dokumentarfilme
- Kurzfilme

#### Forum europäischer Filme

- Spielfilme zum diesjährigen Schwerpunktthema „Komödie“. Französische Filme dieser Kategorie fanden ihren Platz beim diesjährigen Festival.

## II. RAHMEN- UND BEGLEITPROGRAMM

Das Türkische Filmfestival organisiert und veranstaltet neben den Filmvorführungen ein vielfältiges Rahmen- und Begleitprogramm.

### RAHMENPROGRAMM

#### Auftaktcocktail

für geladene Gäste aus In- und Ausland

**Eröffnung des Festivals** für geladene Gäste mit anschließender Vorführung des Eröffnungsfilms

#### Preisverleihungen

- Spielfilmwettbewerb
- Ehrenpreise
- Binationaler studentischer Kurzfilmwettbewerb
- Zuschauerpreis
- Posthumer Ehrenpreis

#### Location - Tour / Treffen Franfurter Filmschaffende und Türkische Produzenten

Bei einem gemeinsamen Essen treten Schauspieler, Produzenten und Regisseure aus der Türkei mit Frankfurter Filmemachern in Kontakt und tauschen sich über ihren Wissensstand, Erfahrungen und Erlebnisse aus.

### BEGLEITPROGRAMM

**Schulprojekt:** „Filmfestival an Frankfurter Schulen“

**Gefängnisprojekt:** „Festival im Gefängnis“

## I. ANA ETKİNLİK

*Festivalin ana programı, aşağıda belirtilen kategorilere uygun, film gösterimlerinden oluşmaktadır.*

### FİLM PROGRAMI

#### Güncel Türk Filmleri

- *Sinema filmleri*
- *Belgeseller*
- *Kısa metrajlı filmler*

#### Güncel Alman ve Türk Filmleri

- *Sinema filmleri*
- *Belgeseller*
- *Kısa metrajlı filmler*

#### Avrupa'dan Filmler Forumu

*Festivalin bu ylinky ana konusu Göçmen Konulu Komedi filmleriyydi. Festivalde Konuya ilgili Fransız sinema filmlerine yer verildi.*

## II. FESTİVAL ÇERÇEVESİİNDE DÜZENLENEN ETKİNLİKLER

*Frankfurt Türk Film Festivali film gösterimleri yanısıra oldukça zengin bir program sunmuştur.*

### ETKİNLİKLER

#### Yurtçi ve yurtdışından gelen davetli konuklarla

#### Açılış Cocktailli ve Ödül Töreni

**Açılış daveti** ve  
ardından açılış filminin gösterimi

#### Ödüller

- *Sinema filmi ödülleri*
- *Onur ödülleri*
- *Üniversiteler arası kısa film ödülleri*
- *Seyirci ödülleri*
- *Aramızdan ayrılan sanatçılara onur ödülleri / Unutulmayanlar Ödülü*

#### Location - Tour / Alman ve Türk Yapımıci ve Yönetmenlerle tanışma toplantısı

*Bu etkinlik kapsamında Türkiye' den gelen yönetmenler, yapımcılar ve oyuncular, Frankfurt'ta yaşayan film yapımcıları ve yönetmenlerle bir araya yemekte gelinerek, bilgileri, deneyimleri ve olası iş birliği hakkında konuşulmaktadır.*

### FESTİVAL ETKİNLİKLERİ

**Okul projesi:** Festival Okullarda

**Hapishane projesi:** Festival Hapishanede

**Konzert:** „Musikalische Hommage an die türkische Yeşilçam,

### III. ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

#### Pressekonferenz

#### Internetauftritte

- Webseite
- Facebook
- Instagram

#### Printpublikationen

- Programm Broschüre
- Festivalzeitschrift „Suare“
- Plakate
- Flyer

### IV. DATEN UND FAKTEN

**Besucher:** ca. 6.000

**Veranstalter:** Transfer zwischen den Kulturen e.V.

#### Ausstrahlungsorte der Filme

CineStar Metropolis Frankfurt  
Film Forum Höchst  
Orfeos Erben  
Deutsches Filmmuseum  
Haus der Geschichte Offenbach  
Lichtburgkino Langen  
Bildungshaus Dietzenbach  
DTF Rödermark  
AWO Ortsverein Mühlheim e.V.

#### Veranstaltungsorte des Rahmen- und Begleitprogramms

CineStar Metropolis  
Grand Hotel Hessischer Hof  
Saalbau Griesheim  
JVA III Preungesheim, Frankfurt am Main  
Lessing-Gymnasium Frankfurt am Main

#### Schirmherrschaft

**Volker Bouffier** (Ministerpräsident des Landes Hessen)  
**Boris Rhein** (Hessischer Minister für Wissenschaft und Kunst)  
**Peter Feldmann** (Oberbürgermeister Stadt Frankfurt am Main)  
**Burak Kararlı** (Generalkonsul der Türkischen Republik  
in Frankfurt am Main)

#### Kooperationspartner

TÜRSAK  
Hessen Film und Medien  
Filmhaus Frankfurt  
Stadt Frankfurt am Main  
Filmbüro Hessen e.V.  
CineStar Metropolis Frankfurt

**Konser:** „Yeşilçam Film Müzikleri“

### III. BASIN VE TANITIM ÇALIŞMALARI

#### Yemekli basın toplantıları

#### Sosyal Medya/Internet Üzerinden Tanıtım:

- Internet sayfası
- Facebook sayfası
- Instagram sayfası

#### Basılı yayınlar

- Program broşürü
- Festival gazetesi „Suare“
- El ilanları
- Afiş

### IV. VERİLER

**Toplam katılımcı sayısı:** yaklaşık 6.000 izleyici

**Düzenleyen:** Kültürlerarası Transfer Derneği e.V.

#### Film Gösterim Yerleri

CineStar Metropolis Frankfurt  
Film Forum Höchst  
Orfeo's Erben  
Deutsches Filmmuseum  
Haus der Geschichte Offenbach  
Lichtburgkino Langen  
Bildungshaus Dietzenbach  
DTF Rödermark  
AWO Ortsverein Mühlheim e.V.

#### Festival Mekanları

CineStar Metropolis  
Grand Hotel Hessischer Hof  
Saalbau Griesheim  
JVA III Preungesheim, Frankfurt am Main  
Lessing-Gymnasium Frankfurt am Main

#### Himaye

**Volker Bouffier** (Hessen Eyaleti Başkanı)  
**Boris Rhein** (Hessen Bilim ve Sanat Bakanı)  
**Peter Feldmann** (Frankfurt am Main Büyükşehir Belediye Başkanı)  
**Burak Kararlı** (TC Frankfurt Başkonsolosu)

#### İşbirliği Ortakları

TÜRSAK Vakfı  
Hessen Film ve Medya Kurumu  
Frankfurt am Main İletişim ve Tanıtım Dairesi  
Frankfurt Filmevi  
Filmbüro Hessen  
CineStar Metropolis Frankfurt

## Förderer des Festivals

Türkisches Ministerium für Kultur und Tourismus  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
Stadt Frankfurt am Main  
 · Referat für Internationale Angelegenheiten  
 · Amt für Wissenschaft und Kunst  
 · Amt für Multikulturelle Angelegenheiten  
 ABG Frankfurt Holding GmbH  
 Saalbau GmbH  
 Türkisches Generalkonsulat Frankfurt

## Destekleyen Resmi Kurumlar

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı  
 Hessen Eyaleti Bilim ve Kültür Bakanlığı  
 Frankfurt Belediyesi  
 · Belediye Başkanlığı bürosu Uluslararası işler şubesi  
 · Bilim ve Kültür Dairesi  
 · Çok kültürlülük Dairesi  
 ABG Frankfurt Holding GmbH  
 Saalbau GmbH  
 T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu

## SPONSOREN / SPONSORLAR

### Premiumsponsoren / Premium Sponsorlar:

Yukatel GmbH

### Haupt sponsoren / Ana Sponsorlar:

Western Union  
 Worldeye  
 Öz Kayseri Pastırma  
 Eda Caterings  
 Naspa

### Sponsoren / Sponsorlar:

GHT GmbH  
 DEKU Dienstleistungen  
 Skylineshuttle  
 MEGA Services Retail GmbH  
 ÖNER Group  
 ATIYAB Hessen e.V.  
 IG Holding

### Medienpartner /

**Medya Partnerleri**  
 Hürriyet  
 Toplum  
 Sabah  
 Egazete  
 Vitrin  
 Avrupa Olay  
 Hessen Haber

### Unterstützer / Destekleyenler:

SUNTOP Reisen  
 Anatolia Restaurant  
 Fono Film  
 Grandhotel Hessischer Hof  
 to go Travel  
 ASE  
 OCS Ana Group

## GÄSTE/KONUKLAR

1. **Anıl Güldoğan** – Regisseur/Yönetmen
2. **Ayse Gülsevin Tamer** – Künstlerin/Sanatçı
3. **Batuhan Zümrüt** – Basın Danışmanı/Presseberater
4. **Caner Ural** – Festivalberater/Gazeteci
5. **Cem Karakaya** – Schauspieler/Oyuncu
6. **Cezmi Baskın** – Schauspieler/Oyuncu
7. **Ebru Korali** – Produzentin/Yapımcı
8. **Ekin Üzeltüzenci** – Sänger/Müzisyen
9. **Erden Kiral** – Regisseur/Yönetmen
10. **Erkan Tunç** – Drehbuchautor/Senarist
11. **Esra Sezer** – Sängerin/Müzisyen
12. **Ezel Akay** – Regisseur/Yönetmen
13. **Gani Müjde** – Regisseur/Yönetmen
14. **Gökhan Tiryaki** – Kameramann/Görüntü Yönetmeni
15. **Hakan Bilgin** – Schauspieler/Oyuncu
16. **Hasan Fehmi Yaşar** – TÜRSAK Leiter/Başkanı
17. **Hazar Ergüclü** – Schauspielerin/Oyuncu
18. **İşil Yücesoy** – Künstler/Sanatçı
19. **Mehmet Acar** – Journalist/Gazeteci
20. **Mehmet Arif Özserin** – Jurymitglied/Jüri Üyesi

21. **Murat Şeker** – Regisseur/Yönetmen

22. **Nurdan Sever** – Festivalberaterin/Festival Danışmanı
23. **Nuriye Ari** – Künstlerin/Sanatçı
24. **Onur Tan** – Regisseur/Yönetmen
25. **Ömer Tan** – Schauspieler/Oyuncu
26. **Pelin Esmer** – Regisseurin/Yönetmen
27. **Sarah Fürstenberg** – Regisseurin/Yönetmen
28. **Serap Gedik** – Festivalkoordinatorin Türkei/ TR Festival Koordinatörü
29. **Şükrü Avşar** – Produzent/Yapımcı
30. **Tüles Evren** – Manager/Menajer
31. **Tümay Özokur Tamer** – Manager/Menajer
32. **Vildan Atasever** – Schauspielerin/Oyuncu
33. **Yetkin Dikinciler** – Schauspieler/Oyuncu
34. **Zeynep Günay Tan** – Regisseurin/Yönetmen
35. **Zeynep Koşar** – Manager/Menajer

### Moderation / Sunucular

**Hakan Bilgin**  
**Yetkin Dikinciler**  
**Nadide Kepce**

## RESÜMEE DES 18. TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS

In der Zeit vom 13.10. - 19.10.2018 präsentierte das Türkische Filmfestival Frankfurt bereits zum 18. Mal einem filminteressierten transkulturellen Publikum rund 50 Kurz-, Spiel- und Dokumentarfilme aus deutscher, türkischer und internationaler Produktion. Neben seinem Filmprogramm bot das Festival mit seinen zahlreichen Rahmen- und Begleitveranstaltungen in Form von Preisverleihungen, Konzerten u.v.m. wieder ausreichend Gelegenheit zur Teilhabe an. Mit über 5.000 Besuchern konnte das Türkische Filmfestival mit der Ausrichtung seines 18. Veranstaltungsjahres erneut auf ein sehr erfolgreiches Kulturevent zurückblicken und festigte damit einmal mehr seinen Ruf als eine überregionale und nationale Grenzen hinweg bekannte und anerkannte soziale Institution in der Kulturlandschaft Frankfurts zu sein.

## DAS FILMPROGRAMM

Die Hauptsäule des Festivals bilden traditionsgemäß die Filme aus der Türkei. Angesichts der rapide steigenden Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen in jüngerer Zeit und dem komplementär dazu anwachsenden internationalen Interesse am türkischen Filmschaffen ist es von Anfang an eines der Oberziele des Türkischen Filmfestivals gewesen, diese Entwicklung angemessen zu reflektieren. Neben unserem regulären jährlichen Filmprogramm, mit dem wir das gegenwärtige türkische Kino für ein breites Publikum zugänglich machen, haben wir seit dem 13. Festivaljahr den anspruchsvollen türkischen Film noch effektiver ins Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt. Zu diesem Zweck wurde unser Festivalprogramm mit der Einführung eines Wettbewerbs aktuellster Spielfilmproduktionen aus der Türkei erweitert.

### Vorjury in der Türkei

**Ezel Akay**

**Gani Müjde**

**Sükrü Avsar**

**Vildan Atasever**

**Hakan Bilgin**

**Cicek Kahraman**

**Mehmet Acar**

### Unsere Jury, namentlich

**Daniel Zuta**

**Sebastian Popp**

**Jutta Feit**

**Julia Irene Peters**

**Cornelia Schendel**

**Mehmet Arif Özserin**

**Claudia Prinz**

## 18. TÜRK FİLM FESTİVALİNİN ÖZETİ

*Beş binin aşkın izleyicisi ile Türk Film Festivali 18. yılında da çok başarılı bir kültür organizasyonunu geride bıraktı. 13 Ekim ve 19 Ekim 2018 tarihleri arasında Türk Film Festivali seyircisini Türk, Alman ve uluslararası yapımlardan oluşan elye yakın kısa / uzun metrajlı filmler ve belgesellerle buluşturdu. Film programının yanısıra festival çerçevesinde düzenlenen ödül törenleri ve konserler ile ziyaretçilere çok yönlü bir program sundu.*

## FİLM PROGRAMI

*Festivalin ana bölümü, geleneksel olarak, Türk filmlerinden oluşmaktadır. Son yıllarda Türk sinema filmlerinin sayısı ve Türk sinema filmlerine uluslararası ilgi arttı. Türk Film Festivali'nin esas amacı baştan beri bu gelişimi yansıtmaktır. Geniş halk kitlelerinin ilgisini çekmek için temel olarak programımızda yeni yapılmış Türk filmleri yer almıştır. Festivalin 18inci yılında beğenilen, iddialı filmleri de programımıza aldık.*

### Türkiye Ön Jüri

**Ezel Akay**

**Gani Müjde**

**Sükrü Avsar**

**Vildan Atasever**

**Hakan Bilgin**

**Cicek Kahraman**

**Mehmet Acar**

### Jüri Üyeleri

**Daniel Zuta**

**Sebastian Popp**

**Jutta Feit**

**Julia Irene Peters**

**Cornelia Schendel**

**Mehmet Arif Özserin**

**Claudia Prinz**

...hat die im Wettbewerb stehenden Kandidaten in den Kategorien „Bester Film, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Bester Darsteller, Beste Darstellerin, Beste Kamera und Beste Musik“ bewertet.

Folgende Filme konkurrierten in den sieben Kategorien um den „Goldenen Apfel“:

**DEBT**  
**SOMETHING USEFUL**  
**SNOW**  
**INFLAME**  
**SCHMETTERLINGE**  
**THE GULF**  
**THE SEAGULL**  
**MORTAL WORLD**  
**YELLOW HEAT**  
**TAKSIM HOLD'EM**

Aşağıdaki filmler yedi dalda „**Altın Elma**“ ödülü için yarıştılar:

**BORÇ**  
**İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**KAR**  
**KAYGI**  
**KELEBEKLER**  
**KÖRFEZ**  
**MARTI**  
**ÖLÜMLÜ DÜNYA**  
**SARI SICAK**  
**TAKSİM HOLD'EM**

Am 19. Oktober wurden im CineStar Metropolis folgende Filme ausgezeichnet

**Bester Film: PELİN ESMER – İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**Beste Regie: PELİN ESMER – İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**Beste Kamera: GÖKHAN TIRYAKI – İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**Bestes Drehbuch: ERKAN TUNÇ - MARTI**  
**Beste Musik: EKİN ÜZELTÜZENCI - KÖRFEZ**  
**Beste Darstellerin: HAZAR ERGÜÇÜ - KAR**  
**Bester Darsteller: BARTU KÜCÜKÇAĞLAYAN - KELEBEKLER**

Der alljährlich vergebene Zuschauerpreis des Festivals ging für das Jahr 2017 an den Film „**Istanbul Kirmızısı**“. Den Preis nahm die Festivalkoordinatorin der Türkei als Vertretung an dem Abend entgegen.

Darüber hinaus wurde der Filme Co-Produzent Preis an den Festival Hauptsponsor „**YUKATEL**“ verliehen, dieser dem Geschäftsführer **Yusuf Karatas** ausgehändigt wurde.

In unserer Reihe „**Filme aus Deutschland**“ mit Filmen deutsch-türkischer Regisseure präsentierten wir die Filme **WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANNS, NUR GOTT KANN MICH RICHTEN** und **BRÜDER**.

In einem weiteren Schwerpunkt unseres Festivals, dem „**Forum europäischer Film**“, zeigten wir zum Thema „Komödie“ die Filme **FRANZÖSISCHE CULTURE-CLASH-KOMÖDIE, EIN DORF SIEHT SCHWARZ, ZUM VERWECHSELN ÄHNLICH** und **VOLL VERSCHEIERT**.

### Die Jury des studentischen Kurzfilmwettbewerbs 2018

**Gerhard Lutz**  
**Sefa Celiksap**  
**Edgü Karaadam**  
**Cigdem Borucu**  
**Metin Avdac**

19 Ekim'de, CineStar Metropolis Sineması'nda yapılan kapanışta isimleri açıklanan ve ödülleri verilen yapımlar:

**En iyi film: PELİN ESMER – İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**En iyi yönetmen: PELİN ESMER – İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**En iyi görüntü yönetmeni: GÖKHAN TIRYAKI - İŞE YARAR BİR ŞEY**  
**En iyi senaryo: ERKAN TUNÇ - MARTI**  
**En iyi müzik: EKİN ÜZELTÜZENCI - KÖRFEZ**  
**En iyi kadın oyuncu: HAZAR ERGÜÇÜ - KAR**  
**En iyi erkek oyuncu: BARTU KÜCÜKÇAĞLAYAN - KELEBEKLER**

O akşam Uzun Metraj Film Yarışması kazananları ödüllerini alırken 2017 yılı en çok izlenen filmi „**Istanbul Kirmızısı**“ na ödülü verildi. Ödüllü yönetmeni temsilen Türkiye Festival Koordinatörü **Serap Gedik** aldı.

„**Almanya'dan filmler**“ kategorisinde, Türk-Alman yönetmenlerin hazırladığı eserleri sunduk. Bunlar **WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANN, NUR GOTT KANN MICH RICHTEN, BRÜDER** gibi dram ve komedi filmleri oldu.

Bir diğer bölümümüz **Avrupa Filmleri Forumu**'ndaysa bu yıl göçmen konulu Fransız komedi filmleri gösterildi:

- **EIN DORF SIEHT SCHWARZ,**
- **ZUM VERWECHSELN ÄHNLICH,**
- **VOLL VERSCHLEIERT**

### Jüri Üyelerimiz

**Gerhard Lutz**  
**Sefa Celiksap**  
**Edgü Karaadam**  
**Cigdem Borucu**  
**Metin Avdac**

2010 yılında başlattığımız Üniversiteler Arası Kısa Film Yarışması bu yıl çok büyük ilgi gördü ve 65 Türk, 12 Alman kısa filmi yarışmamıza katıldı.

## Unter den eingereichten Filmen wurden folgende ausgezeichnet:

Aus der Türkei gewann **Anıl Güldoğan** für seinen Film „**Hikaye-ci**“ den ersten Preis. Aus Deutschland erhielt **Sarah Fürstenberg** mit dem Film „**Through Her Eyes**“ den 1. Platz.

## RAHMEN- UND BEGLEITPROGRAMM

Das Festival begann am 13. Oktober 2018 mit dem Eröffnungscocktail im Grand Hotel Hessischer Hof, bei der rund 150 geladenen Gästen aus Wirtschaft, Politik und Kunst anwesend waren. Zu dem Höhepunkt des von **Hakan Bilgin** und **Nadide Kepçe** moderierten Abends gehörten die Auftritte der Sängerin **Esra Sezer**. In diesem festlichen Rahmen wurden **İşıl Yücesoy**, **Erden Kıral** und **Cezmi Baskın** für ihre Verdienste um den türkischen Film mit den **Ehrenpreisen des Türkischen Filmfestivals** Frankfurt honoriert. Preisträger des 2011 eingeführten „**Posthumen Ehrenpreises**“ wurde die verstorbene beliebte Schauspielerin **Feridun Karakaya**.

Am 14. Oktober startete unser Filmprogramm im CineStar Metropolis mit geladenen Gästen aus dem In- und Ausland mit dem Eröffnungsfilm **BAL KAYMAK** von Onur Tan. Durch den Abend führte **Nadide Kepçe**.

Ein weiteres Highlight des 18. Türkischen Filmfestivals Frankfurt war das in Zusammenarbeit mit dem SAALBAU Griesheim veranstaltete Konzert „**Musikalische Hommage an die türkische Yeşilçam-Ära**“.

Seit 2011 gibt es den Programmpunkt „**Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen**“. Dieses Jahr wurde den Schülerinnen und Schülern des Lessing-Gymnasium Frankfurts der Film „**Aus dem Nichts**“ gezeigt und anschließend über den Film im Detail diskutiert. Daneben hat das Türkische Filmfestival im Jahr 2013 sein Repertoire um ein weiteres Projekt erweitert: Als konkretes Beispiel für die Integrationsleistung des Kulturfaktors Film haben wir in Kooperation mit der Justizvollzugsanstalt Preungesheim das Projekt „**Film im Gefängnis**“ durchgeführt und in diesem Rahmen den Insassen des Frauengefängnisses den Film „**Eine Braut kommt selten alleine**“ präsentiert und gemeinsam mit dem pädagogischen Dienst den Film erforscht.

Wie im Jahr zuvor gab Oberbürgermeister Peter Feldmann am 18. Oktober für namhafte Künstler und Kulturschaffende aus der Türkei und aus Deutschland sowie die Ehrengäste des 18. Türkischen Filmfestivals einen Empfang im Kaisersaal des Römer.

## Kısa film ödüllerini alan filmler:

Türkiye dalında ödülü **Anıl Güldoğan**'un yönetmenliğini yaptığı **Hikayeci** adlı dram aldı. Almanya'daysa ödülün sahibi **Sarah Fürstenberg**'in yönetmenliğini yaptığı **Through Her Eyes** adlı film oldu.

## FESTİVAL ÇERÇEVESİNDÉ GERÇEKLEŞEN DİĞER ETKİNLİKLER

Festivalimiz 13 Ekim 2018 tarihinde Grand Hotel Hessischer Hof'ta düzenlenen açılış kokteyliyle başladı.

**Hakan Bilgin** ve **Nadide Kepçe**'nin sunduğu kültür, ekonomi ve siyaset dünyasından uluslararası konukların katıldığı bu akşamda şarkıcı **Esra Sezer**'in performansı katılımcıları büyülüdü. Kokteylde, Türk sinemasının unutulmaz sanatçısı **Feridun Karakaya** vefa ödülü verilirken, **İşıl Yücesoy**, **Erden Kırал** ve **Cezmi Baskın**'a da Türk Film Festivali **Yaşam Boyu Onur Ödülü**'ne değer bulundular.

14 Ekim akşamı Film Festivali ekibinin yurtçi ve yurtdışından gelen konuklara CineStar Metropolis'te verdiği kokteylinde 2017 yılının en çok izlenen filmi İstanbul Kızılsarız'ına ödülü verildi. Ödülü yönetmeni temsilen Türkiye Festival Koordinatörü **Serap Gedik** aldı. Desteklerinden ve açılış filmimiz olan **Bal Kaymak** filmine yapımcı olarak katkılarından dolayı festival'in ana sponsoru **YUKATEL**'e Festival Özel Ödülü takdim edildi. Ödülü şirketin genel müdürü **Yusuf Karataş** aldı.

Geceyi **Nadide Kepçe** sundu. Ödüllerin verilmesinden sonra Onur Tan'ın yönettiği açılış filmi **BAL KAYMAK** izlendi.

17 Ekim günü, Kültür faktörü filminin uyuma katmasına örnek olarak, **Preungesheim Kadın Hapishanesi** ile ortak çalıştığımız „**Hapishanede Film**“ projesi çerçevesinde hükümlelere, yönetmenliğini Berlin'de yaşayan **Buket Alakuş**'un yaptığı **Eine Braut Kommt Selten Alleine** filmini gösterdik ve onlarla, uzman danışmanlar eşliğinde, konu üzerine görüş ve düşünce alışverişi gerçekleştirdik.

18 Ekim günü, geçen yıldaki gibi, Frankfurt Büyükşehir Belediye Başkanı Sayın **Peter Feldmann**, Türk ve Alman sanatcularla konuklara geniş kapsamlı bir resepsiyon verdi.

Aynı gün; 2011 yılından bu yana festival programında yer alan Alman okullarında Türk Film Festivali bölümünde, Frankfurt Lessing-Gymnasium okulu öğrencilerine yönetmen **Fatih Akın**'ın **Aus dem Nichts** adlı filmi gösterildi.

T.C. Frankfurt Başkonsolosu Sayın **Burak Karartı**'nın daveti 18 Ekim gecesi Başkonsolosluk Rezidansı'nda gerçekleştirildi.

Türk Film Festivali Frankfurt'un bir diğer etkinliği ise 18 Ekim akşamı Saalbau Griesheim ile düzenlenen **Yeşilçam Film Müzikleri konseri** oldu.

Festivalimizin kapanış gecesi 19 Ekim akşamı Cine Star da gerçekleştirildi. Bu gecede 2 ayrı gurpta ödüller sahiplerini buldu.

## ABSCHLIESSENDE BEMERKUNGEN

Das mittlerweile fest etablierte und aus der kulturellen Landschaft Frankfurts nicht mehr wegzudenkende Türkische Filmfestival Frankfurt hat auch in seinem achtzehnten Austragungsjahr erneut unter Beweis gestellt, dass es wesentlich zur Förderung und Pflege der Reputation der Stadt Frankfurt am Main als weltoffene und internationale Metropole beiträgt. Nicht nur hat sich das Festival längst zu einem Forum für Begegnungen internationaler Filmemacher entwickelt, auf dem der Grundstein für die fruchtbare Kooperation zwischen türkischen Künstlern und deutschen Produktionsfirmen gelegt wird. Unser Festival kooperiert auch seit über einem Jahrzehnt mit zahlreichen renommierten Institutionen, Vereinen und Kultureinrichtungen wie dem Deutschen Filmmuseum, dem Filmhaus Frankfurt, der Saalbau GmbH sowie unterschiedlichen türkischen Vereinen und Organisationen. Die Vernetzung mit verschiedenen Großunternehmen demonstriert daneben auch deutlich die ökonomische Relevanz unserer Veranstaltung für den Wirtschaftsstandort Frankfurt.

Mit unserem stets anwachsenden, immer bunter und heterogener werdenden Publikum, das wir mit einem immer reichhaltiger werdenden Programmangebot adressieren, steigt auch der Anspruch des Türkischen Filmfestivals, erhöhen sich die Erwartungen in dessen Leistungsfähigkeiten. Die Besucher und Partner des Festivals, die Filmverleiher, Filmemacher, Sponsoren und Medienpartner erwarten von uns zu Recht ein hohes Maß an Qualität und Professionalität. Wir glauben, dieser Erwartung auch in unserem achtzehnten Jahr gerecht geworden zu sein.

## SONA GELİRKEN

*18 yıldır festivalimizle Frankfurt'un sanat ve kültür yaşamında köklü bir yer edindiğimiz ve artık bu resmin sağlam bir parçası olduğumuz kanısındayız. Frankfurt'un uluslararası ve çok kültürlü bir metropol olmasında katkımız büyütür. Bunun en açık örneği Frankfurt'taki çok sayıda uluslararası siyaset ve kültür temsilcilerin yillardan beri festivalimizin en vefalı ziyaretçilerinden olmaları, yurttaşında ve yurtdışında düzenlenen en önemli festivallerinin çağrılarından arasında bizim de yer almamızdır.*

*Festivalimiz ayrıca; uluslararası yapım şirketlerinin de buluşma yeri olmaya başladı. Bu buluşmalarla Türk sanatçılar ve Alman yapımcılar ile birlikte pek çok verimli işlere imza atıldı.*

*Festivalimiz yıldır Deutsches Filmmuseum, Filmhaus Frankfurt, Saalbau GmbH gibi saygın kurumlarla, derneklerle ve örgütlerle ortaklaşa çalışmaktadır. Ayrıca çok sayıda Türk Derneği ve kuruluşu da festivalimize gönülden destek vermektedirler. Farklı şirketlerle oluşturduğumuz ağı da festivalimizin Frankfurt için ekonomik önemini gösteriyor.*

*Başarılarımız; 2012 yılında Frankfurt Belediyesinin verdiği Entegrasyon Ödülü, 2014 Almanya Cumhurbaşkanlığı Üstün Liyakat Nişanı, 2017 Hessen Eyaleti Bilim ve Kültür Bakanlığı'nın Goethe Ödülü ve 2017 yılında Hessen Eyaleti Bilim ve Kültür Bakanlığı tarafından festivalimizin A katagoriye alınarak Almanya'daki sayılı festivaller arasında katılımasıyla ödüllendirilmiştir.*

*Her yıl daha da renklenen ve heterejonleşen bir izleyiciyle ve gittikçe büyüyen bir program kapasitesiyle Türk Film Festivali'nden beklenenleri ve kültürel hedeflerinin çitası yıllar geçtikçe yükseldi. İzleyici, festivalin ortakları, film kiralayan şirketler, yapımcılar, sponsorlar ve medya ortaklarımız haklı olarak bizden büyük ölçüde kalite ve profesyonellik beklemektedirler.*

*Biz; 18. yılımızda bu beklentiye yanıt verdığımızı düşünüyoruz.*

> **WERBEMATERIAL  
TANITIM  
2000-2018**

2018



Programmheft/Program kitapçığı // DinA5, 44 Seiten



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



City Guide  
Gezi Programı  
DinA5



RollUp 85x200 cm



Social Media / Sosyal Medya



Festivalzeitung /Festival Gazetesi, Tabloid, 24 Seiten



Banner 225x225 cm



Einladung/Davetiye (Online)



Banner 250x100 cm



Plakate zu Veranstaltungen / Etkinlik afişi

2017



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Programmheft/Program kitapçığı // DinA5, 44 Seiten



Flyer



RollUp 85x200 cm

Sosial Media / Sosyal Medya



Festivalzeitung /Festival Gazetesi, Tabloid, 24 Seiten



Banner 225x225 cm



Einladung/Davetiye (Online)



Plakate zu Veranstaltungen / Etkinlik afişleri

2016



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Programmheft/Program kitapçığı // DinA5, 40 Seiten



Flyer



RollUp 85x200 cm



Festivalzeitung /Festival Gazetesi, Tabloid, 24 Seiten



Banner 225x225 cm



Einladung/Davetiye (Online)



Banner 1000x100 cm



Plakate zu Veranstaltungen / Etkinlik afişleri

2015



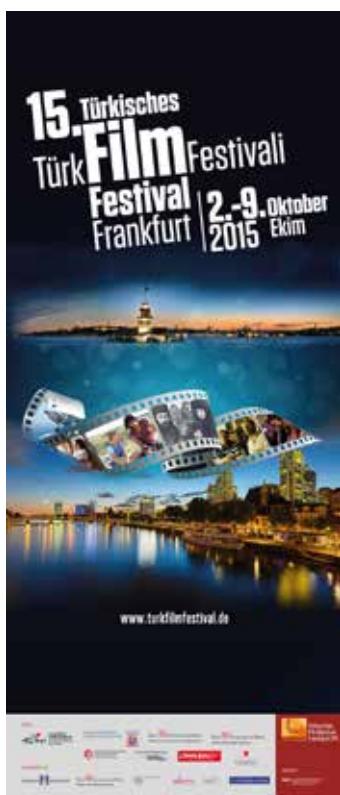
Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Programmheft/Program kitapçığı // DinA5, 40 Seiten



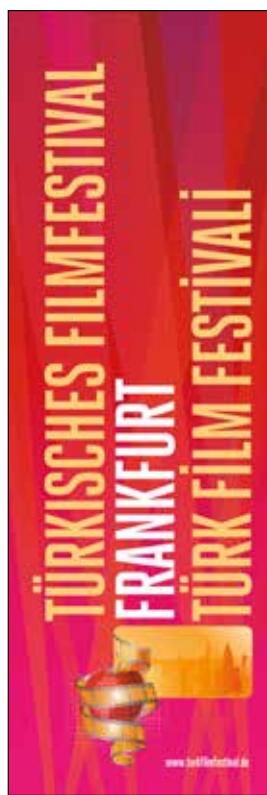
Flyer



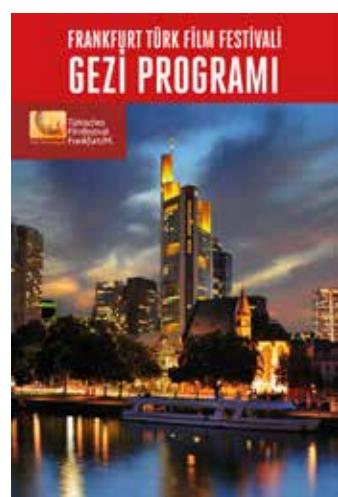
RollUp 85x200 cm



Banner 300x100 cm



Magnetschild für Autos



Festival Guide

2014



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Festivalzeitung /Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten



Plakate zu Veranstaltungen / Etkinlik afişleri



Banner 1000x100 cm



Banner 225x225 cm



Einladung/Davetiye



Banner 1000x100 cm



Plakate zu Veranstaltungen / Etkinlik afişleri



Banner 225x225 cm



Einladung/Davetiye



Programmheft/Program kitapçığı // DinA5, 40 Seiten



Rollup 85x200 cm



Banner 300x100 cm



Anzeige İlan

2013

The poster features a black and white photograph of a man with a mustache in a dark suit, looking down with a somber expression. A woman's hand is visible on his cheek. In the background, a train is seen moving along tracks, with smoke and steam rising. The overall mood is dramatic and emotional.

Plakat/Afiş

# **13. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL**

**FRANKFURT TÜRK FILM FESTIVALI**

**25.10.-02.11.2013**

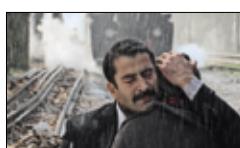
## **AUSSTELLUNG**

### **FENSTER - AUSBLICKE, EINBLICKE, DURCHBLICKE.**

FOTO-AUSSTELLUNG MIT WERKEN DER FRANKFURTER KÜNSTLERIN KATARINA IWANIŠEVIĆ



## Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları



Banner 1000 x 100 cm





Banner 250x250 cm



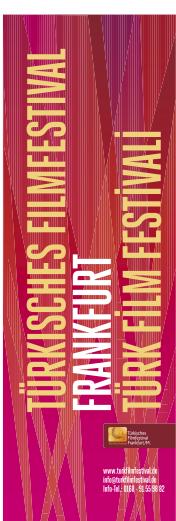
Einladungen/Davetiyyeler



Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5, 40 Seiten



RollUp, 85x200 cm



Banner 100x300 cm

2012



Festival-Zeitung / *Festival Gazetesi*  
Tabloid, 28 Seiten

## Flyer zu Veranstaltungen/*Etkinlik et ilanları*



**12. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M.**  
TÜRK FILM FESTİVALİ 9.-18. NOVEMBER 2012

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

Allianz Deutsche Bank  
Bankomat YENİ RAKİT  
oyyıldız İGBANK İŞ BANKASI  
TURKCELL TURKISH BAKERS  
Haus der Kultur  
Bayerische Landesbank  
Bayerische Versicherungen  
Bayerische Motoren Werke AG  
BMW  
Bayerische Staatsministerien für Wirtschaft und Arbeit  
Bayerische Staatsministerien für Umwelt und Verbraucherschutz  
Bayerische Staatsministerien für Sozialen Dienst und Integration  
Bayerische Staatsministerien für Kultus und Sport  
Bayerische Staatsministerien für Erziehung und Wissenschaft  
Bayerische Staatsministerien für Landesentwicklung und Bauaufbau  
Bayerische Staatsministerien für Finanzen  
Bayerische Staatsministerien für Justiz und für Europa- und Auswärtige Angelegenheiten  
Bayerische Staatsministerien für Arbeit und Sozialordnung  
Bayerische Staatsministerien für Umwelt und Verbraucherschutz  
Bayerische Staatsministerien für Erziehung und Wissenschaft  
Bayerische Staatsministerien für Landesentwicklung und Bauaufbau  
Bayerische Staatsministerien für Finanzen  
Bayerische Staatsministerien für Justiz und für Europa- und Auswärtige Angelegenheiten  
Bayerische Staatsministerien für Arbeit und Sozialordnung

Banner 1000 x 100 cm



Banner 250x250 cm



Einladungen/Davetiyeler



Programmheft/Program kitapçığı  
DinA5, 32 Seiten



Mehr Info:  
[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



Anzeige / Sabah Avrupa

2011

Plakat/Afiş



## Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları



Banner 1000 x 100 cm



Banner 250x250 cm



Einladungen/Davetiyeler



Programmheft/Program kitapçığı  
DinLang, 64 Seiten



RollUps, 85x200 cm

2010



Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



Flyer zu der Veranstaltung „CineNight“  
Etkinlik el İlani „CineNight“



Enladungen / Davetiye



Banner 100x150 cm



Banner 250x250 cm



Flyer zu Veranstaltungen/Etkinlik el ilanları

**SUARE** ZEITUNG DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT/M.  
TÜRK FILM FESTIVAL GAZETESİ

**VÜREHİNE SOR FRAG DEIN HERZ**  
8.11.2010 Montag | Peşaveri  
CineStar Metropolis | 21.00 Uhr | Kino 5  
10.11.2010 Mittwoch | Stadtkino  
Oriole Erben | 21.00 Uhr

## 10. Türkisches Filmfestival

Liebe Filmfreundinnen,  
liebe Filmfreunde,  
werte Gäste!

zu unserem Jubiläum, dem 10. türkischen Filmfestival in Frankfurt, darf ich Sie ganz herzlich begrüßen.

Natürlich ist es uns im Jubiläumsjahr unseres Festivals ein ganz besonderes Anliegen, Ihnen die besten Filme aus der Türkei, spannende und informative Filme des deutsch-türkischen Filmschaffens und - im Rahmen unserer Forums europäischer Film - wiederum ausgewählte Filme europäischer Filmschaffender zu zeigen.

Und natürlich wollen wir unser Festival im Jubiläumsjahr schöner und glanzvoller gestalten denn je und durch eine ganze Palette an Veranstaltungen noch informativer erscheinen lassen. Sie sind herzlich dazu eingeladen!

Wir freuen uns sehr, dass neben uns bereits liebgewordene Gäste aus der Türkei immer wieder neue Freundeinnen und Freunde das Türkische Filmfestival mit ihrem Besuch beitreten. Dies zeigt, wie sehr die Akzeptanz unseres Frankfurter Festivals in der Türkei in den vergangenen zehn Jahren zugenommen hat, bestätigt uns in unsere Arbeit und berichtet das Frankfurter Publikum mit der Anwesenheit der Kinderdarsteller und Künstler.

Wir haben Glück gehabt! Denn als wir vor zehn Jahren - damals unter dem Titel „Türkische Filmtag“ - unser heutiges Festival begannen, war keineswegs sicher, dass daraus eine Erfolgsgeschichte werden würde. Es war beliebt nicht absehbar, dass unser Festival sich so entwickeln würde, dass unser Publikum es als einen festen Filmfestival-Commons ansah. Am weitesten jedoch war absehbar, welche erneute Auseinandersetzung das Kino in der Türkei nehmen würde. Es ergibt geradezu internationale Preise auf unsere türkischen Kinos. Das türkische Kino ist dabei sich einen markanten Platz in der glo-

balen Filmsgeschichte zu erobern – und wir in Frankfurt dürfen dabei sein.

In zehn Jahren seines Bestehens befindet sich das Türkische Filmfestival in Frankfurt also auf einem guten Weg! Die Dynamik des türkischen Filmschaffens befähigt uns ebenso wie die anhaltende Kraft der deutsch-türkischen Filmemacher, deren Werke wir hier zeigen dürfen.

Das Festival und sein Erfolg werden getragen von der Begeisterung seines Publikums. Das Festival wäre jedoch undenkbar ohne den Einsatz eines enthusiastischen Teams, dem an dieser Stelle ausdrücklich großer Dank und Respekt zu zollen ist.

Frau Peta Reib, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt, hat das Festival von Anfang an als Schirmherrin begleitet, von Anfang an waren das Türkische Konsulat und das Kulturreferat imtragende Säulen unserer Initiative. Ihnen, sowie allen Sponsoren der Türkischen Community Frankfurt,

HÜSEYİN SITKİ  
Festivalleiter

**Hürriyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

Türkisches  
Filmfestival  
Frankfurt/M.

Festival-Zeitung / Festival Gazetesi  
Tabloid, 28 Seiten

**10. Türkisches Filmfestival**  
Türk Film Festivali  
Frankfurt/M.  
05.-14.11.2010

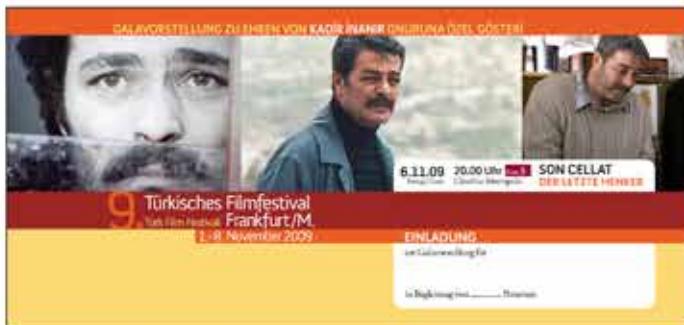
**PROGRAMM**

Programmheft/Program kitapçığı  
DinLang, 52 Seiten

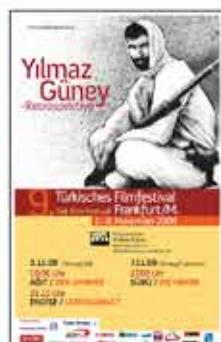
2009



## Plakat/Afiş (DinA1 DinA2)



## Einladungen/ *Davetiye*ler DinLang



## Programmheft/ Program Kitapçığı DinA5 quer, 28-Seitig

## Plakate zu Veranstaltungen/ *Etkinlik Afişleri*

Anzeigen / İlanlar

**Hürriyet** GAZETESİNİN KATKILARIYLA

# 9. Türkisches Filmfestival

## Türk Film Festivali Frankfurt/M.

1.-8. November 2009

### Programm:

**2.11.09** Montag | Pazarca  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 12  
Unsere Erde - Der Film  
20.00 Uhr | Kino 12  
Bereketli Topraklar Üzerinde  
Das fruchtbare Land  
21.00 Uhr | Kino 5  
Devrim Arşaları  
Autos der Revolution

**3.11.09** Dienstag | Salı  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Lauf um dein Leben  
Vom Junkie zum Ironman  
18.00 Uhr | Kino 12  
Kurzfilme  
20.00 Uhr | Kino 12  
Galigözler  
Die Schattenlosen  
20.00 Uhr | Kino 7  
Sıcağı | Die Hitze

**4.11.09** Mittwoch | Çarşamba  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Panel / Podium (Türkisch)  
*Başın ve Sinema*  
18.00 Uhr | Kino 12  
Die weiße Planet  
20.00 Uhr | Kino 7  
Nokta / Der Punkt  
20.00 Uhr | Kino 12  
Güz Sanası / Herbstleid  
22.00 Uhr | Kino 12  
Dindle Neyden | Hör auf die Flöte  
Yılmaz Güney - Retrospektive

**3.11.09** Dienstag | Salı  
Programmkino: Orfeo's Erben  
19.00 Uhr  
Ağrı / Der Jammer  
21.15 Uhr  
Endis | Lebensangst

**7.11.09** Samstag | Cumartesi  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Weg vom Klischee!  
Ich gehe jetzt rein  
20.00 Uhr | Kino 12  
Usta / Meister  
22.00 Uhr | Kino 7  
Pandora'nn Kutusu  
Die Bütche der Pandora

**6.11.09** Freitag | Cuma  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Dokumentarfilm Alt und fern  
18.00 Uhr | Kino 12  
Sombabahar / Herbst  
20.00 Uhr | Kino 7  
Uzak İhtimal / Wrong Rosary  
20.00 Uhr | Kino 5  
Son Collat | Der Letzte Henker

**8.11.09** Sonntag | Pazar  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
We Feed The World –  
Essen Global  
18.00 Uhr | Kino 12  
İki Dil Bir Band  
Zwei Sprachen, ein Koffer  
20.00 Uhr | Kino 12  
Devrim Arşaları  
Autos der Revolution

**1.8.11.09** AUSSTELLUNG / SERGI  
Türkcan Şoray / Beyaz Perdede Kostümleri Sergisi - The Westin Grand, Konrad-Adenauer-Str. 7, 60313 Frankfurt/M.  
Detaylı Konum: [www.zdf.de/tff](#)

**Dönerleyen Kurumları:**  
  
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
www.gulzum.gov.tr  
  
Anadolu Mafya  
Anadolu Mafya  
Angemeldete Freikarten: M.

**Hausliches Ministrum**  
www.hauslichesministrum.de  
Hausliches Ministrum  
für Wissenschaft und Kunst

**SAALBAU**  
www.saalbau.de  
Saalbau  
Wir machen Begegnungen möglich!

**SIMAG** FRANKFURT AM MAIN  
Am 1. November 2009 wird das neue  
Ministrum für Wissenschaft und Kunst eröffnet.  
Hausliches Ministrum der Justiz,  
der Bildung und Familie  
Peter Roth  
Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt  
Ilhan Saygılı  
Tatkabinen-Gouverneurin

**Schimberghof**  
Jörg Uwe Hahn  
Ministrum für Wissenschaft und Kunst  
Hausliches Ministrum der Justiz,  
der Bildung und Familie  
Peter Roth  
Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt  
Ilhan Saygılı  
Tatkabinen-Gouverneurin

**Veranstalter:**  
Transfer zwischen den Kulturen e.V.  
www.transfer-europa.de  
Hüseyin Sökse  
www.huseyinsokse.de

**E-Mail:** [info@zdf-frankfurt.de](mailto:info@zdf-frankfurt.de)  
**www.zdfkinoffestval.de**

**BANKAKIM**  
  
Deutsche Bank

**Tunc Trans**  
  
Tunc Trans

**AUTOMAHS**  
  
AUTOMAHS

**BOLAT**  
  
BOLAT

**mai**  
  
mai

**Gemini**  
  
Gemini

**Festival-Hotline:** 0160 - 91 55 98 82

Hürriyet

**Milliyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

www.turkfilmfestival.de

# 9. Türkisches Filmfestival Frankfurt/M.

Türk Film Festivali Frankfurt/M.  
1.-8. November 2009

## Programm:

**2.11.09** Montag | Pazaresi  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 12  
Unser Erde - Der Film  
20.00 Uhr | Kino 12  
Bereketli Topraklar Überinde  
Das fruchtbare Land  
21.00 Uhr | Kino 5  
Devrim Arabalar  
Autos der Revolution

**3.11.09** Dienstag | Salı  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Lauf um dein Leben -  
Vom Junkie zum Ironman  
18.00 Uhr | Kino 12  
Kurzfilmln  
20.00 Uhr | Kino 12  
Gölgözüler  
Die Schattenlosen  
20.00 Uhr | Kino 7  
Sicak | Die Hitze

**4.11.09** Mittwoch | Çarşamba  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Panel / Podium (Türkisch)  
Basin ve Sinema  
18.00 Uhr | Kino 12  
Die weiße Planet  
20.00 Uhr | Kino 7  
Nokta / Der Punkt  
20.00 Uhr | Kino 12  
Giz Sancısı / Herbstleid  
22.00 Uhr | Kino 12  
Dindle Neden! Hora auf die Flöte  
Yılmaz Güney-Retrospektive

**5.11.09** Donnerstag | Perşembe  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Panel / Podium (Deutsch)  
Weg vom Klischee!  
18.00 Uhr | Kino 12  
Ich gehe jetzt rein  
20.00 Uhr | Kino 12  
Usta / Meister  
22.00 Uhr | Kino 7  
Pandorinum Kritikus  
Die Bütche der Pandora

**6.11.09** Freitag | Cuma  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
Dokumentarfilm Ale und fern  
18.00 Uhr | Kino 12  
Sonbahar / Herbst  
20.00 Uhr | Kino 7  
Uzak Íhtimal / Wrong Rosary  
20.00 Uhr | Kino 5  
Son Celat / Der letzte Henker

**7.11.09** Samstag | Cumartesi  
Orfeo's Erben  
Clarastrasse 45  
60360 Beckenheim, Frankfurt/M.  
www.orfeo.de

**8.11.09** Sonntag | Pazar  
CineStar Metropolis  
18.00 Uhr | Kino 7  
We Feed The World –  
Essen Global  
18.00 Uhr | Kino 12  
Íki Da Bir Başbul  
Zwei Sprachen, ein Koffer  
20.00 Uhr | Kino 12  
Devrim Arabalar  
Autos der Revolution

**1.11.09** AUSSTELLUNG / SERGI: Türkun Söy / Beyaz Perdede Kostümleri Sergisi - *Das Westen Grand, Konrad-Adenauer Str. 7, 60313 Frankfurt/M.*

Dustedey Kurulumu:  
  
Bundesministerium für Wissenschaft und Kunst  
Auswärtiges Amt  
Bayerische Staatsregierung  
Bayerische Filmförderungsanstalt  
  
Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst  
Hessische Landesbibliothek  
  
Stadt Frankfurt am Main  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Bayerische Filmförderungsanstalt  
  
Deutsche Filmakademie Berlin - Alexander Kluge Institut  
  
Petra Roth Oberverwaltung des Staates Frankfurt am Main  
Tertius Generalstabsamt

Schirmherren:  
Jörg Uwe Hahn  
Staatssekretär im BMFSFJ  
Hessisches Ministerium für Justiz, Europa und Europa-Integration  
Petra Roth  
Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main

Veranstalter:  
Transfer zwischen  
den Kulturen e.V.  
praxisallianz  
Hüseyin Seki

E-Mail: info@tfi-frankfurt.de  
www.turkfilmfestival.de

Festival-Hotline: 0160 - 91 55 98 82

Millivets

Saalbau-Programmheft

Frankfurter Rundschau

**SUARE**

ZEITUNG  
DES TÜRKISCHEN FILMFESTIVALS FRANKFURT,  
TÜRK FILM FESTIVAL GAZETESİ

3.12.09 "Mengi Pasa" | Cevat Hıncalı | 20.00 Uhr | Kino 3  
8.12.09 "Sarımsıra" | Cevat Hıncalı | 20.00 Uhr | Kino 3  
DEUTSCH ARABALARI | 20.00 Uhr | Kino 3

9. Türkisches Filmfestival

Liebe Freunde und Freunde des Türkischen Filmfestivals,

das Türkische Filmfestival zu seiner 10. Auflage einlädt werden wir wieder ab 30. November Film zu den Themen der Zeit und das erstaunlichste auch in Zusammenhang mit dem immensiven Kryphtexten. Auch die Dokumentationen sind in den Themen der Zeit und die erstaunlichsten Schauspieler des österreichischen Filmtheaters feiern eine große Übers. Sie gibt Auskunft über Film zu präsentieren und aus 1986 bis 2009 einen Einblick in die Entwicklung des Films, wie die Kritik an der Tafel und die Politik, wie die Filmkritik geprägt wurde.

Und wir sind über die Vergangenheit und aktuelle Filme von unserem Film und österreichischen Film freudig zu schreiben. Am Ende dieses Programms soll es sich doch nicht nur um den Film freuen, sondern auch um die Freude am Film und gern auch um seinen Freund und guten Begleiter, den Wein.

Unser Programm ist so zusammengestellt, dass es auch für diejenigen, die nicht auf die Film und Medien der Goethe Universität ankommen, viel Spaß macht!

Wir hoffen Sie auch genau so attraktive Diskussionen wie die, die kommt zu diskutieren, ebenfalls in unserer Kino 3 zu erleben. Und wir hoffen Sie und diskutieren Sie mit, während Sie sich unsere Filme an. Vorher und/oder vor oder/oder danach können Sie uns auf der Full of movies genaue Erklärungen.

Wir wünschen sehr Ihnen, wenn Sie sich später die Zeit nehmen und in die Reihe eines Clubmitglieds einzutreten, dass Sie uns gerne weiter mit Ihren ganz individuellen Gedanken, wie Sie sie möchten, teilen möchten. Sie sind die perfekten Festivalgäste, und wir danken Ihnen für Ihre Teilnahme. Bitte nehmen Sie uns die Möglichkeit, Ihnen zu danken und Konfirmieren uns unseren Programm und gratulieren Sie dann Ihnen recht.

Zum Abschluss noch ein kleiner Hinweis und Danke für Ihre Teilnahme. Wie gesagt freut uns sehr am 8. Dezember das Türkische Filmmuseum im Tempelhof, wo wir zusammen mit Freunden und Bekannten eine Ranglosigkeit oder Ranglosigkeit oder Sitz - die jedoch das Dom

amphitheater ist, die dort bestimmt wird. Wenn Sie also doch keinem bestimmten Film zugesetzt sind, wir haben Sie jedoch bei uns, diesen Markt daher ausgenutzt, dass wir es vorziehen viele Filme in einer einzigen Sitzung zu zeigen, um den Gaumen, das Geschmack, die Erfahrung bringen.

Sei Ihnen nur ein Lach zu zeigen. Dennoch eine herzliche Einladung zum Türkischen Filmmuseum. Seien Sie gespannt und erfreut darüber, wie wir am 8. Dezember Ihnen einen schönen Abend bereitstellen. Wir freuen uns, Sie in der nächsten Woche zu treffen und Ihnen die vielen Gedanken auch immer zu bestreiten willkommen!

Sehr Ihr  
Hans-Joachim Müller  
Vorstand



HANS-JOACHIM MÜLLER  
Vorstand

**Hurriyet** GAZETESİ'NİN KATKILARIYLA

6

Türkisches Filmdrama ist ein Erfolg in Deutschland

# Mit Komödien und Sequels zum Erfolg – Türkische Bestseller-Filme in Deutschland

von Jörgen Schulte

Bei auf historisch geprägtem Dialekt mit Melodram und ungeschöntem Sex hat das kleine Filmstudio Big Picture aus Istanbul einen Erfolg nach dem anderen hingelegt. Doch obwohl die B.Z. amüsiert von den wunderschönen Erfolgen von **SCHÜPPIELEN** (1999) und **DER MUSMATEM HALAL** (2001), **BIG BROTHER** (2002) sowie **DER KÜMMERLICHEN** (2004) ist, kann man sich nicht helfen, die Produktionen des kleinen Filmstudios aus Istanbul zu fragen. Ein deutscher Film aus diesem Unternehmens, der weltweit nur 10 Kinos durchschwimmen sollte, ist seit Jahren kein Kinostart mehr. Und es ist nicht nur die Qualität der Filme, die es nicht in die Kinos schafft. Bevor es weiter geht, werden die Rechte an seinen neuen Werken immer wieder ausgetauscht. So kommt es, dass **Der Kümmelchen** von 2004 ebenso auf dem Markt steht wie **Der Küsselchen** aus dem Jahr 2000 oder **Der Kümmelchen 2.0** aus dem Jahr 2006.

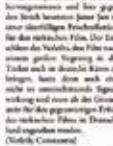
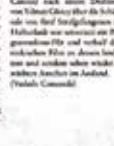
Was ist hier los? Wie kann es sein, dass ein Film, der in Deutschland eine Kino-Premiere feierte, in der Türkei schon eine Fortsetzung hat? Und warum sind die türkischen Erfolge so groß? Der B.Z. hat sich die Erfolgsrezepte des kleinen Filmstudios aus Istanbul angeschaut. Erstens: Es gibt keine Fortsetzungen. Alle drei großen Erfolge des Studios – **SCHÜPPIELEN**, **Der Kümmelchen** und **Der Kümmelchen 2.0** – sind einzeln. Zweitens: Die Produktionen sind überwiegend auf die türkische Zielgruppe abgestimmt. Drittens: Die Produktionen sind überwiegend auf die türkische Zielgruppe abgestimmt. Und vierterweise: Die Produktionen sind überwiegend auf die türkische Zielgruppe abgestimmt.

Die Erfolge des kleinen Filmstudios aus Istanbul sind kein Zufall. Sie sind die Ergebnisse eines geschickten Marketingstrategen.

© B.Z./DW (links); Getty Images (Mitte oben); AP (Mitte unten); Getty Images (Mitte unten)

KAMALEV

Titel / Jahr	Regie / Schauspieler	Umsatz / Besucher
<b>SCHÜPPIELEN</b> (1999)	Ö. Tugay Gökalp D. Sıtkıhan Söyüncü	13,8 Mio. 2000 442.471
<b>DER KÜMMEL - HALAL</b> (2001)	D. Sıtkıhan Alar D. Nuriel Şençayır	10,5 Mio. 2000 486.257
<b>DER KÜMMEL 2.0</b> (2004)	D. Sıtkıhan Alar D. Tuncer Aras	10,1 Mio. 2002 356.809
<b>DER KÜMMEL 2.0 (2006)</b>	D. Tugay Gökalp D. Sıtkıhan Söyüncü	10,8 Mio. 2006 310.339
<b>DER KÜMMEL 2.0 (2008)</b>	D. Nuriel Şençayır D. Hüseyin Arslan D. Ali Akbaş	23,0 Mio. 2008 291.271
<b>MÜMÜKÜN</b> (2005)	D. Nuriel Şençayır, Tuncer Aras	10,5 Mio. 2005 240.851
<b>A.A.B.A.</b>	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2004 240.593
<b>DER KÜMMEL 2.0 (2009)</b>	D. Sıtkıhan Alar D. Nuriel Şençayır, Hacerayşan	15,5 Mio. 2009 205.558
<b>MÜMÜKÜN</b> (2006)	D. Sıtkıhan Alar D. Nuriel Şençayır D. Tuncer Aras	23,0 Mio. 2007 221.220
<b>DER KÜMMEL 2.0 (2010)</b>	D. Nuriel Şençayır D. Sıtkıhan Söyüncü	10,5 Mio. 2008 224.404
<b>ŞİYAH - DER KÜMMEL</b> (2008)	D. Tuncer Aras D. Sıtkıhan Söyüncü	10,5 Mio. 2007 223.964
<b>AYŞE - DER KÜMMEL</b> (2012)	D. Nuriel Şençayır D. Sıtkıhan Söyüncü	10,5 Mio. 2009 210.991
<b>MÜMÜKÜN - MÜMÜKÜN</b> (2009)	D. Nuriel Şençayır D. Sıtkıhan Söyüncü, H. Karayel	10,5 Mio. 2009 210.991
<b>MÜMÜKÜN - MÜMÜKÜN 2.0</b> (2010)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2010 208.210
<b>ŞİYAH - DER KÜMMEL</b> (2011)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2011 208.210
<b>YALI DER KÜMMEL - 1.0000</b> (2011)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Güray Demircioğlu	14,2 Mio. 2011 164.310
<b>YALI DER KÜMMEL - 2.0000</b> (2012)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Güray Demircioğlu	13,5 Mio. 2012 169.070
<b>ANADOLU TAŞI - ERGİZLER DÜZÜNAK ADABİYESİ</b> (2012)	D. Tuncer Aras D. Sıtkıhan Söyüncü	12,5 Mio. 2012 194.120
<b>PROFESSÖR</b> (2012)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2012 171.022
<b>A.A.B.A.</b> (2012)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2012 171.022
<b>ALİ İLK - 1.0000</b> (2012)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2012 171.022
<b>ALİ İLK - 2.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ALİ İLK - 3.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>KAMBUR - İKİ KÜMMEL BİBİ ÇOCUK</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>KAMBUR - İKİ KÜMMEL BİBİ ÇOCUK 2.0</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 3.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 4.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 5.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 6.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 7.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 8.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 9.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 10.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 11.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 12.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 13.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 14.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 15.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 16.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 17.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 18.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 19.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 20.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 21.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 22.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 23.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 24.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 25.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 26.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 27.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 28.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 29.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 30.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 31.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 32.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 33.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 34.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 35.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 36.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 37.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 38.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 39.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 40.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 41.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 42.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 43.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 44.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 45.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 46.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 47.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 48.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 49.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 50.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 51.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 52.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 53.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 54.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 55.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 56.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 57.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 58.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 59.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 60.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 61.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 62.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 63.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 64.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 65.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 66.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 67.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 68.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 69.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 70.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 71.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 72.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 73.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 74.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 75.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 76.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 77.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 78.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 79.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 80.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 81.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 82.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 83.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 84.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 85.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 86.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 87.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 88.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 89.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 90.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 91.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 92.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.007
<b>ŞİYAH - KÜMMEL - 93.0000</b> (2013)	D. Sıtkıhan Söyüncü D. Sıtkıhan Alar, S. Sıtkıhan	10,5 Mio. 2013 162.0

Türkische Filmkritik mit Pro-Hero und Pro-Hera			
	<b>RECEP İVEDİK 2: ÇIRILI</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Die Hochrepublik von einem am heimischen Filmtheater in der Großstadt ist der heimliche Hintergrund vieler türkischer Filme. Einmal wieder ist die Kritik zu Recht und offensichtlich auch in der Tendenz den plausibleren Rückgriff auf ein sozial-kulturelles Problem.		<b>TAN, DER WULFE</b> - İRAK Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Völkerverstimmung oder unvorsichtiger Guerilla? Das hoch belobigte Kino-Muster der Achtergründen ist hier nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.
	<b>ESALİYA</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Eine eindrückliche Sequenz in den Mittelpunkten geht das türkische Kino-Muster der Achtergründen über. Ein Soldat wird von einer Frau, die schwere Kette seiner Gaskuhlen, Maschine gegen das US-amerikanische Kriegszeugen entfesselt. Einmal wieder ist die gewisse Kühnheit auf diese Art und Weise zu bewundern. Aber leider fehlt hier ganz die entsprechende Erklärung. Wer kann denn schon wissen, was der türkische Krieger Janos je war oder überlebt hat? Ein weiterer Fehler ist das Fehlen eines Titels. Der Name des Verfassers des Filmes nach einem so großen Vergleich in den Titeln auch ein deutsches Kino ist längst überholtes Material. Eindeutig ist es nicht, ob der Film eine Kritik an der modernen Welt oder ein Spiegelbild ist.		<b>YOL</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Erfolgreich bei Cineplex, geplatzt vom Unerreichbarkeitspreis. Das vielleicht ausgeweitete Kino-Muster der Achtergründen ist hier nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.
	<b>EŞKİYA - DER RANDAL</b> (1997) Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Der Achtergrund der Neuen Türkischen Filmkunst ist hier ebenfalls eindrücklich. Eine einzige Szene in den Mittelpunkten geht das türkische Kino-Muster der Achtergründen über. Ein Soldat wird von einer Frau, die schwere Kette seiner Gaskuhlen, Maschine gegen das US-amerikanische Kriegszeugen entfesselt. Einmal wieder ist die gewisse Kühnheit auf diese Art und Weise zu bewundern. Aber leider fehlt hier ganz die entsprechende Erklärung. Wer kann denn schon wissen, was der türkische Krieger Janos je war oder überlebt hat? Ein weiterer Fehler ist das Fehlen eines Titels. Der Name des Verfassers des Filmes nach einem so großen Vergleich in den Titeln auch ein deutsches Kino ist längst überholtes Material. Eindeutig ist es nicht, ob der Film eine Kritik an der modernen Welt oder ein Spiegelbild ist.		<b>GORA</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Die Achtergründen des türkischen Kinos sind nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.
	<b>GORA</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Die Achtergründen des türkischen Kinos sind nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.		<b>BABAM SİNİFTİ ASKERDE</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Erfolgreich bei Cineplex, geplatzt vom Unerreichbarkeitspreis. Das vielleicht ausgeweitete Kino-Muster der Achtergründen ist hier nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.
	<b>ÇIRİLİ</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Erfolgreich bei Cineplex, geplatzt vom Unerreichbarkeitspreis. Das vielleicht ausgeweitete Kino-Muster der Achtergründen ist hier nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.		<b>ÇIRİLİ</b> Moderne Krieger gegen die mangelnde Modernität Die Achtergründen des türkischen Kinos sind nicht mehr so wichtig wie die erzählende, immer aufdringlichere Aggression. Seine im stinkenden Bereich liegenden, unvorsichtigen Soldaten sind die einzigen Verlierer des Films. Sie sind verloren, und manche seien unter anderem durch die eigene Unvorsichtigkeit in die Zerreißzone geraten. Am Ende des Films weißt einer dieser Verlustdramenbegleiter.



2007



# TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ **FRANKFURT/M.**

**5.-11. NOVEMBER 2007**

Filme aus der Türkei:  
Dondurma Gayrim / Kar Oyun, Kar  
Saray / Kar  
Son Damat / Der letzte Onkast  
Cemal Bekerman / Wintersong  
Evevendos / Einmal mehr  
Kader / Schokolade

Adem in Tressler / Adem und die Stadt  
Die Stadt und Adem / Eine Stadt  
Eine Stadt und Adem / Der Weg  
Sie ist Geliebt und sie flieht  
Klickspiele / Der Klickspiele  
Boymetall / Die Internationale  
Çanlılar Gelişir / Die Menschen können  
durchatmen

Filme aus Deutschland:  
Yazemin Rıyksası / Auf andere Seiten  
Ötze / Ötze

Forum Europäischer Filme:  
Haus im Wald  
Jahr auf Jahr  
Superwahl

Dokumentarfilme:  
Mutterland, die Tiere  
Gänseblümchen / Der Frieden  
Yours Bir Film Edam  
Adopting a New Home

Filme aus der Türkei:  
Dondurma Gayrim / Kar Oyun, Kar  
Saray / Kar  
Son Damat / Der letzte Onkast  
Cemal Bekerman / Wintersong  
Evevendos / Einmal mehr  
Kader / Schokolade

Adem in Tressler / Adem und die Stadt  
Die Stadt und Adem / Eine Stadt  
Eine Stadt und Adem / Der Weg  
Sie ist Geliebt und sie flieht  
Klickspiele / Die Internationale  
Çanlılar Gelişir / Die Menschen können  
durchatmen

Filme aus Deutschland:  
Yazemin Rıyksası / Auf andere Seiten  
Ötze / Ötze

Forum Europäischer Filme:  
Haus im Wald  
Jahr auf Jahr  
Superwahl

Dokumentarfilme:  
Mutterland, die Tiere  
Gänseblümchen / Der Frieden  
Yours Bir Film Edam  
Adopting a New Home

**5.-11.**

Spielorte:

**CineStar**  
**Metropole**

Eichenheimer Anlage 40-42,  
am Eichenheimer Turm,  
60318 Frankfurt/M.  
Ticketverkauf: 069 - 955 06 401 oder unter [www.cinestar.de](http://www.cinestar.de)  
[cinestar@metropole@cinestar.de](mailto:cinestar@metropole@cinestar.de)

 **deutsche  
filmakademie  
frankfurt am main**

Schlossstrasse 41  
60318 Frankfurt  
Ticketverkauf: 069 - 955 06 401  
Ticketverkaufseröffnung: 069 - 96 12 20 220  
[www.deutsche-filmakademie.de](http://www.deutsche-filmakademie.de)  
E-Mail: [kraegel@deutsche-filmakademie.de](mailto:kraegel@deutsche-filmakademie.de)

Gefördert durch:

**T.G.  
KULTÜR VOR TURISMUS BAKANLIĞI**  
KULTUR UND TOURISMUS MINISTERIUM  
**HESCH**  
Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst

**STADT FRANKFURT AM MAIN**  
Büro der Oberbürgermeisterin  
für Kultur und angewandte Angelegenheiten  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.

**Amt für Multikulturelle  
Angelegenheiten Frankfurt/M.**

**SAALBAU**  
Wir machen Begegnungen möglich!

Mit freundlicher Unterstützung von:  
Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.  
**Marmara Üniversitesi  
Güney Sarıyer Fakültesi  
Sinema-TV Bölümü**

Schirmherrschaft:  
Oberbürgermeisterin Petra Roth  
  
Festivalleiter:  
Hüseyin Sökü  
  
Veranstalter:  
Transfer zwischen den Kulturen  
in Zusammenarbeit mit  
  
  
  
  
FILMHAUS  FRANKFURT

Medienpartner:  
**Hürriyet**  
**Milliyet**  
**Frankfurter Rundschau**  
**Optimum**  
  
  


## Plakat/Afis



Programmheft/*Program*

Festivalzeitung/*Festival Gazetesi*



## Einladung/Davetive

An advertisement for 'Zwei Sondermodelle'. It features two men, Hasan Yabanci and Seyit Yilmaz, standing side-by-side. They are both wearing dark suits and red ties. The background is a plain, light color. The text above them reads 'Für Sie da, Hasan Yabanci und Seyit Yilmaz.' Below their photo, the text reads 'Zwei Sondermodelle, die Ihnen auch sprachlich gerne entgegen kommen.'

Wie Ihre Wünsche verfahren haben: 06095 01 24 42 für Neufahrzeuge



2006



Festivalzeitung/Festival Gazetesi

## Einladung/Davetive



Programm/Program

2005

# 5 TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. FORUM EUROPÄISCHER FILM 1.- 6.11.2005

**Gönül Yarısı** Verrückte Seide  
Kapuz Kabaklı Güneş Yaprak  
Boots Out of Watermelon Rinds  
**Özmen Odat** Das Wartenmeer  
**Ören Bozan** Seelenvorleher  
**Metropoli Kabusa** Der Alpträum des Metropoli  
**Cemal Tuncer**  
**Gece Yolculuğu** Nachtreise  
**Eğreti Gelin** Die passende Braut  
**İnsanlarla İlgisi**  
İnsanlarla İlgisi  
**Nesrinin Fazla** Freude, wo ist du  
**Büdüsan** Büdüsan Auf die Weisheit wartend

**FILME AUS DEUTSCHLAND**  
Kebab Connection  
Crossing the Bridge  
Urban Guerrillas  
En Garde  
One Day in Europa

**FORUM EUROPÄISCHER FILME**  
Habemus für Anfänger  
Barcelona für ein Jahr  
Brot und Tapen  
Wenn der Richtige kommt  
Kick it like Beckham

**DOKUMENTARFILME**  
San Zeybek - Can Dündar  
Cumhuriyet - Can Dündar  
Habemus - Can Dündar  
Tatlıs Fazla - San Am  
Sister Komünica - Sihha Arı  
Kanye - Sihha Arı

\* Änderungen vorbehalten

**Spieldatei / Gäste Yerelti:**  
**CineStar METROPOLIS** Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt/M.  
Ticket-Resservierung: 069 - 955 06 401  
E-Mail: metropole@cinestar.de

**Gefördert und Unterstützt von:**  
**STADT FRANKFURT AM MAIN** Büro der Oberbürgermeisterin  
Referat für Internationale Angelegenheiten  
Amt für Wissenschaft und Kunst Frankfurt/M.  
Amt für Mulkulturelle Angelegenheiten Frankfurt/M.  
**Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst**  
**T.A.C.** KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
TÜRKİYE İNDEKİ KÜLTÜREL İŞİMLER  
**Türkisches Generalkonsulat Frankfurt/M.**  
**Marmara Üniversitesi** Gizel Sanatçı Faaliyetleri  
Şenmez-TV, Bostan  
**SAALBAU**

**Schirmherrschaft:**  
Oberbürgermeisterin Petra Roth  
**Festivalseiter:**  
Hüseyin Stiki  
**Veranstalter:**  
Festivals zwischen den Kulturen e.V.  
Föderationsstrasse 3  
60487 Frankfurt am Main  
Tel.: 0100 - 91 99 82  
0100 - 91 99 85  
Fax: 098 - 71 07 18 03

In Zusammenarbeit mit:  
**deutsches filmmuseum** Frankfurt am Main  
**CineStar METROPOLIS**  
**FILMHAUS FRANKFURT**  
www.turkfilmfestival.de  
E-Mail: info@turkfilmfestival.de  
Mitglied des Verbands Hessischer Filmfestivals

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FILM FESTİVALİ FRANKFURT/M.**

**SPONSOREN:**  
TRT, Marriott, isbank, BEKO, MNG AIRLINES, Fraport, TURKISH AIRLINES, ASTOR GMBH, INTERCONTINENTAL FRANKFURT, EFEERTV, mavi

# 5 TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. FORUM EUROPÄISCHER FILM 1.- 6.11.2005 PROGRAMM

**ay yıldız**  
e-plus verbindet.

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FILM FESTİVALİ FRANKFURT/M.**

**PROGRAMM**

**TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FILM FESTİVALİ FRANKFURT/M.**

**ay yıldız**  
e-plus verbindet.

Programmheft/Program

# 5 TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. FORUM EUROPÄISCHER FILM

## EINLADUNG

In der Zeit vom 1.-6. November 2005 findet in Frankfurt am Main das 5. Türkische Film Festival statt.  
Auch diesem Anlass können wir Sie herzlich zur Eröffnungsfeier am Dienstag, dem 1. November, um 19.00 Uhr in der Galerie des CineStar METROPOLIS (Eschenheimer Anlage 40, am Eschenheimer Turm, Frankfurt am Main) ein.

Hüseyin Stiki  
Vorsitzender  
Festivals zwischen den Kulturen e.V.

Ausschließlich (um 21.00 Uhr wird der Film "Gönül Yarısı" verzeigt - "die Liebe" vorgestellt).  
Sieger Sen, der Hauptförderer des Films ist anwesend.  
Die Karte gilt für 2 Personen. Sie werden gebeten, die Einladungskarte mit sich zu führen.

\* Änderungen vorbehalten.

Einladung/Davetiye

Plakat/Afiş

2003

# 4. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M. 3.-9.11.2003






**Aktivitäten:**  
 Münchner - Ausstellung: "Beyazit - Die Entwicklung von Saiten-Akkorden"  
 Kugelzüge - Alanya: "Aya - Lehrer und Reisende"  
 Pera-Palace-Resort - Istanbul: "Haus ohne Räume"  
**Bücher:**  
 Amerikan - Das Amerikanische  
 Cem - Zeit  
 Hürriyet - Die unverhoffte Beute  
 Sabah - Der Sieg  
 Spiegel - Der Sieg  
 Yavuz-Selim - Der Metropol - Metropolis, www.ys.com  
 Ayla Demir - Dileksevleri  
 Zekeriye Çelik - Herren und Zieraden  
 Sez Erçetin - Bester aller Schmerzen  
 Ufuk Ersoy - Vom Leben  
 Yıldız - Türkische Weisheiten  
 Nuriye Güler - Dardan - Die Dornen der Seele Salut  
 Süleyman - Meine Frau  
**Alben:**  
 Sekundärproduktion  
 Gökmen Arslan - Pazarlık Maması  
 Engin İnal - İngilizce  
 Tuncay - Tuncay  
 Kudüs - "Kürtler! Kürtler!" - Andere, Rollen in die Röhrung"  
 Suleyman Arslan - Aksaray in Macht der Ersuchen  
**Kino:**  
 Kinoskop  
 Lido  

[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)

**Sponsoren:**  
       

# 4. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT/M 3.-9.11.2003





**PROGRAMM**

Veranstalter / Düzenleyen:  
**TRANSFER** ZWISCHEN DEN KULTUREN e.V.

**Safak Küche**

Programmheft/Program

Plakat/Afiş

2002



Plakat/Afiş

2001



2000



> **FESTIVALHISTORY**  
**TARİHÇE**

## 1. TÜRK FILM GÜNLERİ FRANKFURT | TÜRKISCHE FILMTAGE FRANKFURT 2000

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Gölün Bittiği Yer (Da wo die Rose verwelkt) – İsmail Güneş  
[Açılış Filmi/Eröffnungsfilm]
2. Kasaba (Die Kleinstadt) – Nuri Bilge Ceylan
3. Güneşe Yolculuk (Reise zur Sonne) – Yeşim Ustaoglu
4. Propoganda – Sinan Çetin
5. Üçüncü Sayfa (Die dritte Seite) – Zeki Demirkubuz
6. Kayıkçı (Der Bootsmann) – Biket İlhan
7. Hoşçakal Yarın (Lebewohl Morgen) – Reis Çelik
8. Mayıs Sıkıntısı (Bedrängnis) – Nuri Bilge Ceylan



Mayıs Sıkıntısı



Propoganda



Kasaba

## 2. TÜRK FILM GÜNLERİ FRANKFURT | TÜRKISCHE FILMTAGE FRANKFURT 2001

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Selvi Boylum Al Yazmalım – Atif Yılmaz  
[Açılış Filmi/Eröffnungsfilm]
2. Herkes Kendi Evinde (Away from Home) – Semih Kaplanoğlu
3. Vizontele (Visiontele) - Yılmaz Erdoğan / Ömer F. Sorak
4. Her şey Çok Güzel Olacak (Everthing's gonna be great) – Ömer Vargı
5. Masumiyet (Snopsis) – Zeki Demirkubuz
6. Dar Alanda Kısa Paslaşmalar (Offside) – Serdar Akar
7. Filler ve Cimen (Elephants and Grass) – Derviş Zaim
8. Abuzer Kadayıf (Abuzer Baklava) – Tunç Başaran
9. Mem-U-Zin (Ein kurdisches Märchen) – Ümit Elçi

#### Almanya / Deutschland

1. Auslandstournee – Ayşe Polat
2. Im Juli – Fatih Akin

### KONUKLAR / GÄSTE

Müjde Ar, Ömer Vargı, Taha Feyizli, Fırat Doğançay



Masumiyet



Selvi Boylum Al Yazmalım



Vizontele

### 3. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2002

#### FİMLER / FILME

##### Türkiye / Türkei

1. Köpekler Adası - Halit Refiğ [Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. İki Yabancı (Zwei Fremde) – Halit Refiğ
3. Balalayka (Die Balalaika) – Ali Özgentürk
4. Gurbet Kuşları (Die Zugvögel) – Halit Refiğ
5. Eylül Fırtınası – (Septembersturm) – Atif Yılmaz
6. Kaçıklık Diplaması (Absolvent des Wahnsinns) – Tunç Başaran
7. tiraf (Das Geständnis) – Zeki Demirkubuz
8. Kaç Para Kaç (Die Jagd nach dem Geld) – Reha Erdem
9. Hayallerim, Aşkim ve Sen  
(Meine Träume, meine Liebe und Du) – Atif Yılmaz
10. Güle Güle (Aufwiedersehen) – Zeki Ökten
11. Laleli' de Bir Azize (Eine Heilige in Laleli) – Kudret Sabancı
12. O da Beni Seviyor (Sommerliebe) – Barış Pirhasan
13. Büyük Adam Küçük Aşk (Großer Mann, kleine Liebe)  
– Handan İpekçi
14. Fotoğraf (Foto) – Kazım Öz
15. Şellale (Der Wasserfall) – Semir Aslanyürek
16. Gemide (Auf dem Schiff) – Serdar Akar
17. Karılar Koğuşu (Die Frauenzelle) - Halit Refiğ
18. Melekler Evi (Haus der Engel) – Ömer Kavur
19. Maruf – Serdar Akar
20. Yazgı (Das Schicksal) – Zeki Demirkubuz

##### Almanya / Deutschland

1. Kanak Attack – Lars Becker
2. Anam (Mutter) – Buket Alakuş
3. Zwischen den Sternen – Seyhan Derin

#### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

##### Türkiye / Türkei

1. Eskici (Der Trödelhändler) – Taha Feyizli
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

#### KISA FİLM / KURZFILM

##### Almanya / Deutschland

1. Ich denke an Deutschland – Wir haben vergessen zurückzukehren  
– Fatih Akın
2. Die Liebenden vom Hotel Osman – İdil Üner



Karılar Koğuşu



İki Yabancı

#### PANEL / PODİUMSDİSKÜSSION

1. Migranten – Chance für das deutsche Kino  
Mit Claudia Tronnier, Halit Refiğ, Ayşe Polat, Adil Kaya.  
Moderasyon / Moderation: Petra Diebold
2. Türk Sinemasında Alman Ekolü  
Konusmacı / Redner: Tunca Aslan

#### KONUKLAR / GÄSTE

Halit Refiğ, Semir Arslanyürek, Hannelore Elsner, Ayşe Polat, Aykut Oray, Nursel Köse, Tunca Aslan, Taha Feyizli, Fırat Doğançay, Özcan Çetin.

#### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nursel Köse



Köpekler Adası

## 4. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2003

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Gülüm (Meine Rose) – Zeki Ökten  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Abdulhamit Düşerken (Die Entmachtung von Sultan Abdulhamit) – Ziya Öztan
3. Piano Piano Bacaksız (Piano ohne Beine) – Tunç Başaran
4. Ağır Roman (Cholerastrasse) – Mustafa Altıoklar
5. Fikrimin İnce Gülü (Mercedes, mon amour) – Tunç Okan
6. Kolay Para (Schnelles Geld) – Hakan Haksun
7. Amerikalı (Der Amerikaner) – Şerif Gören
8. Kırık Çanaklar (Die zerbrochenen Geschirre) – Memduh Ün
9. Uzak (Fern) – Nuri Bilge Ceylan
10. Zikkimin Kökü (Verdammt und zugenäht) – Memduh Ün
11. Sır Çocukları (Kinder voller Geheimnisse) – Ümit Güven
12. Kuşatma Altında Aşk (Liebe unter Belagerung) – Ersin Pertan
13. Hiçbir yerde (Nirgendwo) – Fatih Pirselimoğlu
14. Salkım Hanımın Taneleri (Die Perlen der Dame Salkım) – Tomris Giritlioğlu
15. Eşkiya (Der Bandit) – Yavuz Turgul

#### Almanya / Deutschland

1. Gott ist tot – Kadir Sözen
2. Elefantenherz – Züli Aladag
3. Alltag – Neco Çelik
4. Solino – Fatih Akın

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

1. Kakava – Umuda Yolculuk (Reise in die Hoffnung) – Selahattin Yıldız
2. Uzak Bakışlı Kadınlar (Frauen mit Weitblick) – Taha Feyizli

#### Almanya / Deutschland

1. Wie Zucker im Tee – Hatice Ayten

### KISA FILMLER / KURZFILME

1. Alemania – Savaş Ceviz
2. Lassie – Sinan Akkuş



Salkım Hanımın Taneleri

### PANEL / PODİUMSDİSKÜSSION

1. Kültürlerin Transferi/Transfer zwischen den Kulturen.  
Katılanlar/Teilnehmer: Bruno Peyrefitte(Frankreich/Fransa), Diero Di Pretoro(Italien/Italia), Daniel Wendell (USA/Amerika), Ufuk Gezer (Türkei/Türkiye).  
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg
2. Günümüzde Türk Sineması ve Sonrası/Das türkische Kino von heute.  
Katılanlar/Teilnehmer: Tarık Akan, Rekin Tekinsoy, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Tarık Bayram Gölezlioğlu.  
Moderasyon / Moderation: Asım Onat

### KONUKLAR / GÄSTE

Tarık Akan, Halil Ergün, Rekin Tekinsoy, Fatih Akın, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Taha Feyizli

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

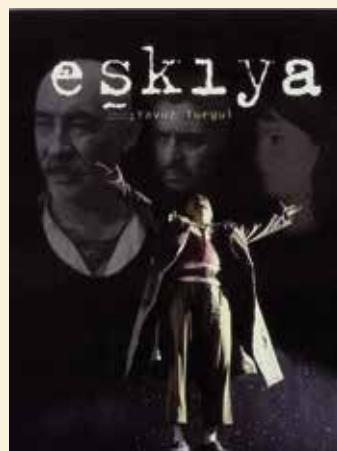
Şebnem Schäfer



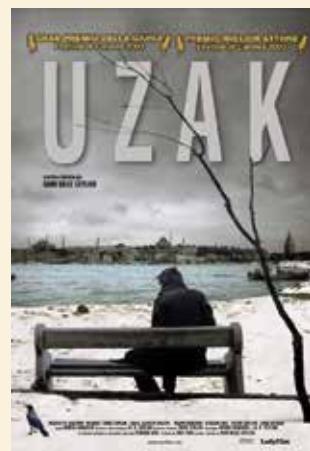
Fikrimin İnce Gülü



Ağır Roman



Eşkiya



Uzak

## 5. TÜRK FILM FESTIVAL FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2005

### FİLMER / FILME

#### Türkiye/Türkei

1. Gönül Yarası (Verwundete Seelen) –Yavuz Turgul  
[Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak  
(Boats out of Watermelon Rinds) – Ahmet Uluçay
3. Eğreti Gelin (Die Pseudo-Braut) – Atif Yılmaz
4. Metropol Kabusu (Der Alpträum der Metropole)  
– Ümit Cin Güven
5. Bekleme Odası (Das Wartezimmer) – Zeki Demirkubuz
6. İnat Hikayeleri (Trotzgeschichten) – Reis Çelik
7. Bulutları Beklerken (Waiting for the Clouds) – Yeşim Ustaoglu
8. İnşaat (Bausstelle) – Ömer Vargı
9. Çamur (Fango) – Derviş Zaim
10. Neredesin Firuze (Firuze, wo bist du?) – Ezel Akay
11. Gece Yolculuğu (Nachtreise) – Ömer Kavur
12. Oyunbozan (Spielverderber) – Nesli Çölgeçen

#### Almanya/Deutschland

1. Kebab Connection – Anno Saul
2. Crossig the Bridge – Fatih Akrın
3. Urban Guerillas – Neco Çelik
4. En Garde – Ayşe Polat



Eğreti Gelin



Kebab Connection

### AVRUPA FILMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

#### Thema: Humor im Film

1. Italienisch für Anfänger (Dänemark) – Lone Scherfig
2. Barcelona für ein Jahr (Frankreich) – Cédric Klapisch
3. Brot und Tulpen (Italien) – Silvio Soldini
4. Wenn der Richtige kommt (Schweiz) – Stefan Hillebrand
5. One Day in Europe (Deutschland/Spanien) – Hannes Stöhr
6. Kick it like Beckham (England) – Grinder Chadha

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. Sisler kovulunca (Wenn der Nebel verzogen ist) – Suha Arın
2. Tahtacı Fatma – Suha Arın
3. Sarı Zeybek – Atatürk’ün son 300 Günü  
(Die letzten 300 Tage von Atatürk) – Can Dündar
4. Nazım Hikmet – Can Dündar

### PANELLER / PODIUMSDİSKÜSSIONEN

Das Fremde und das Eigene – Internationale Begegnung in Kinos und Festivals. Katilanlar/Teilnehmer: Ulrike Stiefelmayer, Klaus Peter Roth, Andrea Wink, Prof. Dr. Selahattin Yıldız.

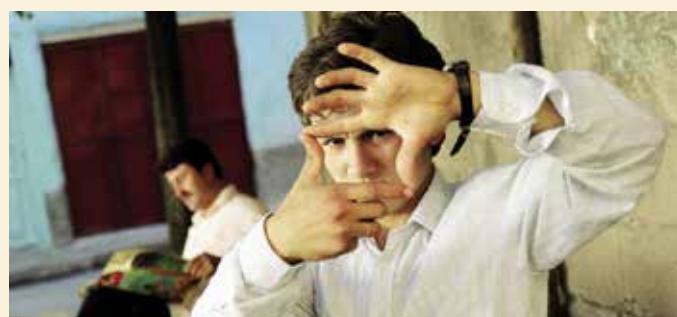
Moderasyon/Moderation: Ralph Förg

### KONUKLAR / GÄSTE

Şener Şen, Timuçin Esen, Özgür Devin Çınar, Jale Onanç, Füsün Demirel, Reis Çelik, Can Dündar, Ayşe Polat, Neco Çelik

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Aslı Bayram, Ralph Förg



Karpuz Kabuğundan Gemiler Yapmak



Gönül Yarası

## 6. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2006

### FİMLER / FILME

#### Türkiye/Türkei

1. Babam ve Oğlum (Mein Vater und mein Sohn) – Çağan Irmak (Açılış Filmi/Eröffnungsfilm)
2. The Imam – İsmail Güneş
3. Yolda (Auf dem Weg) – Erden Kıral
4. İklimler (Wetterlagen) – Nuri Bilge Ceylan
5. Döngel Karhanesi (Unternehmen Döngel) – Hakan Algül
6. Hacivat Karagöz Neden Öldürüldü (Hinrichtung der Schatten) – Ezel Akay
7. İki Genç Kız (Zwei junge Mädchen) – Kutluğ Ataman
8. Korkuyorum Anne (Mama, ich habe Angst) – Reha Erdem
9. Sen Ne Dilersen (Was du wünschst) – Cem Başeskioğlu
10. Ayın Karanlık Yüzü (Die dunkle Seite des Mondes) – Biket İlhan
11. Türev (Abgeleitet) – Ulaş İnanç
12. Meleğin Düşüsü (Der Fall des Engels) – Semih Kaplanoğlu

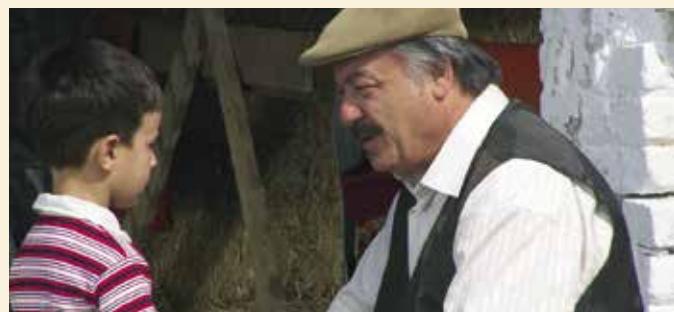
#### Almanya/Deutschland

1. Eine andere Liga (Başka Bir Lig) – Buket Alakuş
2. Der Lebensversicherer (Hayat Sigortacısı) – Bülent Akıncı

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

#### Thema: Kunst und Religion

1. Frühling, Sommer, Herbst, Winter... und Frühling (Südkorea/Deutschland) – Kim Ki-Duk
2. Die große Reise (Frankreich/Marokko) – Ismael Ferroukh
3. Die große Stille (Deutschland) – Philip Grönig
4. Der Tango der Rashevskis (Belgien/Luxemburg/Frankreich) – Sam Garbarski



Babam ve Oğlum



Yolda

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. İncesu'dan Emine (Emine aus Incesu) – Barbara Trottnow
2. Hititler (Die Hethiter) – Tolga Örnek
3. Atatürk – Tolga Örnek
4. Gelibolu (Gallipoli) – Tolga Örnek

#### Almanya/Deutschland

1. Die Hochzeitsfabrik – Aysun Bademsoy
2. Am Rande der Städte – Aysun Bademsoy
3. Aus der Fern – Thomas Arslan
4. Was lebst du? – Bettina Braun

### KISA FİMLER / KURZ FILME

Mister Tao (Italien) – Bruno Bozzetto

### PANELLER / PODİUMSDİSKÜSSIONEN

Kunst und Religion/Sanat ve Din.

Katılanlar/Teilnehmer: Prof.Dr. Tahsin Görgün, Wolfgang Luley, Pfarrer Werner Schneider- Quindeau, Prof. Dr. Selahattin Yıldız. Moderasyon/Moderation: Ralph Förg /Eric Czotscher

### KONUKLAR / GÄSTE

Fikret Kuşkan, Çağan Irmak, Şerif Sezer, Yetkin Dikinciler, Zeynep Özbatır, Cem Başeskioğlu, Bülent Akıncı, Aysun Bademsoy.

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nursel Köse, Adnan Maral



İklimler



Döngel Karhanesi

## 7. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2007

### FİMLER / FILME

#### Türkiye/Türkei

1. Dondurmam Kaymak (Ice Cream, I Scream) – Yüksel Aksu [Açılış Filmi / Eröffnungsfilm]
2. Takva – Özer Kızıltan
3. Son Osmanlı – Yandım Ali (Der letzte Osmane) – Mustafa Şevki Doğan
4. Yol (Yol – Der Weg) – Zeki Ökten
5. Eve Dönüş (Heimkehr) – Ömer Uğur
6. Cenneti Beklerken (Waiting for Heaven) – Derviş Zaim
7. Kader (Schicksal) – Zeki Demirkubuz
8. Beş Vakit (Zeiten und Winde) – Reha Erdem
9. Çinliler Geliyor (Die Chinesen kommen) – Zeki Ökten
10. Beynelmilel (Die Internationale) – Süreyya Önder / Muharrem Gülmmez
11. Eve Giden Yol (Der Weg nach Hause) – Semir Aslanyürek
12. Sis ve Gece (Nacht und Nebel) – Turgut Yasalar
13. Küçük Kıyamet (Kleine Apokalypse) – Yağmur Taylan / Durul Taylan
14. Ademin Trenleri (Adam and The Devil) – Barış Pirhasan

#### Almanya/Deutschland

1. Wut – Züli Aladağ
2. Yaşamın Kıyısında/Auf der anderen Seite – Fatih Akın

### AVRUPA FILMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

Thema: Generationskonflikte im Film

1. Heimkehr (Kroatien) – Damir Lucacevic
2. Just a kiss (GB/B/D/I/SP) – Ken Loach
3. Jalla! Jalla! (Schweden) – Josef Fares
4. Supertex – Eine Stunde im Paradies (D/NL) – Jan Schütte



Eve Dönüş



Kader

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. Gündelikçiler (Housekeeper) – Emel Çelebi
2. Yeni Bir Yurt Edinmek (Adopting a new Homeland) – Enis Rıza

#### Almanya/Deutschland

1. Mein Vater, der Türke – Marcus Vetter
2. Mein trauriges Dorf – Kemal Görgülü

### KISA FILMLER / KURZFILME

1. Der Test / Sınav – Güçlü Yaman

### PANEL / PODIUMSDISKUSSION

Konu / Thema: Türk Sinemasının Kimlik Arayışları  
(Identitätssuche des Türkischen Kinos)

Mit: Engin Ayça, Yüksel Aksu, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu.  
Moderation / Moderation: Prof. Dr. Selahattin Yıldız

### FOTO- UND PLAKATTAUSSETELLUNG / FOTOGRAF VE AFIŞ SERGİSİ

### KONZERT/KONSER

Hasan Yükselir

### KONUKLAR / GÄSTE

Fatma Girik, Prof. Dr. Sami Şekeroğlu, Yüksel Aksu, Engin Ayça, Uğur Polat, Gülsen Tuncer, Ezel Akay, Prof. Dr. Selahattin Yıldız, Marcus Vetter, Kemal Görgülü, Güçlü Yaman

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE:

Fatma Girik, Memduh Ün, Dr. Sami Şekeroğlu, Yaşar Kemal

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Adnan Maral, Sibel Pamuk



Dondurmam Gaymak

## 8. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2008

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Anayurt Oteli (Motherland Hotel) – Ömer Kavur
2. Anlat İstanbul (Erzähl Istanbul)  
– Ümit Ünal/Kudret Sabancı/Ömür Atay/Selim Demirdelen
3. Barda (In der Bar) – Serdar Akar
4. Bayrampaşa – Birol Güven
5. Beynelmiley (Die Internationale)  
– Süreyya Önder / Muharrem Gülmez
6. Beş Vakit (Times and Winds) – Reha Erdem
7. Beyaz Melek (Weißen Engel) – Mahsun Kırmızıgül
8. Gitmek – Hüseyin Karabey
9. Gizli Yüz – Ömer Kavur
10. Hazan Mevsimi-Bir Panayır – Mehmet Eryılmaz
11. Hicran Sokağı (Die Hicran Straße) – Sefa Önal
12. İyi Seneler Londra (Frohes Neues, London) – Berkun Oya
13. Janjan – Aydın Sayman
14. Kabadayı (Der Draufgänger) – Ömer Vargı
15. Masumiyet (Innocence) – Zeki Demirkubuz
16. Mavi Gözülü Dev (Der blauäugige Riese) – Biket İlhan
17. Mayıs Sıkıntısı (Clouds of May) – Nuri Bilge Ceylan
18. Mülteci (Asyl) – Reis Çelik
19. Muhsin Bey – Yavuz Turgul
20. Mutluluk (Bliss) – Abdullah Oğuz
21. O Kadın (This Woman) – Korhan Bozkurt
22. Saklı Yüzler (Hidden Faces) – Handan İpekçi
23. Son Ders (The Last Lesson) – Ece Uslu
24. Sonbahar (Autumn) – Özcan Alper
25. Sürü (The Herd) – Yılmaz Güney
26. Suna – Engin Ayça
27. Tatil Kitabı (Ferienbuch) – Seyfi Toman
28. Üç Maymun (Three Monkeys) – Nuri Bilge Ceylan
29. Ulak – Çağan Irmak
30. Ulmut (Hope) – Yılmaz Güney
31. Sende Gitme Triyandafilis (Don't leave Triyandafilis) – Tunç Başaran
31. Susuz Yaz (Trockener Sommer) – Metin Erksan
32. Tabutta Rövaşata (Somersault in a Coffin) – Derviş Zaim
33. Usta Beni Öldürsene (Töte mich doch, Chef) – Barış Pirhasan
34. Vizontele – Yılmaz Erdoğan
35. Yazı Tura (Toss Up) – Uğur Yücel
36. Züğürt Ağa (The Ağa) – Nesli Çölgeçen

#### Sondervorstellung

Das Fest der schwarzen Tulpe

#### Almanya/Deutschland

1. Chiko – Özgür Yıldırım
2. Auf der anderen Seite – Fatih Akin
3. Import Export – Eine Reise in die deutsch-türkische Vergangenheit – Eren Önsöz
4. Finnischer Tango – Buket Alakuş
5. Metin – Thomas Draeger

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

1. Abbitte, Joe Wright nach dem gleichnamigen Roman von Ian McEwan
2. Liebesleben, Maria Schrader nach dem Bestsellerroman von Zeruya Shalev
3. Der geköpfte Hahn - Radu Gabrea
4. Neununddreissig, Jan Kounen

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. Öteki / Die Anderen - Taha Feyizli
2. Hiçbir Yerde / Nirgends zu Haus - Mihriban Tanık
3. Devrimci Gençlik Köprüsü / Die Brücke der rebellischen Jugend - Bahriye Kabadayı
4. Fatih Akin - Tagebuch eines Filmreisende - Monique Akın

### PANELLER / PODİUMSDİSKÜSSIONEN

1. Werk vollbracht? Die Zukunft des deutsch-türkischen Films  
Mit: Claudia Tronnier, Dr. Daniele Sannwald, Hilal Sezgin, Astrid Pohl, Ralph Förög.  
Moderation: Fehmi Akalın
2. Devlet – Sinema ilişkisi (Die Beziehung zwischen Kino und Staat)  
Mit: Prof. Dr. Sükran Kuyucak Esen, Ayşe Toy, Engin Ayça, Gülsen Tuncer

### FOTO- UND PLAKATTAUSSETZELLUNG / FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ

Türk Sinemasında "Unutulmaz Çiftler" (Die unvergesslichen Traumpaare des türkischen Films)

### KONUKLAR / GÄSTE

Akın Usta, Ali Sekmeç, Ayla Kutlu, Ayşe Toy Par, Bahriye Kabadayı, Barış Pirhasan, Birol Güven, Cengiz Karadeniz, Engin Ayça, Gülsen Tuncer Ayça, Hülya SHülya Koçyiğit, Nur Onur, Selda Alkor, Serap Gedik, Sinan Biçici, Süleyman Bektaş, Prof. Dr. Şükran Esen, Taha Feyizli, Teoman Ulaş, Yetkin Dikinciler, Zafer Erkmen

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Hülya Koçyiğit, Selda Alkor

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Hülya Özkan (ZDF)



Bayrampaşa

## 9. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2009

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Bereketli Topraklar Üzerinde (Das fruchtbare Land) – Erden Kıral
2. Devrim Arabaları (Autos der Revolution) – Tolga Örnek
3. Dinle Neyden (Hör auf die Flöte) – Jacques Deschamps
4. Gölgesizler (Die Schattenlosen) – Ümit Ünal
5. Güz Sancısı (Herbstleid) – Toris Giritlioğlu
6. Hayat Var (My only Sunshine) – Reha Erdem
7. İki Dil Bir Bavul (Zwei Sprachen, ein Koffer) – Orhan Eskiköy
8. Mommo (Der schwarze Mann) – Atalay Taşdiken
9. Nokta (Der Punkt) – Derviş Zaim
10. Pandora' nin Kutusu (Die Büchse der Pandora) – Yesim Ustaoğlu
11. Sıcak (Die Hitze) – Abdullah Oğuz
12. Son Cellat (Der letzte Henker) – Şahin Gök
13. Sonbahar (Herbst) – Özcan Alper
14. Usta (Meister) – Bahadır Karataş
15. Uzak İhtimal (Wrong Rosary) – Mahmut Fazıl Coşkun

#### Ölümünün 25. Yıldönümü dolayısıyla Yılmaz Güney Filmleri

#### Retrospektive zum 25. Todestag von Yılmaz Güney

1. Endişe (Lebensangst)
2. Sürü (Die Herde)
3. Ağıt (Der Jammer)

#### Almanya/Deutschland

1. Ich geh jetzt rein - Aysun Bademsoy
2. Evet, ich will! - Sinan Akkuş
3. Lauf um dein Leben. Vom Junkie zum Ironman - Adnan Köse

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

Thema: Unsere Welt

1. Der weiße Planet [Kanada/Frankreich] – Bruno Coulais / Thierry Ragobert
2. Unsere Erde [Großbritannien/Deutschland] – Alastair Fothergill / Mark Linfield
3. We feed the World. Essen global [Österreich] – Erwin Wagenhofer

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Almanya/Deutschland

Alt und fern - Deutsche Senioren in der Südtürkei – Kamil Taylan

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

Doğu Expresi – Mehmet İmer (Gewinner)



İki Dil Bir Bavul

### PANELLER / PODİUMSDİSKÜSSIONEN

1. Weg vom Klischee! Rollen und Rollenbilder türkischer Schauspieler in deutschen Filmen.  
Mit: Tayfun Bademsoy, Nursel Köse, Ralph Förg.  
Moderation: Fehmi Akalın
2. Basın ve Sinema (Über das Verhältnis von Massenmedien und Film).  
Mit: Alin Taşçıyan, Tunca Arslan  
Moderation / Moderasyon: Işın Sigel

### SEMİNERLER / SEMİNARE

1. Çağan Irmak: Zum aktuellen Filmschaffen in der Türkei
2. Nur Onur / Alican Sekmeç: Sinema ve gençlik (Kino und Jugend)

### FOTOĞRAF VE AFİŞ SERGİSİ / FOTO- UND PLAKATTAUSSETELLUNG

Türkan Şoray: Beyaz Perdede Kostümler Sergisi (Ausstellung mit ausgewählten Filmkostümen der Leinwandlegende Türkan Şoray)

### KONUKLAR/GÄSTE

Ayhan Bilasa, Alican Sekmeç, Alin Taşçıyan, Altan Gördüm, Bahadır Karataş, Çağan Irmak, Elif Altay, Eser Bakan, Gönül Paksoy, Kadir İnanır, Nazan Eckes, Nihat Ersin, Nur Onur, Nursel Köse, Osman Çetintaş, Şahin Gök, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Sinan Akkuş, Şenay Ülkü, Tayfun Bademsoy, Tolga Örnek, Türkan Şoray, Tunca Aslan, Vahide Gördüm, Yetkin Dikinciler

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREIS

Türkan Şoray, Kadir İnanır

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nazan Eckes



Mommo



Son Cellat

## 10. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2010

### FİMLER / FILME

#### Türkiye/Türkei

1. Yüregine Sor (Frag dein Herz) – Yusuf Kurçenli
2. Deli Deli Olma (Sei nicht verrückt) – Murat Saracoğlu
3. Bahtı Kara (Der Unglücksrabe) – Theron Patterson
4. Takiye (In Gottes Namen) – Ben Verbong
5. Nefes (Der Atemzug) – Levent Semerci
6. Anadolunun Kayıp Şarkıları Die verlorengegangenen Lieder Anatoliens – Nezih Ünen
7. Büyük Oyun (Das Große Spiel) – Atil İnaç
8. Bornova Bornova – İnan Temelkuran
9. Kosmos – Reha Erdem
10. İncir Çekirdeği (Feigenkern) – Selda Çiçek
11. 11'e 10 Kala (10 vor 11) – Pelin Esmer
12. Ses Die Stimme) – Ümit Ünal
13. Mahpehker – Tarkan Özel
14. Yedi Avlu (Die sieben Hinterhöfe) – Semir Arslanyürek
15. Kavşak (Am Scheideweg) – Selim Demirdelen
16. Gelecektken Bir Gün (Ein Tag in der Zukunft) – Boğaçhan Dündar
17. Sonsuz (Endlos) – Cemal Şan
18. Vavien – Durul Taylan/Yağmur Taylan
19. Çığlık Çığlığa Bir Sevda (Schrei nach Liebe) – Ülkü Erkalın

#### Sinema Nostalji/Kino Nostalgie

1. Otobüs (Der Bus) - Tunç Okan
2. Dönersen İslık Çal (Pfeife, wenn du zurückkommst) - Orhan Oğuz
3. Pehlivan (Der Ringkämpfer) - Zeki Ökten

#### Almanya/Deutschland

1. Soul Kitchen - Fatih Akın
2. Die Fremde - Feo Aladağ
3. Absurdistan - Veit Helmer



Gelecektken Bir Gün



Kavşak

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME:

1. Kleine Wunder in Athen [Griechenland] – Filippos Tsitos
2. Versailles [Frankreich] – Pierre Schoeller
3. Mr. Nobody [Kanada/Frankreich/Belgien] – Jaco van Dormael

### HOMMAGE AN FERHAN ÖZPETEK IM RAHMEN DES ITALIENISCHEN FILMFESTIVALS

1. Mine vaganti (Männer all dente) [Italien]
2. Il bagno turco Hamam – Das türkische Bad [IT/TR/SP]
3. Harem suaré (Der letzte Harem) [IT/FR/TR]

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye/Türkei

1. Yitirilen Dünya. Münir Özku (Verlorene Welt - Münir Özkul) – Behlül Dal
2. Naşitten Naşite (Von Naşit zu Naşit) – Serap Gedik / Adem Ayral

#### Almanya/Deutschland

1. Alle anders, alle gleich – Dirk Lienig
2. Heimvorteil. Moscheebau in Wertheim –Jan Gabriel

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. reflektZone – Ashi Özarslan (Universität Bayreuth/Deutschland)
2. Yarin – Sedat Aygün (Marmara Üniversitesi İstanbul/Türkei)



İncir Çekirdeği



Yedi Avlu

## 10. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2010

### PANELLER / PODIUMSDİSKUSSIONEN

- Was wurde aus dem Melodram? Love and Emotion im neuen türkischen Kino  
Mit: Hilal Sezgin, Kerim Yüzer, Ayham Kaya, Claus Löser, Cihan Belgin Torun.  
Moderation: Ralph Förög
- Eine Bilanz des türkischen Filmschaffens der letzten 10 Jahren – Worin liegen die Möglichkeiten des türkischen Kinos auf dem Internationalen Filmmarkt?  
Mit: Sadi Çilingir, Ali Sekmeç

### SEMİNER / SEMINAR

Mazlum Çimen / Selim Demirdelen: Film ve Müzik (Film und Musik)

### LOCATION TOUR

Geleneksel ve Modern Frankfurt / Tradition und Moderne am Main

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSETZELLUNG

Milenium'da kadın oyuncular. 1990'dan bugüne / Schauspielerinnen des Millenniums. Von 1990 bis heute

### KONSER / KONZERT IN DER ALten OPER

Ferhat Göçer

### KONUKLAR / GÄSTE

Ahmet Serdar, Ali Sekmeç, Asaf Koçtürk, Avni Özgür/Ayfer

Özgür, Aydan Canbula(Nilüfer Aydan), Catherine Mongio, Deniz Ziya Temeltaş, Dirk Lienig, Ediz Hun/Berna Hun, Ekrem Şerif Uçak, Elif Çilingir, Emine E Balcı, Fatma Girik, Gül Şahika Uçak, Ferhat Göçer, Feride Yayın, Gökçe I. Tuna, Gülçin Ucer, Güven Kıraç, Harry Bär, İbrahim Sarıkaya, Jan Gabriel, Kenan Ece, Koray Toros, Mazlum Çimen, Mehmet Günsür, Filip Milkov, Ömür Gedik , Nazan Eckes, Nihan Büyükağaç, Nur Onur, Özgür Sevinç, Ozan Aksu/Derya Aksu, Sadi Çilingir, Selda Alkor, Selim Demirdelen, Selma Ergeç, Semir Aslanyürek, Serap Gedik, Suzan Genç, Taha Feyizli, Tunç Okan, Türker Korkmaz, Ülkü Erakalın

### HÜRRİYET SEYİRCİ ÖDÜLÜ / HÜRRİYET ZUSCHAUERPREIS

Yüreğine Sor / Frag dein Herz - Regie: Yusuf Kurçenli

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Ekrem Bora, Nilüfer Aydan, Yusuf Kurçenli, Ediz Hun, Ülkü Erakalın

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nazan Eckes

### ÖZEL AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER SONERVERANSTALTUNG

Nur Onur



Kosmos



Absurdistan

## 11. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2011

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. 72. Koğuş (Die 72. Zelle) – Murat Saracoğlu
2. Aşk Tesadüfleri Sever (Liebe liebt Zufälle) – Ömer Faruk Sorak
3. Bizim Büyük Çaresizliğimiz (Our Grand Despair) – Seyfi Teoman
4. Çakal (Der Schakal) – Erhan Kozan
5. Denizden Gelen (Aus dem Meer) – Nesli Çölgeçen
6. Gişe Memuru (Toll Booth) – Tolga Karaçelik
7. Gölgeler ve Suretler (Shadows and Faces) – Derviş Zaim
8. Hayalim İstanbul (Istanbul My Dream) – Ferenc Török
9. Kaybedenler Kulübü (Der Club der Verlierer) – Tolga Örnek
10. Press (Press) – Sedat Yılmaz
11. Saklı Hayatlar (Verborgenes Leben) – Ahmet Haluk İnal
12. Sinyora Enrica ile İtalyan Olmak (Signora Enrica) – Ali İlhan
13. Kağıt (Der Zettel) – Sinan Çetin
14. Bal (Bal – Der Honig) – Semih Kaplanoğlu
15. Çınar Ağacı (Die Platane) – Handan İpekçi
16. Hayde Bre – Orhan Oğuz
17. Kayıp Özgürlük (Die verlorene Freiheit) – Ümür Hozatlı
18. Aşk ve Devrim (Love and Revolution) – Serkan Acar
19. Siyah Beyaz (Schwarz Weiss) - Ahmet Boyacıoğlu
20. Albatrosun Yolculuğu (Albatros'Reise) - Cengis T. Asiltürk

#### Göç Filmleri / Migrationsfilme

1. Kış Çiçeği (Winterblume) – Kadir Sözen
2. Kobay – Müjdat Gezen
3. 40 m2 Almanya (40 qm Deutschland) – Tevfik Başer
4. Almanya Açı Vatan (Deutschland, bittere Heimat)  
– Şerif Gören / Zeki Ökten
5. Kara Kafa (Schwarzkopf) – Korhan Yurtsever

#### Almanya / Deutschland

1. Almanya. Willkommen in Deutschland – Yasemin Şamdereli
2. Im Schatten – Thomas Arslan
3. Luks Glück – Ayşe Polat

### AVRUPA FILMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

#### Thema: Migration

1. Welcome [Frankreich] – Philippe Lioret
2. Le Havre [Finnland/Frankreich/Deutschland] – Aki Kaurismäki
3. Der Albaner [Deutschland/Albanien] – Johannes Naber

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

1. Göç gerceği (Die Wahrheit über Migration) – Galip Gültekin
2. Ünye de Fatsa arası (Zwischen Ünye und Fatsa) – Esra Alkan

#### Almanya / Deutschland

1. Memleket Almanya / Heimat Deutschland – Mehmet Ünal
2. Dorfgeschichten. Allah kam auch bis Asbach-Bäumenheim – Frieder Käsmann
3. Dönüşü olmayan yolculuk. Son durak Frankfurt / Reise ohne Rückkehr.  
Endstation Frankfurter Flughafen – Güçlü Yaman
4. Stationen der deutsch-türkischen Migration Im Film.  
Videovortrag von Tunçay Kulaoğlu und Martina Priessner
5. Wir sitzen im Süden – Martina Priessner

### HÜRRİYET SEYİRÇİ ÖDÜLÜ / ZUSCHAUERPREIS

Aşk Tesadüfleri Sever/Liebe liebt Zufälle - Ömer Faruk Sorak

### KURZFILMWETTBEWERB / KISA FİLM YARIŞMASI

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. Uwe Uwe - Lena Liberta  
(Filmhochschule Hamburg/Deutschland)
2. Karanfil - Sila Özsay  
(Akdeniz Üniversitesi/Türkei)

### PANELLER / PODİUMSDİSKÜSSIONEN

1. Die Fremde nicht mehr fremd? 50 Jahre Migration – im Film.  
Mit: Büket Alakuş, Elif Duygu Cindik, Ralph Förg,  
Fehmi Akalın.  
Moderation: Aslı Özarslan
2. Göç ve Kültür vegan (Migration und Kultur)  
Mit: Zehra Ipşiroğlu, Metin Gür

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit Filmhaus Frankfurt, Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt, Film Commission HesseN

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG

50 Jahre „Gastarbeiter“ aus der Türkei.  
Fotografien von Mehmet Ünal

### KONSER / KONZERT IN DER ROMANFABRIK

Özay Fecht

### KONUKLAR / GÄSTE

Hülya Koçyiğit, Göksel Arsoy, Soley Arsoy, Şebnem Sönmez, Şeyda Taluk, İlyas Salman, Söngül Öden, Gülser Salman, Prof. Dr. Mustafa Akaydin, Dr. Günseli Akaydin, Ali Sekmeç, Caner Ural, Nur Onur, Hakan Onur, Serap Gedik, Elvan Arca, Ali İlhan, Esra Alkan, Teoman Kumbaracıbaşı, Galip Gültekin, Binnur Feyizli, Ahu Türkpençe, Arda Önen, Çolpan İlhan, Pemra Örnek, Tolga Örnek, Martina Priessner, Nazan Eckes, Özay Fecht, Büket Alakuş, Dr. Elif Cindik

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Göksel Arsoy, Hülya Koçyiğit, İlyas Salman, Çolpan İlhan und Sadri Alışık (posthum)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Nazan Eckes (TV-Moderatorin)

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Sevgi und Kubilay Sarıkaya

### ÖZEL AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER SONERVERANSTALTUNG

Nur Onur

## 12. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2012

## FİMLER / FILME

## Türkiye / Türkei

1. Behzat Ç - Seni kalbime gömdüm (Behzat C.) – Serdar Akar
2. Beni unutma (Vergissmeinnicht) – Özer Kızıltan
3. Berlin Kaplani (Der Löwe von Berlin) – Hakan Algül
4. Bir ses böler geceyi (Ein Schrei durchbricht die Nacht) – Ersan Arsever
5. Bir zamanlar Anadolu'da (Once upon a Time in Anatolia) – Nuri Bilge Ceylan
6. Bu son olsun (Das ist das letzte Mal) – Orçun Benli
7. Celal Tan ve ailesinin aşırı açıklı hikayesi (Die äußerst tragische Geschichte von Celal Tan und seiner Familie – Onur Ünlü
8. Zenne (Zenne Dancer) – Caner Alper/Mehmet Binay)
9. Çakal (Der Schakal) – Erhan Kozan
10. Çingiraklı top (Der Glockenball) – M. Egemen Ertürk
11. Dedemin insanları (Opas Leute) – Çağan Irmak
12. Entelköy Efeköy'e karşı (Entelköy gegen Efeköy) – Yüksel Aksu
13. Gölgeler ve suretler (Shadows and Faces) – Derviş Zaim
14. Güzel günler göreceğiz (Schöne Tage werden wir erleben) – Hasan Tolga Pulat
15. İz [Reç] (Die Spur) – Tayfur Aydin
16. Kurtuluş son durak (Endstation große Freiheit) – Yusuf Pirhasan
17. Lal Gece (Die rote Nacht) – Reis Çelik
18. Nar (Von Menschen und Granatäpfeln) – Ümit Ünal
19. Sen kimsin? (Wer bist du?) – Ozan Açıktan
20. Tepenin ardi (Beyond the Hill) – Emin Alper
21. Toprağın çocukları (Kinder der Erde) – Ali Adnan Özgür
22. Yangın var (Feuer!) – Murat Saracoğlu



Güzel günler göreceğiz



Behzat Ç.

## Sondervorstellung

1. Hababam Sınıfı (Die chaotische Klasse) – Ertem Eğilmez

## Almanya/Deutschland

1. Türkisch für Anfänger – Bora Dağtekin

## AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM

1. Fuxia. Die Minihexe [Niederlande] – Johan Nijenhuis
2. Ein griechischer Sommer [Griechenland/Frankreich] – Olivier Horlait
3. Ziemlich Beste Freunde [Frankreich] – Eric Toledano/Olivier Nakache

## BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

## Türkiye / Türkei

1. Beyoğlu'nun Kalp Atışları (Der Herzschlag von Beyoğlu) – Esra Alkan
2. Menekşe'den Önce (Bevor ich geboren wurde) – Soner Yalçın

## Almanya / Deutschland

1. Mit dem Transit durch Almanya. 50 Jahre Heimat in DeutschTürkland – Elke Maar / Florian von Stetten / Ravi Karmalkar

## KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB

## Birincilik Ödülleri / Preisträger

1. I have a Boat – Nathan Nill (Hamburg Media School/Deutschland) sowie
2. Tiraştan sonra – Nail Pelivan (Mimar Sinan Fine Arts University Istanbul/Türkiye)



Berlin Kaplani

## 12. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2012

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit Filmhaus Frankfurt, Presse- und Informationsamt der Stadt Frankfurt, Film Commission HesseN

### FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSETZELLUNG

Anadolu'nun Renkleri / Die Farben Anatoliens

### KONSER / KONZERT IN DR. HOCH'S KONSERVATORIUM

Grup Naturel Sesler: Yeşilçam'ın Müzikleri (Musikalische Hommage an Yeşilçam – Ein nostalgisches Filmmusik-Konzert)

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen (Elisabethenschule)

### KONUKLAR / GÄSTE

Ali Adnan Özgür, Ali Eyüboğlu, Ali Sekmeç, Ali Sunal, Ayla Aksu Kutlar, Ayşe İpek Günay, Aytaç Arman, Bahtiyar Engin, Berkant Çolak, Didem Balık, Ercan Karakaş, Erkan Can, Ezgi Mola, Ezo Sunal, Ferhat Yüksel, Gül Sunal, Lena Libertta, Mehmet Çağan Irmak, İzzet Günay, Müge Ullusoy, Müjde Ar, Mustafa Toy, Nur Onur, Nurser Ugan, Osman Ürper, Ozan Aksu, Özlem Mizahi, Radife



Celal Tan ve ailesinin aşırı açıklı hikayesi



Bir zamanlar Anadolu'da

Baltaoğu İnce, Rafet El Roman, Selahattin Yıldız, Selçuk Yöntem, Serap Gedik, Serdar Akar, Sinem Balık, Ümit Ünal, Ümmühan Çetin, Zihni Aldırmaz

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Aytaç Arman  
Müjde Ar  
Kemal Sunal (posthum)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU / MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Keziban İnal

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCULARI / MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Keziban İnal  
Zübeyde Temizel



Dedemin İnsanları



Bu son olsun

## 13. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

**FİMLER / FILME****Türkiye / Türkei**

1. 3 Yol (Crossroads) - Faysal Soysal
2. Aziz Ayşe (Die Heilige Ayşe) - Elfe Uluç
3. Can (Can-Der Adoptivsohn) - Raşit Çelikezer
4. Çanakkale Yol un Sonu (Çanakkale - Der Unbesiegbare Widerstand) - Kemal Uzun & Serdar Akar
5. Elveda Katya (Farewell, Katya) - Ahmet Sönmez
6. Gözetleme Kulesi (Watchtower) - Pelin Esmer
7. Hükümet Kadın (Goverment Woman) - Sermiyan Midyat
8. Kral Yolu (Der Königsweg) - Serli Seta Nişanyan
9. Küf (Mold) - Ali Aydin
10. Mar (Snake) - Caner Erzincan
11. Mevsim Çiçek Açıtı (Blüte Der Jahreszeit) - Ali Levent Üngör
12. Muhalif Başkan (Der Oppositionsführer) - Yüksel Torun
13. Semi - Refik Çakar
14. Şimdiki Zaman (Present Tense) - Belmin Söylemez
15. Türk Pasaportu (Turkish Passport) - Burak Arliel
16. Umut Üzümleri (Trauben der Hoffnung) - Tunç Okan
17. Uvertür (Die Overtüre) - Alpgiray M. Uğurlu
18. Uzun Hikaye (Lange Geschichte) - Osman Sinav
19. Yük (Load) - Erden Kıral
20. Zefir - Belma Baş

**Sondervorstellung**

1. Hababam Sınıfı (Die chaotische Klasse) – Ertem Eğilmez

**Almanya/Deutschland**

1. Kuma/Österreich – Umut Dağ
2. Gold/Deutschland.Kanada – Thomas Arslan

**AVRUPA FILMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILM**

1. Tango Libre / Belgien/Luxemburg/Frankreich - Frédéric Fonteyne
2. In ihrem Haus (Dans la maison) / Frankreich - François Ozon
3. Mutter & Sohn (Positia Copilulu) / Rumänien - Calin Peter Netzer

**BELGESELLER / DOKUMENTARFILME****Türkiye / Türkei**

Rakı Belgeseli/History of Rakı

**Almanya / Deutschland**

1. Müll Im Garten Eden / Deutschland - Fatih Akın
2. Hasret - Sehnsucht / Türkei/Deutschland - Michael Hehl
3. Kaptan June / Deutschland - Barbara Trottnow



Elveda Katya

**KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB****Birincilik Ödülleri / Preisträger****Almanya/Deutschland**

1. Memo - Banu Kepenek (Hochschule für Film und Fernsehen[HFF] Konrad Wolf Potsdam Babelsberg)
2. Vor dem Tor des İjtihad - Mehmet Akif Büyükkatalay (Kunsthochschule für Medien Köln)

**Türkiye / Türkei**

Musa - Serhat Karaaslan (Beykent Üniversitesi Yüksek Lisans / Sinema-TV)

**PANELLER/PODIUMDISKUSSION**

Historische Dimensionen Türkisch-Deutscher Kulturbeziehungen  
Mit: Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Dr. Erol Samurkan,  
Dr. Martin H. Schmidt und Nil Dağıstanlı

**LOCATION TOUR**

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationamt der Stadt Frankfurt am Main und dem Filmhaus Frankfurt

**FOTOĞRAF SERGİSİ / FOTOAUSSTELLUNG**

„Fenster - Ausblicke, Einblicke, Durchblicke“  
mit Werken der Frankfurter Künstlerin Katarina Ivaniševic

**KONSER / KONZERT**

Jazzkonzert mit Esra Dalfidans Fidans: „Ein Brückenschlag vom westlichen Jazz zu den musikalischen Traditionen Türkeis und Aserbaidschans“

**SHOW**

One-Man-Show des türkischen Dichters und Schriftstellers Sunay Akın - Live-Performance mit Anekdoten aus der Welt des Films

**SCHULPROJEKT**

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen  
(Goethe Gymnasium)

**FILM IM GEFÄNGNIS**

3 Yol

## 13. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2013

### KONUKLAR / GÄSTE

Ahmed Cihad Tamer, Ahmet Ferit Odman, Ali Aydın, Ali Levent Üngör, Ali Mehti Abbas, Ayla Dilek Belenkoğulları, Ayşe Seren Akyoldaş, Aysu Kebir, Aysun Akyüz, Azer Göytaş, Barış Serhan Lokman, Belmin Söylemez Topaloglu, Bülent Elmas, Can Adıgüzel, Candan Murat Özcan, Damla Sönmez, Ebru Yıldırım, Ece Banu Gücer, Elife Çilingir, Ercan Kesal, Erol Samburkan, Esi Gülcé, Ethem Yekta Kopan, Hale Soygazi, Harun Belenkoğulları, Hasmet Hakan Topaloğlu, Kağan Yıldız, Kerem Görsev, Michael Salih Güney, Murat Tolga Şen, Nalan Merter Savas, Nezat Özgür, Nur Onur, Osman Sınav, Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Reşit Çakar, Resuhi Caner Ural, Sadi Çilingir, Saffet Serdar Akbıyık, Semî Çakar, Serap Gedik, Sevil Demirci, Şükrü Sunay Akın, Tanay Burcu Kopan, Türkdeniz Şevval Sam, Yetkin Dikinciler, Yılmaz Gurrama, Yılmaz Yeniyol, Yusuf Sezgin

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Yusuf Sezgin, Hale Soygazi, Salih Güney

### POSTHUMER EHRENPREIS

Öztürk Serengil

### YENİ RAKİ ZUSCHAUERPREIS

Dedemin İnsanları/Çağan Irmak

### 1. SPIELFILMWETTBEWERB

#### Beste Musik:

CAN ERZİNCAN für Küf (Mold)

#### Beste Kamera:

İLKE BERKE & CANDAN ÖZCAN für Mar (Snake)

#### Bestes Drehbuch:

NALAN MERTER SAVAŞ für Elveda Katya (Farewell, Katya)

#### Bester Darsteller:

ERCAN KESAL für Küf (Mold)

#### Beste Darstellerin:

SANEM ÖGE für Şimdiki Zaman (Present Tense)

#### Beste Regie:

ALİ AYDIN für Küf (Mold)

#### Bester Film:

KÜF (MOLD)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Şebnem Jennifer Schaefer

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Kepçe



Gold



Gözetlemesi Kulesi



In ihrem Haus (Dans la maison)

## 14. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2014

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Benimle Oynarmısın/Möchtest du mit mir spielen?  
- Aydin Bulut
2. Bi Küçük Eylül Meselesi/Matter of one small september  
- Kerem Deren
3. Bensiz(Without Me - Ahmet Küçükkayali
4. Dağ/Berg - Alper Çağlar
5. Daire/Circle- Atil İnaç
6. Dantel Söküğü/Die Spitze mit der Laufmasche  
- Şahine Hatipoğlu
7. Eve Dönüş Sarıkamış1915/The Lang Way Home - Alphan Eşeli
8. Gözümüm Nuru/Mein Augenlicht  
- Melik Saraçoglu, Hakkı Kurtuluş
9. Halam Geldi/Meine Tante ist zu Besuch - Erhan Kozan
10. Jin - Reha Erdem
11. Kadın İki Banka Soygunu/Bankraub im Frauenstil  
- A. Taner Elhan
12. Karnaval/Karneval - Can Kılıçoğlu
13. Meryem/ Regie - Atalay Taşdiken
14. Özür Dilerim/Vergib mir - Cemil Ağacıkoglu
15. Patron Mutlu Son İstiyor/Der Chef wünscht ein Happy End  
- Kivanç Baruönü
16. Şarkı Söyleyen Kadınlar/Singende Frauen - Reha Erdem
17. Sen Aydınlatırsın Geceyi/Du beleuchtest die Nacht - Onur Ünlü
18. Senin Hikayen/Deine Geschichte - Tolga Örnek
19. Sev Beni/Liebe Mich - Maryna Er Gorbach, Mehmet Bahadir Er
20. Sürgün/Exil - Erol Özlevi
21. Tamammıız?/Sind wir soweit? - Çağan Irmak
22. Yozgat Blues - Mahmut Fazıl Coşkun
23. Zerre/Partikel - Erdem Tepegoz

#### Almanya/Deutschland

1. Einmal Hans mit schärfer Soße- Buket Alakuş
2. Willkommen bei Habib - Michael Baumann
3. Fack Ju Göhte - Bora Dağtekin
4. Vergrabene Stimmen - Numan Acar

### AVRUPA FILMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

Thema: In der multikulturellen Gesellschaft

1. West is West/ Großbritanien - Andy De Emmony
2. Deine Schönheit ist nichts wert/Österreich - Hüseyin Tabak
3. Monsieur Claude und seine Töchter/Frankreich  
- Philippe de Chauveron

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

1. İnsan Kent/Die menschenstadt Izmir
2. Öbür yanım/Meine andere Seite - Taha Feyizli
3. Büyüülü Fener-Gaziantep'te Sinema/Die verzauberte Laterne  
- Ali Sait Liman

#### Almanya/Deutschland

1. Every Day I'm Çapuling - Martina Priesner

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Birincilik Ödülleri / Preisträger

2014 wurden keine Preise verliehen.  
Bu yıl ödülü layık kısa film bulunamamıştır.

### PANELLER / PODIUMSDİSKÜSSIONEN

Türk Sinemasında Alman İmajı/ Das Image der Deutschen im Türkischen Kino

Referent/Konuşmacı: Tunca Arslan

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationamt der Stadt Frankfurt am Main und dem Filmhaus Frankfurt

### KONSER / KONZERT

1. Göksel` Konzert auf der Eröffnungsgala
2. Jazzkonzert mit Mesut Ali's Oriental Connection:  
„Turkish Music Meets Jazz“
3. Anadolu`dan Endülüs`e Müzik  
mit Erdal Akkaya (Bağlama), Jerenimo Maya (Gitar)  
Gitar/Bağlama İkilisi

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen (Anne Frank Schule) „Kofferkinder - Zurückgelassen in der Türkei“ Regie: Anke Kültür/Dokumentar/Belgesel

### FILM IM GEFÄNGNIS / FESTİVAL CEZAEVLERİİNDE



Dağ/Berg



Benimle Oynarmısın/Möchtest du mit mir spielen?

## 14. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2014

### KONUKLAR / GÄSTE

Alican Sekmeç, Ayla Algan, Ayşe Serap Levent, Başak Kıracı, Bedir Ağar, Bircan Silan, Çağ Erçağ, Deniz Hasgüler, Emre Levent, Ercan Kesal, Erol Babaoglu, Eyşan Özhibim, Ertan Çalışkan, Filiz Çetin, Florent Herry, Fuasi Abdul Khaliq, Füsün Kostak, Güven Kıracı, Haluk Piyes, Jale Arikhan, Jan von Klewitz, Liliya Pogrebak, Mesut Ali, Murat Şen, Mustafa Dok, Mustafa Kos, Mustafa Sarışın, Myroslava Kostyeva, Nazan Kesal, Nursel Köse, Nur Onur, Paul Schwingenschlögl, Perihan Savaş, Poyraz Kesal, Serap Gedik, Sevi Algan Babaoğlu, Suleymane Toure, Tolga Kılıç, Ufuk Bayraktar, Zuhal Olcay

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Zuhal Olcay, Halit Akçatepe, Perihan Savaş

### POSTHUMER EHRENPREIS

Ayhan Işık, Belgin Doruk

### ZUSCHAUERPREIS

Benimle Oynar misin? / Möchtest du mit mir spielen? - Aydın Bulut

### 2. SPIELFILMWETTBEWERB



Fack Ju Göhte



Senin Hikayen/Deine Geschichte

### Beste Musik:

HİLDUR GUDNADOTTİR für JIN

### Beste Kamera:

FLORENT HERRY für JIN

### Bestes Drehbuch:

REHA ERDEM für JIN

### Bester Darsteller:

ERCAN KESAL für Yozgat Blues

### Beste Darstellerin:

MİRAY AKAY für Halam Geldi (My aunt is here) & Eve Dönüş Sarıkamış 1915 (Die Heimkehr – Sarıkamış 1915) und JALE ARIKAN für Zerre (The Particle / Teilchen)

### Beste Regie:

REHA ERDEM für JIN

### Bester Film:

JİN (JIN)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Nursel Köse, Haluk Piyes

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Kepçe



Patron Mutlu Son İstiyor/Der Chef wünscht ein Happy End

## 15. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2015

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. Aşk Olsun/Der Liebesdoktor/ Neslähän Alak, Murat Serezli
2. Aşk Sana Benzer/Die Liebe Gleicht Dir/ A. Taner Elhan
3. Bana Adını Sor/Frag Mich Nac Deinem Namen/ M. Taner Gündöner
4. Bana Masal Anlatma/Erzähl Mir Keine Märchen/ Burak Aksak
5. Bir Varmış Bir Yokmuş/Es War einmal/ Ilksen Başarır
6. Çakallarla Dans 3/Tanz Der Schakale 3/ Murat Seker
7. Deliha/Crazy Zeliha/ Hakan Algül
8. Fakat Müzeyyen Bu Derin Bir Tutku/Aber Müzeyyen, Das Ist Schon Eine Tiefe Leidenschaft/Çığdem Vitrinel
9. İncir Reçeli 2/Feigengelee 2/ Aytac Ağırlar
10. Kaçış 1950/Die Flucht 1950/ Ibrahim Biçer
11. Kendin Ol/Sei Du Selbst/ Serkan Özarslan
12. Kocan Kadar Konuş/Schnapp' Dir Endlich Einen/ Kivanç Baruönü
13. Limonata/Limonade/ Ali Atay
14. Muna/Muna/ Serdar Gözelekli
15. Neden Tarkovski Olamıyorum/Warum Kann Ich Nicht wie Tarkovsky Sein/ Murat Düzgünoğlu
16. Nefesim Kesilene Kadın/Bis Mein Atem Stillsteht/ Emine Emel Balcı
17. Nergis Hanım/Frau Nergis/ Görkem Sarkan
18. Neva/Neva/ Birkan Uz, Can Arca
19. Öfkeli Çılgınlık Karamsar Çile/Wütender Irsinn, Düstere Sorge/ Hatice Yakar
20. Sen Karanlığı Severmisin/Magst Du Die Dunkelheit?/ Tuğçe Kaya
21. Seni Seviyorum Adamım/Ich Liebe Dich, Mann/ Biray Dalkıran
22. Sevimli Tehlike/Liebenswerte Gefahr/ Özcan Deniz
23. Şarkı Söyleyen Kadınlar/Singenede Frauen/ Reha Erdem
24. Toz Ruhu/Spirit Of Dust/ Nesimi Yetik
25. Unutursam Fısılda/Flüstere Es Mir Zu, Fall Ich Es Vergesse/
26. Yağmur Kıyamet Çiçeği/Regen – Blüte Der Apokalypse/Onur Aydın
27. Yer Demir Gök Bakır/Eisenerde - Kupferhimmet/ Zülfü Livaneli
28. Yolunda A.Ş. Cincin bagları Hikayesi/Die Strassen Des Cincin Bağları Viertel/Emre Budak

#### Almanya/Deutschland

1. 3 Türken und ein Baby/Üç Türk Bir bebek
2. 300 Worte Deutsch/300 kelimedə Almanca
3. Almanya-Willkommen in Deutschland

#### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

1. La Pirogue
2. Judgement – Grenze der Hoffnung
3. Heute bin ich Samba

#### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

1. Maflak-Leblebici/Geröstet Kichererbsen
2. Motör-Remake, Remix, Rip-Off

#### Almanya/Deutschland

1. „Offside İstanbul“/ Jonas Schaffter
2. „Kofferkinder - Zurückgelassen in der Türkei“ / Anke Kültür

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Kısa film yarışması ilk 10 film / Kurzfilmwettbewerb

1. Helak
2. Zilan
3. Sadece Bir Gün
4. Tutulma
5. Miomani
6. Kıyı
7. Enkaz
8. Yüzük
9. Çanakkale
10. Sonsuza Kadar

### PANELLER / PODİUMSDİSKÜSSIONEN

#### Yüzüncü Yılında Türk Sineması

#### 100 Jahre Türkisches Filmjubiläum

Katılımcılar/Teilnehmer: Alican Sekmeç, Serap Gedik, Güven Kıracı  
Moderasyon/Moderation: Nur Onur

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationamt der Stadt Frankfurt am Main und dem Filmhaus Frankfurt

### KONSER / KONZERT

1. Jazzkonzert mit Mesut Ali's Oriental Connection:  
„Turkish Music Meets Jazz“
2. Yeşilçam Müzikleri/Musikalische Hommage auf Yeşilçam - ein nostalgisches Filmmusik-Konzert

### SCHULPROJEKT

Das Türkische Filmfestival an Frankfurter Schulen  
(Carl Schurz Gymnasium)

### FILM IM GEFÄNGNIS / FESTİVAL CEZAEVLERİİNDE



Sevimli Tehlike/Liebenswerte Gefahr



İncir Reçeli 2/Feigengelee 2

## 15 TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2015

### KONUKLAR / GÄSTE

Ali Eyüpoğlu, Alican Sekmeç, Arzu Çevikalp, Barış Kılıç, Başak Sayan, Caner Ural, Cenk Babaeren, Didem Güney Durcan, Esin Övet – Journalistin, Eşsan Özhim, Göksel Demirpençe, Hikmet Kerem Özcan, İlker Güler, Kivanç Baruönü, Korhan Abay, Mahsum Akyel, Mehmet Erdüğan, Mesut Ali Yeşiltaş, Murat Düzgünoglu, Nadide Kepçe, Nadir Öperli, Nilüfer Açıkalın, Sayım Çınar, Sefer Yılmaz, Selen Aygenoğlu, Selin İşcan, Serap Aksoy, Serap Gedik, Sönmez Köksal, Şebnem Vitrinel, Tansu Biçer, Tuğçe Babaeren, Tunca Aslan, Yuslat Düzgünoglu, Vildan Atasever.

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Zuhal Olcay, Halit Akçatepe, Perihan Savaş

### POSTHUMER EHRENPREIS

Filiz Akın, Zülfü Livaneli

### ZUSCHAUERPREIS

Benimle Oynar misin? / Möchtest du mit mir spielen? - Aydın Bulut



Çakallarla Dans 3/Tanz Der Schakale 3



Seni Seviyorum Adamım

### 3. SPIELFILMWETTBEWERB

#### Beste Musik:

ARVO PÄRT – ŞARKI SÖYLEYEN KADINLAR (SINGENDE FRAUEN)

#### Beste Kamera:

FLORENT HERRY – ŞARKI SÖYLEYEN KADINLAR (SINGENDE FRAUEN)

#### Bestes Drehbuch:

ŞEBNEM VİTRİNEL und MURAT DÜZGÜNOĞLU – NEDEN TAR-KOVSKI OLAMIYORUM (WIESO KANN ICH NICHT TARKOVSKI SEIN) und ÇAĞAN IRMAK – UNUTURSAM FISILDA (FLÜSTERE ES MIR ZU, FALLS ICH ES VERGESSE)

#### Bester Darsteller:

TANSU BİÇER – NEDEN TARKOVSKI OLAMIYORUM (WIESO KANN ICH NICHT TARKOVSKI SEIN) und TOZ RUHU (SPIRIT OF DUST)

#### Beste Darstellerin:

ESME MADRA – NEFESİ KESİLENE KADAR (BIS MEIN ATEM STILLSTEHT)

#### Beste Regie:

MURAT DÜZGÜNOĞLU – NEDEN TARKOVSKI OLAMIYORUM (WIE-SO KANN ICH NICHT TARKOVSKI SEIN)

#### Bester Film:

NADİR ÖPERLİ – NEFESİ KESİLENE KADAR (BIS MEIN ATEM STILLSTEHT)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU /

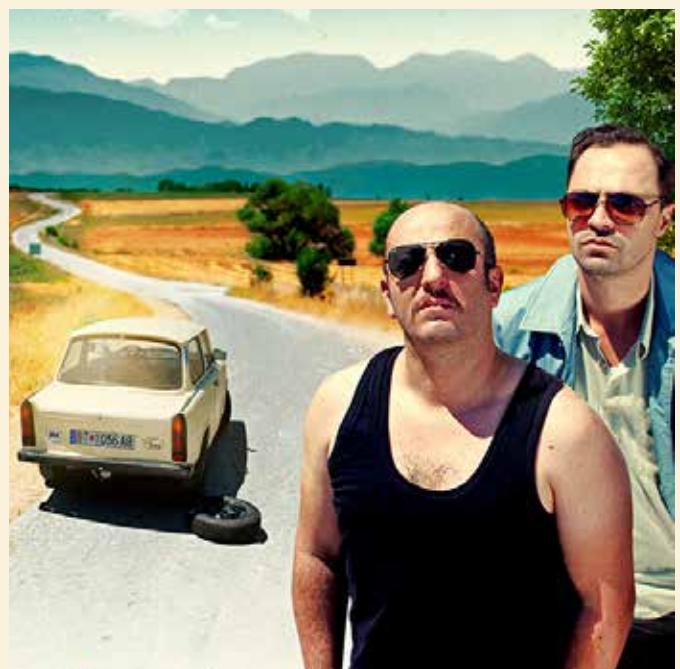
### MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Korhan Abay

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Kepçe



Limonata

## 16. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2016

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. 91.1
2. Abluka / Frenzy
3. Annemin Yarası / my mother's wound
4. Babaannem / Meine Großmutter
5. Çırak / Der Lehrling
6. Delibal
7. Dolanma / Entanglement
8. Hasret / Sehnsucht
9. İftarlık Gazoz / Limonade und Fasten
10. Kalandar Soğuğu / Cold of Kalandar
11. Kar Korsanları / Schneepiraten
12. Kardeşim Benim / Mein liebster Bruder
13. Kıyıdağiler / Coastliners
14. Kötü Kedi Şerafettin / Bad Cat
15. Merdiven Baba / Stair Dad
16. Mustang
17. Nadide Hayat / Kostbares Leben
18. Şeytan Tüyü / Teufelsfeder
19. Sarışık / IVY
20. Toz Bezi / Staubtuch
21. Yarım / Die Hälfte
22. Yemekteydi ve Karar Verdim / Beim Essen entschied ich mich

#### Almanya/Deutschland

1. Der 8. Kontinent
2. Hördur - Zwischen den Welten
3. Fack Ju Göhte 2

### AVRUPA FİMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

1. It's a free world
2. Der Wert des Menschen
3. The boss of it all

### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

- Ah Yalan Dünyada  
Anadolu Masalları / Anatolische Märchen

#### Almanya/Deutschland

- Eduard Zuckmayer  
Haymatloz - Exil in der Türkei



Abluka

### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFİLMWETTBEWERB

#### Türkiye/Türkei

1. Medi
2. 7 Santimetre
3. AMA
4. Çocuk
5. Mavera

#### Almanya/Deutschland

1. Samira
2. Wert der Arbeit
3. Das Gegenteil von Orange
4. Trade Quee

### PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

#### Kino und Politik / Sinema ve Siyaset

Referent/Konuşmacı: Mehmet Arif Özserin, Ralf Förg, Dr. Fehmi Akalın

### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Presse- und Informationamt der Stadt Frankfurt am Main, Film Commission Hesse und dem Filmhaus Frankfurt

### KONSER / KONZERT

1. Aysegül Aldinc's Konzert auf der Eröffnungsgala
2. Ceren Aksan's Violinenperformance auf der Eröffnungsgala
3. Jazzkonzert mit Mesut Ali's Oriental Connection:  
„Turkish Music meets Jazz“
4. Musikalische Hommage an die türkische Yeşilçam-Ära von dem Chor des Vereins Türk Müziği Gönül Dostları Kültür Derneği

### SCHULPROJEKT

#### Max-Beckmann-Schule Frankfurt am Main

Film: Hördur - Zwischen den Welten

### FILM IM GEFÄNGNIS / FESTİVAL CEZAEVLERİİNDE

#### JVA I Preungesheim

Film: Fack Ju Göhte 2



91.1

## 16. TÜRK FILM FESTİVALİ FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2016

**KONUKLAR / GÄSTE**

Ahmet Berksoy, Arda Erdikmen, Arzu Işitman, Ayşegül Aldinç, Caner Ural, Cem Doruk, Ceren Aksan Mumcu, Cevahir Şahin, Emre Budak, Emre Konuk, Fırat Sayıcı, Gökhane Mumcu, Güngör Bayrak, Hakan Haksum, Hüseyin Pulant, İşıl Böyükçü, İkrima Özgören, İlker Güler, İpek Iyier, Jülide Adak Alasya, Kemal Evrim Aslan, Kenan Çelik Okyalaz, Korhan Abay, Kürşat Üresin, Mehmet Erduğan, Muhammed Erdemir, Nadir Öperli, Nazan Kesal, Nurdan Sever, Nuri Alço, Oya Doğan, Özge Aras Yiğit, Pınar Konuk, Resul Sakınmaz, Sayım Çınar, Sayit Tolga Kılıç, Selma Köksal Çekiç, Serap Gedik, Serhat Yiğit, Sila Şahin, Şahnaz Çakıralf, Volga Sorgu, Yetkin Dikinciler

**ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE**

Güngör Bayrak  
Nuri Alço

**VEFA ÖDÜLÜ / POSTHUMER EHRENPREIS**

Zeki Alasya

**ZUSCHAUERPREIS**

Film: Hersey Yolunda A.Ş. Çinçin Bağları  
Regie/Yonetmen: Emre Budak

**TÜRK – ALMAN ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİ ARASI  
KISA FİLM YARIŞMASI / BİNATIONALER STUDENTISCHE  
KURZFILMWETTBEWERB**

Türkei/Türkiye

Film: Medi, Regie/Yonetmen: Resul Sakınmaz

**Deutschland/Almanya**

Film: Samira  
Regie/Yonetmen: Charlotte Rolfes

**UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI ÖDÜLLERİ  
SPIELEFILMWETTBEWERB****Bester Film/En İyi Film:**

NADIR ÖPERLİ und CEM DORUK - ABLUKA

**Beste Regie/En İyi Yönetmen:**

MUSTAFA KARA - KALANDAR SOĞUĞU und EMRE KONUK - ÇIRAK

**Beste Kamera/En İyi Görüntü Yönetmeni:**

CEVAHIR ŞAHİN und KÜRSAT ÜRESİN - KALANDAR SOGUGU und  
ADAM JANDRUP - ABLUKA

**Bestes Drehbuch/En İyi Senaryo:**

ÖZGE ARAS YİĞİT - YARIM

**Beste Musik:**

CEVDET EREK - ABLUKA

**Beste Darstellerin/En İyi Kadın Oyuncu:**

NAZAN KESAL - TOZ BEZİ

**Bester Darsteller/En İyi Erkek Oyuncu:**

NADİR SARIBACAK - SARMAŞIK



Iftarlık Gazoz

**SPIEL- UND VERANSTALTUNGSORTE /  
GÖSTERİM VE SUNUM YERLERİ**

CineStar Metropolis Frankfurt  
Orfeo's Erben Frankfurt  
Film Forum Höchst  
Lichtburgkino Langen  
Ledermuseum Offenbach  
Naturfreunde Haus Mühlheim am Main  
Gesellschaftshaus Zoo  
Dr. Hoch's Konservatorium  
Die Fabrik  
Romanfabrik  
Union Halle  
JVA Preungesheim Frankfurt am Main  
Max-Beckmann-Schule Frankfurt am Main

**FESTİVAL RHEİNMAIN**

Mühlheim am Main  
Langen  
Offenbach

**FESTİVALİN ANA KONUSU / THEMA DES FESTİVALS**

Arbeitswelt/İş dünyası

**SCHIRMHERRSCHAFT/HİMAYE**

Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen)  
Boris Rhein (Hessischer Minister für Wissenschaft und Kunst)  
Peter Feldmann (Oberbürgermeister Stadt Frankfurt am Main)  
Burak Kararlı (Generalkonsul der Türkischen Republik in Frankfurt am Main)

**GALA AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG**

Yetkin Dikinciler  
Sila Şahin

**AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /  
MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG**

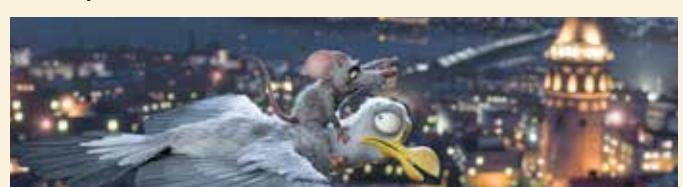
Nadide Kepçe

**ÖDÜL TÖRENİN SUNUCUSU /  
MODERATION DER PREISVERLEIHUNG**

Korhan Abay  
Nadide Kepçe

**BELEDİYE BAŞKANI PETER FELDMANN'IN  
FESTİVAL KONUKLARI ADINA VERDİĞİ DAVET****ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE**

Murat Soydan  
Güngör Bayrak  
Nuri Alço



Kötü Kedi Şerafettin

## 17. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2017

### FİMLER / FILME

#### Türkiye / Türkei

1. ALBÜM / ALBUM
2. BABAMIN KANATLARI / DIE FLÜGEL MEINES VATERS
3. BANA GIT DE / SCHICKE MICH WEG
4. BEGINNER / ANFÄNGER
5. KOCA DÜNYA / BIG BIG WORLD
6. MÜTHİŞ BİR FİLM / EIN HERVORRAGENDER FILM
7. RAUF
8. RÜZGARDA SALINAN NILÜFER / SEEROSEN IM WIND
9. TEREDDÜT / CLAIR OBSCUR
10. TOZ
11. HABABAM SINIFI SINIFTA KALDI / CHAOTISCHE KLASSE
12. DEFNE'NİN BİR MEVSİMİ / EINE JAHRESZEIT VON DEFNE
13. AŞK UYKUSU / SLEEP OF LOVE
14. MEZARCI / PRIVAT CEMETERY
15. DAĞ 2 / BERG II
16. SONSUZ AŞK / ENDLOSE LIEBE
17. GEÇMİŞ / THE PAST
18. ARABESK / ARABESKE
19. İSTANBUL KIRMIZISI / ROTES ISTANBUL
20. OLANLAR OLDU / ES IST PASSIERT
21. ÇAKALLARLA DANS 4 / TANZ MIT DEN SCHAKALEN 4
22. ZER
23. SEN BENİM HER ŞEYİMSİN / DU BIST MEIN EIN UND ALLES
24. DÖNERSE SENİNDİR / WENN ES ZURÜCKKOMMT, GEHÖRT ES DIR
25. İKİMİZİN YERİNE / AN UNSERER STELLE

#### Almanya/Deutschland

1. DIE OPFER - VERGESST MICH NICHT
2. HELLE NÄCHTE
3. TSCHICK

#### AVRUPA FILMLERİ FORUMU / FORUM EUROPÄISCHER FILME

1. DIE MIGRANTIGEN, Österreich 2017,
2. WELCOME TO NORWAY, Norwegen, Schweden 2016,
3. DIE ANDERE SEITE DER HOFFNUNG, Finnland 2017

#### BELGESELLER / DOKUMENTARFILME

#### Türkiye / Türkei

YOLLARA DÜŞTÜK / WE HIT THE ROAD  
SABAHAATTİN ALİ - SABAH YILDIZI

#### KISA FİLM YARIŞMASI / KURZFILMWETTBEWERB

#### Türkiye/Türkei

1. Kuyu

#### PANELLER / PODIUMSDISKUSSIONEN

#### Ertem Eğilmez Sineması

Referent/Konuşmacı: Biket İlhan, Arzu Çevikalp, Hasan Fehmi Yaşar, Metin Avdaç, Mehmet Arif Özserin

#### LOCATION TOUR

In Zusammenarbeit mit dem Amt für Kommunikation und Stadtentwicklung der Stadt Frankfurt am Main

### KONSER / KONZERT

1. Ziynet Sali's Konzert auf der Eröffnungsgala
2. Ceren Aksan's Violinenperformance auf der Eröffnungsgala
3. Jazzkonzert mit Mesut Ali's Oriental Connection:
4. Musikalische Hommage an die türkische Yeşilçam-Ära von dem Chor des Vereins Türk Müziği Gönül Dostları Kültür Derneği
5. Özay Fecht Trio
6. İlhan Şeşen

### SCHULPROJEKT

#### Ernst-Reuter-Schule II Frankfurt am Main

Film: Heimatloz - Exil in der Türkei

### FİLM İM GEFÄNGNIS / FESTİVAL CEZAEVLERİİNDE

#### JVA I Preungesheim

Film: Anam

### KONUKLAR / GÄSTE

Abdurrahman Keskiner, Altug Öncü, Atalay Taşdiken, Biket İlhan, Caner Ural, Ceren Aksan, Emel Elif Büber, Erman Aksoylu, Eytan Meyir İpeker Sayman, Felix Wahnschaffe, Funda Karayel, Funda Samancılar, Gamze Demirtas, Gökkay Özkan, Gökhan Mumcu, Hakan Haksum, Hasan Fehmi Yasar, Heda Arzu Çevikalp, Hüseyin Cakir, İlhan Senen, Kazim Öz, Kerem Akça, Latife Yesilbas, Leyla Günfer Günaydin, Demirkaya, Mahmut Cevher, Mehmet Arif Özserin, Mehmet Dedeoglu, Melki Banu Yasar, Menderes Samancılar, Mesut Yesilbas, Metin Avdac, Murat Seker Mustafa Kos, Mustafa Kursat Akcetepe, Mustafa Sarisin, Nurdan Sever, Nuri Demirkaya, Özay Fecht, Paul Schwingenschlögl, Peruze Cevher, Rolf Zielke, Sayim Cinar, Sebnem Schäfer, Selahattin Kabaca, Serap Gedik, Sertac Sevki Demirtas, Tayyip Karamahmutoglu, Wilma Elles, Yesim Ustaoglu, Zeki Peynirci, Zeynep Cakir, Ziynet Sali

### ONUR ÖDÜLLERİ / EHRENPREISE

Mahmut Cevher  
Banu Öztan  
Abdurrahman Keskiner

### VEFA ÖDÜLÜ / POSTHUMER EHRENPREIS

Ertem Eğilmez  
Erol Günaydin

### ZUSCHAUERPREIS

Film: Ah Yalan Dünya Da  
Regie/Yönetmen: Atalay Taşdiken



Albüm

## 17. TÜRK FİLM FESTİVALİ FRANKFURT | INTERNATIONAL | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2017

### TÜRK – ALMAN ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİ ARASI KISA FİLM YARIŞMASI / BİNATIONALER STUDENTISCHER KURZFILMWETTBEWERB

Türkei/Türkiye

Film: Kuyu“

Regie/Yönetmen: Rıdvan Yavuz

### UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI ÖDÜLLERİ SPIELEFILMWETTBEWERB

#### Bester Film/En İyi Film:

TEREDDÜT (CLAIR OBSCUR)

#### Beste Regie/En İyi Yönetmen:

YESIM USTAOGLU - TEREDDÜT

#### Beste Kamera/En İyi Görüntü Yönetmeni:

VEDAT ÖZDEMİR - RAUF

#### Bestes Drehbuch/En İyi Senaryo:

YESIM USTAOGLU - TEREDDÜT ve MEHMET CAN MERTOGLU -

ALBÜM

#### Beste Musik:

MEHMET ERDEM - BANA GIT DE

#### Beste Darstellerin/En İyi Kadın Oyuncu:

ECEM UZUN - TEREDDÜT

#### Bester Darsteller/En İyi Erkek Oyuncu:

MENDERES SAMANCILAR - BABAMIN KANATLARI

### SPIEL- UND VERANSTALTUNGSORTE / GÖSTERİM VE SUNUM YERLERİ

CineStar Metropolis Frankfurt

Film Forum Höchst

Lichtburgkino Langen

Haus der Stadtgeschichte Offenbach

Bildungshaus Dietzenbach

Palais im Zoo

Dr. Hoch's Konservatorium

Das Internationale Theater

Gallustheater

Die Fabrik

JVA Preungesheim, Frankfurt am Main

Ernst-Reuter-Schule 1, Frankfurt am Main

### FESTİVAL RHEİNMAIN

Dietzenbach

Langen

Offenbach

### FESTİVİL ANA KONUSU / THEMA DES FESTIVALS

Migrantenschicksale / Göçmen Kaderleri

### SCHIRMHERRSCHAFT/HİMAYE

Volker Bouffier (Ministerpräsident des Landes Hessen)

Boris Rhein (Hessischer Minister für Wissenschaft und Kunst)

Peter Feldmann (Oberbürgermeister Stadt Frankfurt am Main)

Burak Karatı (Generalkonsul der Türkischen Republik in Frankfurt am Main)

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Sebnem Schäfer

Gökhan Mumcu

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU /

### MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Kepçe

### ÖDÜL TÖRENİN SUNUCUSU /

### MODERATION DER PREISVERLEIHUNG

Wilma Elles

### BELEDİYE BAŞKANI PETER FELDMANN'IN

### FESTİVAL KONUKLARI ADINA VERDİĞİ DAVET



Geçmiş



Babamın Kanatları

## 18. TÜRK FILM FESTIVALI FRANKFURT | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2018

### FİMLER/FİLME

#### Türkiye/Türkei

1. ACI TATLI EKŞİ / BITTER SÜSS SAUER
2. AİLE ARASINDA / IM FAMILIENKREIS
3. AİLE ARASINDA / IM FAMILIENKREIS
4. AİLECEK ŞAŞKINİZ / VERWIRRTE FAMILIE
5. ARIF V 216
6. BAL KAYMAK HONIG-SAHNE
7. BEREKETLİ TOPRAKLAR ÜZERİNDE / ON FERTILE LANDS
8. CİNGÖZ RECAİ
9. GÖREVİMİZ TATİL / MISSION URLAUB
10. HADİ BE OĞLUM / KOMM SCHON, JUNGE
11. İŞE YARAR BİR ŞEY / ETWAS NÜTZLICHES
12. KAR / SCHNEE
13. KAYGI / INFLAME
14. KELEBEKLER / SCHMETTERLINGE
15. KÖRFEZ / DER GOLF
16. MARTI / DIE MÖWE
17. MURTAZA
18. ÖLÜMLÜ DÜNYA / VERGÄNGLICHE WELT
19. ÖTEKİ TARAF / DIE ANDERE SEITE
20. SARI SICAK / YELLOW HEAT
21. TAKSIM HOLD'EM / TAKSIM HOLD'EM
22. YOL AYRIMI / WEGGABELUNG
23. YOL AYRIMI / WEGGABELUNG

#### Almanya/Deutschland

##### 1. WILLKOMMEN BEI DEN HARTMANN

Regie: Simon Verhoeven, Deutschland 2017

##### 2. NUR GOTT KANN MICH RICHTEN

Regie: Özgür Yıldırım, Deutschland 2018

##### 3. BRÜDER Regie: Züli Aladağ, Deutschland 2017

### AVRUPA FILMLERİ FORUMU/FORUM EUROPÄISCHER FİLM

- 1) EIN DORF SIEHT SCHWARZ .Yönetmen Julien Rambaldi  
Frankreich 2017, Originaltitel: Bienvenue à Marly-Gomont
- 2) ZUM VERWECHSELN ÄHNLICH. Yönetmen Lucien Jean-Baptiste  
Frankreich 2017, Originaltitel Il a de' ja' tes yeux.
- 3) VOLL VERSCHLEIERT . Yönetmen Sou Abadi.  
Frankreich 2017, Originaltitel Cherchez la Femme!

### BELGESELLER/DOKUMENTARFİLME

#### Türkiye / Türkei

Sevan Bıçakçı-İstanbul' u Mücevhäre Sığdırın Usta/Breathing Istanbul's Magic Into Jewels

#### Almanya/Deutschland

Çırkin Kiral – Die Legende Vom Hässlichen König  
Tokat – Das Leben Schlägt Zurück

### KISA FILMLER/KURZFİLME

#### Türkiye/Türkei

1. Cumartesi Düşü
2. Hastabakıcı
3. Saklı Cennet
4. Kumanda
5. Hikayeci

6. Ronaldo

7. Miğfer
8. Sen Adam Mısın?
9. Gundura
10. Vadi

#### Almanya/Deutschland

1. Der Metzger Und Ich
2. Multiculturalism
3. Subsuelo
4. Through Her Eyes

### SCHIRMHERRSCHAFT/HİMAYE

**Volker Bouffier** (Ministerpräsident des Landes Hessen)

**Boris Rhein** (Hessischer Minister für Wissenschaft und Kunst)

**Peter Feldmann** (Oberbürgermeister Stadt Frankfurt am Main)

**Burak Kararı** (Generalkonsul der Türkischen Republik in Frankfurt am Main)

### TREFFEN FRANKFURTER UND TÜRKISCHE FILMSCHAFFENDE UND PRODUZENTEN

In Zusammenarbeit mit dem Amt für Kommunikation und Stadtentwicklung, HessenFilm und Medien Frankfurt und dem Filmhaus Frankfurt am Main

### KONSERLER/KONZERTE

Musikalische Hommage an die türkische Yeşilçam-Ära/Yeşilçam Film Müzikleri vom Türk Sanat Müziği Gönül Dostları

### FESTİVAL AN FRANKFURTER SCHULEN/FESTİVAL OKULLARDA

Lessing-Gymnasium Frankfurt am Main

Film: **AUS DEM NICHTS**, Regie: Fatih Akin, Deutschland

### FESTİVAL İM GEFÄNGNIS/FESTİVAL CEZAEVLERİNDÉ

Justizvollzugsanstalt /JVA III Preungesheim

Film: **Eine Braut Kommt Selten Allein**, Regie: Buket Alakuş

### BELEDİYE BAŞKANI PETER FELDMANN' IN FESTİVAL KONUKLARI ADINA VERDİĞİ DAVET

### FRANKFURT BAŞKONSOLOSU BURAK KARARTI' IN FESTİVAL KONUKLARI ADINA VERDİĞİ DAVET

### KONUKLAR / GÄSTE

1. Anıl Güldoğan – Regisseur/Yönetmen
2. Ayşe Gülsevin Tamer – Künstlerin/Sanatçı
3. Batuhan Zümrüt – Basın Danışmanı/Presseberater
4. Caner Ural – Festivalberater/Gazeteci
5. Cem Karakaya – Schauspieler/Oyuncu
6. Cezmi Baskın – Schauspieler/Oyuncu
7. Ebru Koral – Produzentin/Yapımcı
8. Ekin Üzeltüzenci – Sänger/Müzisyen
9. Erden Kiral – Regisseur/Yönetmen
10. Erkan Tunç – Drehbuchautor/Senarist
11. Esra Sezer – Sängerin/Müzisyen
12. Ezel Akay – Regisseur/Yönetmen
13. Gani Müjde – Regisseur/Yönetmen

## 18. TÜRK FILM FESTİVALİ FRANKFURT | INTERNATIONAL | TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT 2018

14. Gökhan Tiryaki – Kameramann/Görüntü Yönetmeni
15. Hakan Bilgin – Schauspieler/Oyuncu
16. Hasan Fehmi Yaşar – TÜRSAK Leiter/Başkanı
17. Hazar Ergüçlü – Schauspielerin/Oyuncu
18. İşıl Yücesoy – Künstler/Sanatçı
19. Mehmet Acar – Journalist/Gazeteci
20. Mehmet Arif Özserin – Jurymitglied/Jury Üyesi
21. Murat Şeker – Regisseur/Yönetmen
22. Nurdan Sever – Festivalberaterin/Festival Danışmanı
23. Nuriye Arı – Künstlerin/Sanatçı
24. Onur Tan – Regisseur/Yönetmen
25. Ömer Tan – Schauspieler/Oyuncu
26. Pelin Esmer – Regisseurin/Yönetmen
27. Sarah Fürstenberg – Regisseurin/Yönetmen
28. Serap Gedik – Festivalkoordinatorin Türkei/ TR Festival Koordinatörü
29. Şükrü Avşar – Produzent/Yapımcı
30. Tules Evren – Manager/Menajer
31. Tümay Özokur Tamer – Manager/Menajer
32. Vildan Atasever – Schauspielerin/Oyuncu
33. Yetkin Dikinciler – Schauspieler/Oyuncu
34. Zeynep Günay Tan – Regisseurin/Yönetmen
35. Zeynep Koşar – Manager/Menajer

### ONUR ÖDÜLLERİ/EHRENPREISE

Erden Kiral  
İşıl Yücesoy  
Cezmi Baskın

### VEFA ÖDÜLÜ/POSTHUMER EHRENPREIS

Feridun Karakaya

### İZLEYİCİ ÖDÜLÜ/ZUSCHAUERPREIS 2017

Film: İstanbul Kırmızısı/ Rotes İstanbul  
Regie/Yönetmen: Ferzan Özpetek

### ERÖFFNUNGS-COCKTAIL/AÇILIŞ KOKTEYL

Konser/Konzert: Esra Sezer

### TÜRK – ALMAN ÜNİVERSİTE ÖĞRENCİLERİ ARASI KISA FİLM YARIŞMASI/ BİNATIONALER STUDENTISCHER KURZFILMWETTBEWERB

Türkei/Türkiye

Film: Hikayeci  
Regie/Yönetmen: Anıl Güldoğan

### Deutschland/Almanya

Film: Through Her Eyes  
Regie/Yönetmen: Sarah Fürstenberg

### UZUN METRAJ FİLM YARIŞMASI ÖDÜLLERİ/ SPIELFILMWETTBEWERB

Bester Film: PELİN ESMER – İŞE YARAR BİR ŞEY  
Beste Regie: PELİN ESMER – İŞE YARAR BİR ŞEY  
Beste Kamera: GÖKHAN TİRYAKİ – İŞE YARAR BİR ŞEY  
Bestes Drehbuch: ERKAN TUNC – MARTI  
Beste Musik: EKİN ÜZELTÜZENCI - KÖRFEZ  
Beste Darstellerin: HAZAR ERGÜÇLÜ - KAR  
Bester Darsteller: BARTU KÜÇÜKÇAĞLAYAN – KELEBEKLER

### SPIEL- UND VERANSTALTUNGSORTE/GÖSTERİM VE SUNUM YERLERİ

CineStar Metropolis Frankfurt am Main  
Grand Hotel Hessischer Hof  
Saalbau Griesheim  
JVA III Preungesheim Frankfurt am Main  
Lessing-Gymnasium Frankfurt am Main

### FESTİVAL RHEINMAIN

CineStar Metropolis Frankfurt am Main  
Film Forum Höchst  
Orfeos Erben  
Deutsches Filmmuseum  
Haus der Geschichte Offenbach  
Lichtburgkino Langen Bildungshaus Dietzenbach  
DTF Rödermark  
AWO Ortsverein Mühlheim e.V

### FESTİVALİN ANA KONUSU /THEMA DES FESTİVALS

Komödie:  
Französische Culture-Clash-Komödie Filme

### GALA AKŞAMININ SUNUCUSU/MODERATION DER GALAVERANSTALTUNG

Hakan Bilgin  
Nadide Kepçe

### AÇILIŞ AKŞAMININ SUNUCUSU/MODERATION DER ERÖFFNUNGSVERANSTALTUNG

Nadide Kepçe

### ÖDÜL TÖRENİNİN SUNUCUSU/MODERATION DER PREISVERLEIHUNG

Yetkin Dikinciler  
Nadide Kepçe



Arif V 216



Zum Verwechseln ähnlich

> **SPONSOREN**  
**SPONSORLAR**  
**2018**

GEFÖRDERT DURCH  
(2018)



Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst



STADT FRANKFURT AM MAIN  
Referat für Internationale Angelegenheiten



IN ZUSAMMENARBEIT MIT



MEDIENPARTNER  
(2018)



## SPONSOREN (2018)

### PREMIUMSPONSOREN



### HAUPTSPONSOREN



### SPONSOREN



### UNTERSTÜTZER



[www.turkfilmfestival.de](http://www.turkfilmfestival.de)



